OWELL



OW 3302

EN	User Manual	3	PL	Instrukcja obsługi	80
DE	Bedienungsanleitung	7	IT	Manuale d'uso	85
FR	Mode d'emploi	12	SV	Bruksanvisning	90
ES	Manual de usuario	17	BG	Ръководство за употреба	95
PT	Manual de Instruções	22	DA	Brugsanvisning	100
LT	Naudojimo instrukcija	27	SK	Používateľská príručka	105
LV	Lietošanas instrukcija	32	BS	Korisnički priručnik	110
ET	Kasutusjuhend	36	MK	Упатство за употреба	114
HU	Használati útmutató	41	HR	Korisnički priručnik	119
RO	Manual de utilizare	46	UK	Керівництво користувача	124
CS	Návod k použití	51	SR	Упутство за употребу	129
RU	Руководство пользователя	55	AR	دليل المستخدم	134
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	61	AZ	İstifadəçi təlimatı	138
NL	Gebruikershandleiding	66	SQ	Manuali i përdorimit	143
SL	Navodila za uporabo	71	KA	ინსტრუქცია	147
FI	Käyttöohje	76			

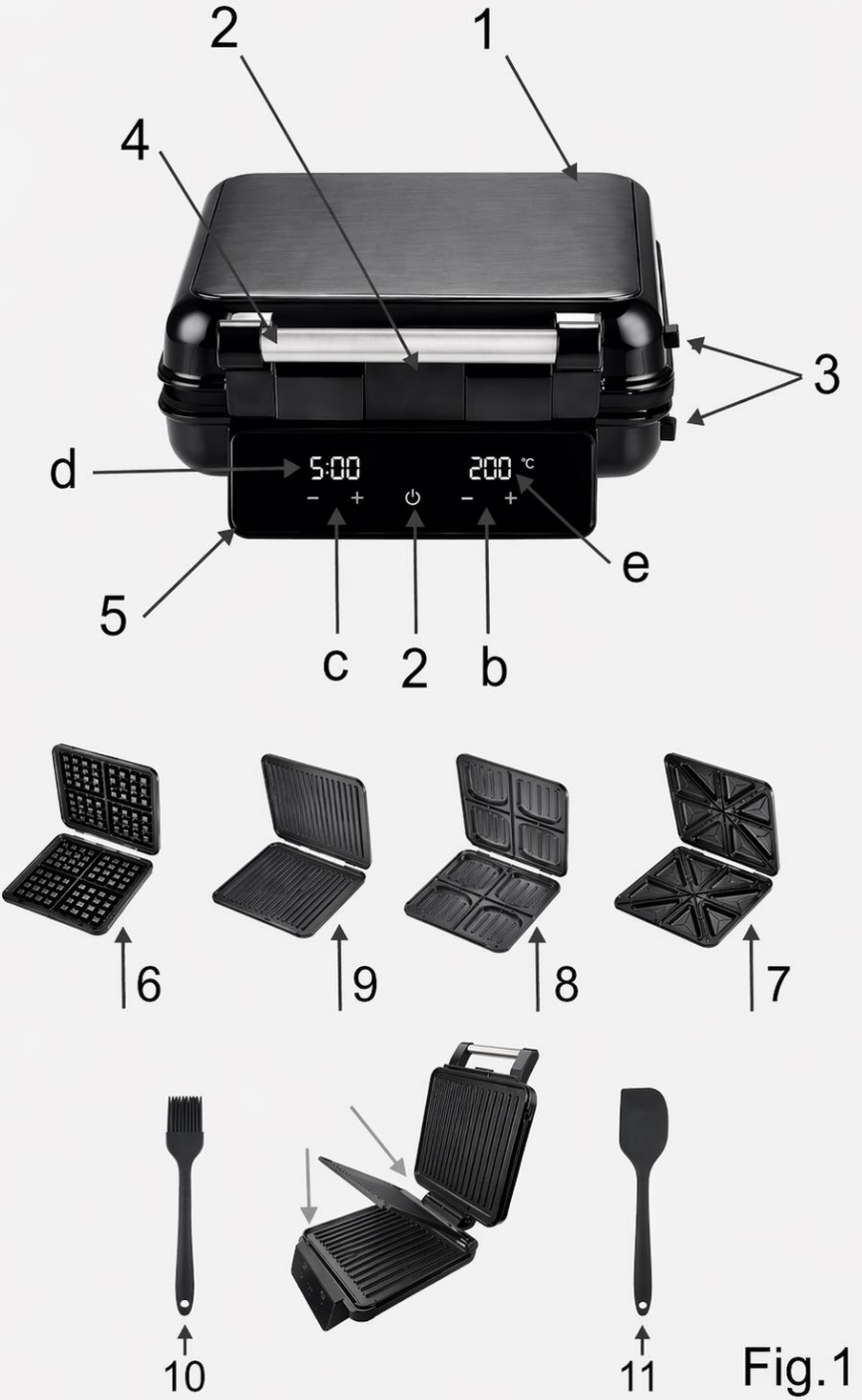


Fig.1

User Manual (EN)

GENERAL SAFETY PRECAUTIONS
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

Before using the device, read the user manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not liable for damage caused by using the device contrary to its intended purpose or by improper operation.
2. The device is intended for household use only. Do not use it for any other purposes not in accordance with its intended use.
3. Connect the device only to a grounded 220-240V ~ 50/60Hz outlet. To ensure safe use, do not connect multiple electrical devices to a single circuit at the same time.
4. Exercise extreme caution when using the device if children are nearby. Do not allow children to play with the device; do not let children or people unfamiliar with the device use it.
5. WARNING: This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or persons lacking experience or knowledge of the equipment, provided they are supervised by a person responsible for their safety or have been instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the device should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.
6. WARNING: Do not leave the device plugged in and unattended.
7. WARNING: Never move the device while it is turned on or when it is hot.
8. WARNING: The temperature of accessible surfaces on the operating device may be high while the device is in use.
9. WARNING: Keep the device and its cord out of the reach of children.
10. WARNING: After each use, always unplug the device from the power outlet by holding the plug with your hand. DO NOT pull on the power cord.

11. WARNING: Improper use of the device may result in injury, including cuts, abrasions, or electric shock.
12. WARNING: Do not use the device near flammable materials.
13. WARNING: Do not place cardboard, paper, plastic, or other flammable or combustible items inside the device.
14. WARNING: If the device housing is cracked, turn off the device to avoid the risk of electric shock.
15. WARNING: Improper use of the device may result in injury, including cuts, abrasions, or electric shock.
16. Do not submerge the cord, plug, or the entire device in water or other liquids. Do not expose the device to the elements (rain, sun, etc.) or use it in high-humidity environments (bathrooms, damp campers).
17. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialized repair shop to avoid danger.
18. Do not use the device if the power cord is damaged, if it has been dropped or damaged in any other way, or if it is not functioning properly. Do not attempt to repair the device yourself, as this poses a risk of electric shock. Take a damaged device to an authorized service center for inspection or repair. All repairs must be performed exclusively by authorized service centers. Improperly performed repairs may pose a serious hazard to the user.
19. Place the appliance on a cool, stable, level surface, away from heat-generating kitchen appliances such as electric stoves, gas burners, etc....
20. Do not use the appliance near flammable materials.
21. The power cord must not hang over the edge of the table or touch hot surfaces.
22. Do not leave the device or power supply plugged into an outlet unattended.
23. For additional protection, it is recommended to install a residual current device (RCD) with a rated residual current not exceeding 30 mA in the electrical circuit. Consult a qualified electrician regarding this.
24. Place the appliance on heat-resistant surfaces

25. Do not place any objects on the closed grill
26. For proper air circulation, a minimum clearance of 30 cm is required on all sides of the grill
27. Do not place the appliance on surfaces that heat up quickly
28. Do not place the appliance on a gas or electric stove, against a wall, or in the immediate vicinity of heat sources
29. Do not use charcoal or similar fuel materials in this appliance
30. Before cleaning, moving, disassembling, assembling, or storing the grill, turn off the appliance, unplug it from the power source, and wait for the grill to cool down
31. Do not place the appliance under kitchen cabinets due to rising heat and steam.
32. The power cord must not be routed over the appliance, nor should it touch or lie near hot surfaces. Do not place the appliance under an electrical outlet.
33. Clean the appliance after each use
34. Do not use the appliance with wet hands
35. Do not touch the appliance's surface with any sharp objects (e.g., a knife).
36. Do not cover the cooking surface with aluminum foil or similar materials, as this may cause heat buildup and damage the plastic parts and finish
37. Do not place kitchen utensils on the heating plates while the appliance is in use. Open the appliance using the knob or handle, depending on the model
38. Do not use plastic kitchen utensils when operating the appliance; they may melt

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE
(1) toaster lid
(2) Closing clip
(3) heating plate lock
(4) handle
(5) Touch LED panel
(a) icon, ON/OFF button
(b) Temperature adjustment button "- /+"
(c) Time adjustment button "- /+"

(d) Time display
(e) Temperature display
(6) waffle plate
(7) Triangle-shaped sandwich plate
(8) shell-shaped sandwich plate
(9) grill plate
(10) silicone brush
(11) silicone spatula

BEFORE FIRST USE

1. Remove the packaging and all stickers and accessories located on the outside and inside of the appliance—including between the heating plates.
2. Wipe the heating plates with a damp cloth, then a dry one.
3. Lightly coat the heating plates with vegetable oil or another fat, close the appliance, and plug it in—the power indicator light (a) will turn on.
4. Press the (a) ON/OFF button. The display (b) will show a temperature of 210°C (default temperature).
5. The appliance will begin to heat up, and a countdown will appear on the display (c). The initial heating takes about 4 minutes; after this time, the appliance will emit a beep and start the countdown (set to 5 minutes by default).
6. Leave the device on for a few minutes to eliminate the factory odor. During this time, the device may emit a small amount of smoke—this is normal.
7. Clean the device according to the “Cleaning” section of this user manual.

USE

Install the selected type of plate in the device (Fig. 1).

1. Plug the closed appliance into a grounded outlet—the power indicator (a) will light up.
2. Press the (a) ON/OFF button. The display (b) will show a temperature of 210°C (default setting).
3. The appliance will begin heating up, and a countdown will appear on the display (c). The initial heating takes about 4 minutes; after this time, the appliance will emit an audible signal and begin the countdown (set to 5 minutes by default).
4. In the meantime, prepare the sandwiches, waffle batter, or food for grilling.
5. The appliance is ready for use when it beeps after heating up and the default time of 5 minutes appears on the display.
6. Open the appliance completely and place the prepared food on the lower heating plate:
- sandwiches: the ingredients should not extend beyond the edges of the bread,
- waffle batter: remember that the batter rises—pour only enough to cover the bottom plate.
7. Close the toaster by snapping the locking clip (2) onto the lower handle. Do not force the top cover (1) shut. Be careful of escaping steam when opening and closing. Hot steam may also escape while the appliance is in operation.
8. You can adjust the time and temperature while the appliance is in use. Set the time in 30-second increments up to 30 minutes, and the temperature in 5°C increments from 120°C to 210°C using buttons (c) and (b).
9. The cooking time ranges from a few to several minutes and depends on the type of food, ingredients, and taste preferences.
10. Open the top lid (1) completely and remove the food using only a wooden or plastic spatula.

CAUTION! Do not use metal utensils or sharp tools, as they may damage the non-stick coating of the plates.
Once the timer has finished counting down and no action is taken, the appliance will turn off automatically.
After toasting is complete, unplug the appliance and let it cool down completely.

CLEANING THE DEVICE

1. Before cleaning the appliance, unplug it from the power outlet and wait for it to cool down.
2. Clean using a damp cloth, followed by a dry cloth (or a paper towel).
3. For stubborn residue, apply a small amount of cooking oil and gently scrape it off with a wooden spatula after a few minutes.
4. Do not clean the cooking surfaces with sharp, abrasive cloths or sponges, or use cleaning powders, as they may damage the smooth, non-stick coating of the surfaces.
5. Do not submerge the appliance in water.
6. The removable plates are dishwasher safe

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply voltage: 220-240V ~ 50/60Hz
Rated power: 1500W
Maximum power: 2200W
Standby power consumption: 0.15 W

Caution: Hot surface:

	The surfaces of the operating device may become hot. Do not touch hot surfaces of the device

For the sake of the environment. Information on waste electrical and electronic equipment In accordance with Article 13(1) and (2) of the Act of September 11, 2015, on waste electrical and**electronic**equipment, we provide the following information on the proper handling of waste electrical and electronic equipment:

1. It is prohibited to dispose of waste electrical and electronic equipment together with other waste—this is indicated by the "crossed-out wheelie bin" symbol, which requires the separate collection of this type of waste.



2. Electrical and electronic equipment may contain hazardous substances, mixtures, and components that, if released into the environment, can pose a serious threat to human health and life as well as to living organisms. They can lead to numerous health problems, such as: vision, hearing, and speech impairments; they can also cause damage to the kidneys, liver, and heart, and trigger skin diseases. Harmful substances may also have an adverse effect on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consuming plants grown in contaminated soil, as well as products made from them, may pose the aforementioned health risks.

3. Used electrical and electronic equipment should be taken only to authorized collection points, a list of which should be available on the website of each municipal office.



4. Households play an important role in contributing to the reuse and recovery, including recycling, of waste equipment. They also play a key role in the waste management system for waste electrical and electronic equipment due to the ability to directly deliver it to authorized collection points and the elimination of undesirable social habits resulting in the disposal of waste equipment in unintended locations.

In addition Return used electrical and electronic equipment at the point of delivery. When delivering household equipment to a purchaser, the distributor is obligated to collect used household equipment free of charge at the point of delivery, provided that the used equipment is of the same type and served the same functions as the delivered equipment.

Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be placed in the appropriate containers designated for the selective collection of municipal waste, in accordance with their labels. If the device contains batteries, remove them and take them separately to a collection and storage point.

Do not dispose of the device in a municipal waste container!!

Service If you wish to purchase replacement parts or file a complaint, please contact the seller who issued the receipt directly.

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND FÜR ZUKUNFT ZU BEWAHREN

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder unsachgemäße Bedienung des Geräts entstehen.

2. Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht seinem Verwendungszweck entsprechen.

3. Das Gerät darf ausschließlich an eine geerdete Steckdose mit 220–240 V ~ 50/60 Hz angeschlossen werden.

Um die Sicherheit zu erhöhen, sollten nicht mehrere Elektrogeräte gleichzeitig an denselben Stromkreis angeschlossen werden.
4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern verwenden. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen und gestatten Sie weder Kindern noch Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, dessen Benutzung.
5. WARNUNG: Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse über das Gerät verwendet werden, sofern dies unter der Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder ihnen Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts gegeben wurden und sie sich der mit der Verwendung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und diese Tätigkeiten werden unter Aufsicht durchgeführt.
6. WARNUNG: Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an der Steckdose angeschlossen.
7. WARNUNG: Transportieren Sie das Gerät niemals, wenn es eingeschaltet oder heiß ist.
8. WARNUNG: Die Oberflächen des in Betrieb befindlichen Geräts können während des Betriebs sehr heiß werden.
9. WARNUNG: Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
10. WARNUNG: Ziehen Sie nach jeder Benutzung den Stecker aus der Steckdose, indem Sie den Stecker mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.
11. WARNUNG: Eine unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu Verletzungen führen, darunter Schnittwunden, Schürfwunden oder Stromschläge.
12. WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
13. WARNUNG: Es dürfen keine Gegenstände aus Pappe, Papier,

Kunststoff oder andere brennbare und schmelzbare Materialien in das Gerät gelegt werden.
14. WARNUNG: Wenn das Gehäuse des Geräts beschädigt ist, schalten Sie das Gerät aus, um einen Stromschlag zu vermeiden.
15. WARNUNG: Eine unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu Verletzungen führen, darunter Schnittwunden, Schürfwunden oder Stromschläge.
16. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker und das gesamte Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht unter Bedingungen mit erhöhter Luftfeuchtigkeit (Badezimmer, feuchte Wohnwagen).
17. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Ist das Netzkabel beschädigt, sollte es von einer Fachwerkstatt ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
18. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist, wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dies zu einem Stromschlag führen kann. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Überprüfung oder Reparatur zu einer autorisierten Servicestelle. Alle Reparaturen dürfen ausschließlich von autorisierten Servicezentren durchgeführt werden. Eine unsachgemäß durchgeführte Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.
19. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile und ebene Fläche, fern von sich erhitzenden Küchengeräten wie Elektroherd, Gasbrenner usw.
20. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
21. Das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hinausragen oder heiße Oberflächen berühren.
22. Lassen Sie das Gerät oder das Netzteil nicht unbeaufsichtigt an der Steckdose angeschlossen.
23. Zur Gewährleistung eines zusätzlichen Schutzes wird empfohlen, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem

Nennfehlerstrom von maximal 30 mA zu installieren. Wenden Sie sich hierfür an einen Elektrofachmann.
24. Stellen Sie das Gerät auf hitzefesten Oberflächen ab.
25. Stellen Sie keine Gegenstände auf den geschlossenen Grill.
26. Für eine ausreichende Luftzirkulation sind Abstände von mindestens 30 cm zu allen Seiten des Grills erforderlich
27. Stellen Sie das Gerät nicht auf schnell aufheizbare Oberflächen
28. Stellen Sie das Gerät nicht auf einen Gas- oder Elektroherd, an eine Wand oder in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen
29. Verwenden Sie in diesem Gerät keine Holzkohle oder ähnliche Brennstoffe
30. Vor dem Reinigen, Transportieren, Demontieren, Montieren und Lagern des Grills müssen Sie: das Gerät ausschalten, vom Stromnetz trennen und warten, bis der Grill abgekühlt ist
31. Stellen Sie das Gerät aufgrund der aufsteigenden Hitze und des Dampfes nicht unter Küchenschränken auf.
32. Das Netzkabel darf nicht über dem Gerät verlegt werden und sollte keine heißen Oberflächen berühren oder in deren Nähe liegen. Stellen Sie das Gerät nicht unter eine Steckdose.
33. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch
34. Das Gerät darf nicht mit nassen Händen bedient werden
35. Die Oberfläche des Geräts darf nicht mit spitzen Gegenständen (z. B. einem Messer) berührt werden
36. Die Kochplatte darf nicht mit Alufolie o. Ä. abgedeckt werden, da dies zu einem Hitzestau führen und die Kunststoffteile sowie die Beschichtung beschädigen kann
37. Legen Sie während des Betriebs keine Küchenutensilien auf die Kochplatten. Öffnen Sie das Gerät je nach Modell mit dem Griff oder dem Handgriff
38. Verwenden Sie beim Bedienen des Geräts keine Küchenutensilien aus Kunststoff, da diese schmelzen können

GERÄTEBESCHREIBUNG
(1) Deckel des Toasters

(2) Verschlussclip
(3) Verriegelung der Heizplatten
(4) Griff
(5) LED-Touchpanel
(a) Symbol, Ein-/Aus-Taste
(b) Temperaturregler „- /+“
(c) Zeiteinstellungstaste „- /+“
(d) Zeitanzeige
(e) Temperaturanzeige
(6) Waffelplatte
(7) Platte für dreieckige Sandwiches
(8) Platte für muschelförmige Sandwiches
(9) Grillplatte
(10) Silikonpinsel
(11) Silikonspatel

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Entfernen Sie die Verpackung sowie alle Aufkleber und Zubehörteile, die sich außen und innen am Gerät befinden – auch zwischen den Heizplatten.
2. Wischen Sie die Heizplatten mit einem feuchten und anschließend mit einem trockenen Tuch ab.
3. Bestreichen Sie die Heizplatten leicht mit Pflanzenöl oder einem anderen Fett, schließen Sie das Gerät und schließen Sie es an den Strom an – die Betriebsanzeige (a) leuchtet auf.
4. Drücken Sie die Taste (a) ON/OFF. Auf dem Display (b) erscheint die Temperatur 210 °C (Standardtemperatur).
5. Das Gerät beginnt sich aufzuheizen, und auf dem Display (c) erscheint ein Countdown. Das erste Aufheizen dauert etwa 4 Minuten; danach gibt das Gerät einen Signalton ab und beginnt mit dem Countdown (standardmäßig auf 5 Minuten eingestellt).
6. Lassen Sie das Gerät einige Minuten lang eingeschaltet, um den Neugeruch zu beseitigen. Während dieser Zeit kann das Gerät eine geringe Menge Rauch abgeben – dies ist normal.
7. Reinigen Sie das Gerät gemäß dem Abschnitt „Reinigung“ in dieser Bedienungsanleitung.

GEBRAUCH

Setzen Sie die gewünschte Kochplatte in das Gerät ein (Abb. 1).

1. Schließen Sie das geschlossene Gerät an eine geerdete Steckdose an – die Betriebsanzeige (a) leuchtet auf.
2. Drücken Sie die Taste (a) ON/OFF. Auf dem Display (b) erscheint die Temperatur 210 °C (Standardeinstellung).
3. Das Gerät beginnt mit dem Aufheizen, und auf dem Display (c) erscheint ein Countdown. Das erste Aufheizen dauert ca. 4 Minuten; danach gibt das Gerät einen Signalton ab und beginnt mit dem Countdown (standardmäßig auf 5 Minuten eingestellt).
4. Bereiten Sie in der Zwischenzeit die Sandwiches, den Waffelteig oder die zu grillierenden Speisen vor.
5. Das Gerät ist betriebsbereit, wenn es nach dem Aufheizen einen Signalton abgibt und auf dem Display die voreingestellte Zeit von 5 Minuten angezeigt wird.
6. Öffnen Sie das Gerät vollständig und legen Sie die vorbereiteten Speisen auf die untere Heizplatte:
- Sandwiches: Die Zutaten sollten nicht über den Rand des Brotes hinausragen,
- Waffelteig: Denken Sie daran, dass der Teig aufgeht – gießen Sie nur so viel ein, dass die untere Heizplatte bedeckt ist.
7. Schließen Sie den Toaster, indem Sie den Verschlussclip (2) am unteren Griff einrasten lassen. Drücken Sie den oberen Deckel (1) nicht mit Gewalt zu. Achten Sie beim Öffnen und Schließen auf austretenden Dampf. Heißer Dampf kann auch während des Betriebs des Geräts austreten.
8. Während des Betriebs können Sie die Zeit und die Temperatur einstellen. Die Zeit im Bereich von bis zu 30 Minuten, in 30-Sekunden-Schritten, die Temperatur von 120 °C bis 210 °C, in 5-°C-Schritten – mit den Tasten (c) und (b).
9. Die Garzeit beträgt einige bis mehrere Minuten und hängt von der Art der Lebensmittel, den Zutaten und den Geschmackspräferenzen ab.
10. Öffnen Sie den oberen Deckel (1) vollständig und entnehmen Sie die Speisen ausschließlich mit einem Holz- oder Kunststoffspatel.

ACHTUNG! Verwenden Sie kein Metallbesteck oder scharfe Werkzeuge, da diese die Antihaftbeschichtung der Platten beschädigen können.

Wenn der Countdown abgelaufen ist und keine Aktion erfolgt, schaltet sich das Gerät automatisch aus.
Trennen Sie das Gerät nach Beendigung des Toastvorgangs vom Stromnetz und lassen Sie es vollständig abkühlen.

REINIGUNG DES GERÄTS

1. Bevor Sie mit der Reinigung des Geräts beginnen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis es abgekühlt ist.
2. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten und anschließend mit einem trockenen Tuch (ggf. mit einem Papiertuch).
3. Hartnäckige Rückstände mit etwas Speiseöl einreiben und nach einigen Minuten vorsichtig mit einem Holzspatel entfernen.

4. Reinigen Sie die Kochplatten nicht mit scharfen, scheuernden Tüchern oder Schwämmen und verwenden Sie keine Reinigungspulver, da diese die glatte, antihaftbeschichtete Oberfläche der Platten beschädigen können.
5. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
6. Die austauschbaren Platten sind spülmaschinenfest

TECHNISCHE DATEN
Nennspannung: 220–240 V ~ 50/60 Hz
Nennleistung: 1500 W
Maximale Leistung: 2200 W
Stromverbrauch im Standby-Modus: 0,15 W

Achtung, heiße Oberfläche:

	Die Oberflächen des in Betrieb befindlichen Geräts können sehr heiß werden. Berühren Sie keine heißen Oberflächen des Geräts





Zum Schutz der Umwelt. Informationen zu Elektro- und Elektronikaltgeräten Gemäß Art. 13 Abs. 1 und Abs. 2 des Gesetzes vom 11. September 2015 über**Elektro- und Elektronikaltgeräte**informieren wir Sie über die ordnungsgemäße Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten:
1. Es ist verboten, Elektro- und Elektronikaltgeräte zusammen mit anderen Abfällen zu entsorgen – dies wird durch das Symbol in Form einer „durchgestrichenen Mülltonne" bestätigt, das die getrennte Sammlung dieser Art von Abfällen vorschreibt.
2. Elektro- und Elektronikgeräte können gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die bei Freisetzung in die Umwelt eine ernsthafte Gefahr für die Gesundheit und das Leben von Menschen sowie für Lebewesen darstellen können. Sie können zu zahlreichen Gesundheitsbeschwerden führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen, sowie zu Schädigungen der Nieren, der Leber und des Herzens und zu Hauterkrankungen. Schadstoffe können zudem negative Auswirkungen auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem haben und zu Krebserkrankungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf kontaminierten Böden wachsen, sowie von daraus hergestellten Produkten kann die oben genannten gesundheitlichen Folgen nach sich ziehen.
3. Ausgediente Elektro- und Elektronikgeräte dürfen ausschließlich an zugelassene Sammelstellen abgegeben werden, deren Liste auf der Website jeder Gemeindeverwaltung zu finden sein sollte.
4. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Förderung der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten. Sie spielen zudem eine Schlüsselrolle im Entsorgungssystem für Elektro- und Elektronikaltgeräte, da sie diese direkt an zugelassene Sammelstellen abgeben können und unerwünschte gesellschaftliche Gewohnheiten, die dazu führen, dass Altgeräte an dafür nicht vorgesehenen Orten zurückgelassen werden, beseitigen.
Darüber hinaus Geben Sie Elektro- und Elektronikaltgeräte am Lieferort ab. Der Händler ist bei der Lieferung von Geräten für den privaten Gebrauch an den Käufer verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte aus privaten Haushalten am Lieferort kostenlos zurückzunehmen, sofern diese Geräte derselben Art sind und dieselben Funktionen erfüllten wie die gelieferten Geräte.
Kartonverpackungen und Polyethylen-Säcke (PE) sind in die entsprechenden Behälter für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen gemäß deren Beschriftung zu entsorgen. Befinden sich Batterien im Gerät, sind diese zu entfernen und separat an einer Sammel- und Rücknahmestelle abzugeben.
Das Gerät darf nicht in den Hausmüll geworfen werden!!
Kundendienst Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder eventuelle Reklamationen melden möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ
INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ D'UTILISATION
À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE

Avant de commencer à utiliser l'appareil, lisez le mode d'emploi et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant décline toute responsabilité pour

les dommages causés par une utilisation non conforme à l'usage prévu ou par une mauvaise manipulation de l'appareil.
2. L'appareil est destiné exclusivement à un usage domestique. Ne l'utilisez pas à d'autres fins, contraires à sa destination.
3. L'appareil doit être branché exclusivement sur une prise de courant avec mise à la terre de 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Pour une utilisation plus sûre, ne branchez pas plusieurs appareils électriques simultanément sur un même circuit.
4. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil ; ne permettez pas aux enfants ou aux personnes non familiarisées avec l'appareil de l'utiliser.
5. AVERTISSEMENT : Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes n'ayant ni expérience ni connaissance de l'appareil, à condition qu'elles soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité, qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles soient conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces opérations sont effectuées sous surveillance.
6. AVERTISSEMENT : ne laissez jamais l'appareil branché sur une prise sans surveillance.
7. AVERTISSEMENT : ne déplacez jamais l'appareil lorsqu'il est allumé ou lorsqu'il est chaud.
8. AVERTISSEMENT : la température des surfaces accessibles de l'appareil en fonctionnement peut être élevée lorsque celui-ci est en marche.
9. AVERTISSEMENT : rangez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
10. AVERTISSEMENT : après chaque utilisation, débranchez toujours la fiche de la prise en la tenant par la fiche. NE tirez PAS sur le cordon

d'alimentation.
11. AVERTISSEMENT : Une utilisation incorrecte de l'appareil peut entraîner des blessures, notamment des coupures, des écorchures ou des chocs électriques.
12. AVERTISSEMENT : N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
13. AVERTISSEMENT : Il est interdit de placer dans l'appareil des objets en carton, en papier, en plastique ou tout autre objet inflammable ou fusible.
14. AVERTISSEMENT : Si le boîtier de l'appareil est fissuré, éteignez l'appareil pour éviter tout risque d'électrocution.
15. AVERTISSEMENT : Une utilisation inappropriée de l'appareil peut entraîner des blessures, notamment des coupures, des écorchures ou un choc électrique.
16. Ne plongez pas le câble, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) et ne l'utilisez pas dans des conditions d'humidité élevée (salles de bains, mobil-homes humides).
17. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.
18. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit, ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car cela présente un risque d'électrocution. Confiez l'appareil endommagé à un centre de service après-vente agréé pour qu'il soit inspecté ou réparé. Toutes les réparations doivent être effectuées exclusivement par des centres de service agréés. Une réparation mal effectuée peut présenter un danger grave pour l'utilisateur.
19. Placez l'appareil sur une surface fraîche, stable et plane, à l'écart des appareils de cuisine qui dégagent de la chaleur, tels que les cuisinières électriques, les brûleurs à gaz, etc.
20. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

21. Le cordon d'alimentation ne doit pas dépasser du bord de la table ni toucher des surfaces chaudes.
22. Ne laissez pas l'appareil allumé ou le bloc d'alimentation branché sans surveillance.
23. Pour une protection supplémentaire, il est recommandé d'installer dans le circuit électrique un disjoncteur différentiel (RCD) dont le courant différentiel nominal ne dépasse pas 30 mA. À cet effet, veuillez consulter un électricien qualifié.
24. Placez l'appareil sur des surfaces résistantes à la chaleur.
25. Ne placez aucun objet sur le barbecue éteint
26. Pour assurer une bonne circulation de l'air, un espace d'au moins 30 cm doit être laissé de tous les côtés du barbecue
27. Ne placez pas l'appareil sur des surfaces qui chauffent rapidement
28. Ne placez pas l'appareil sur une plaque de cuisson à gaz ou électrique, contre un mur, ni à proximité immédiate de sources de chaleur
29. N'utilisez pas de charbon de bois ou de combustibles similaires dans cet appareil
30. Avant de nettoyer, déplacer, démonter, monter ou ranger le barbecue, éteignez l'appareil, débranchez-le du secteur et attendez qu'il refroidisse
31. Ne placez pas l'appareil sous des placards de cuisine, en raison de la chaleur et de la vapeur qui s'en dégagent.
32. Le cordon d'alimentation ne doit pas être posé au-dessus de l'appareil, ni toucher ou se trouver à proximité de surfaces chaudes. Ne placez pas l'appareil sous une prise électrique.
33. Nettoyez l'appareil après chaque utilisation
34. Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées
35. Ne touchez pas la surface de l'appareil avec des objets pointus (par exemple, un couteau).
36. Ne pas recouvrir la plaque de cuisson de papier d'aluminium ou d'autres matériaux similaires, car cela pourrait entraîner une accumulation de chaleur et endommager les pièces en plastique ainsi que le revêtement
37. Ne placez pas d'ustensiles de cuisine sur les plaques de cuisson pendant leur utilisation. Ouvrez l'appareil à l'aide de la poignée ou du

manche, selon le modèle
38. N'utilisez pas d'ustensiles de cuisine en plastique pour manipuler l'appareil, car ils risquent de fondre

DESCRIPTION DE L'APPAREIL
(1) couvercle du grille-pain
(2) clip de fermeture
(3) verrouillage des plaques chauffantes
(4) poignée
(5) Panneau LED tactile
(a) icône, bouton ON/OFF
(b) Bouton de réglage de la température « - /+ »
(c) Bouton de réglage de la durée « - /+ »
(d) Affichage de l'heure
(e) Affichage de la température
(6) plaque à gaufres
(7) plaque pour sandwichs triangulaires
(8) plaque pour sandwichs en forme de coquillage
(9) plaque de grill
(10) pinceau en silicone
(11) spatule en silicone
AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION
1. Retirez l'emballage ainsi que tous les autocollants et accessoires se trouvant à l'extérieur et à l'intérieur de l'appareil, y compris entre les plaques chauffantes.
2. Essuyez les plaques de cuisson avec un chiffon humide, puis sec.
3. Enduisez légèrement les plaques chauffantes d'huile végétale ou d'une autre matière grasse, fermez l'appareil et branchez-le à l'alimentation électrique – le voyant d'alimentation (a) s'allume.
4. Appuyez sur le bouton (a) ON/OFF. La température de 210 °C (température par défaut) s'affiche à l'écran (b).
5. L'appareil commence à chauffer et un compte à rebours s'affiche sur l'écran (c). Le premier préchauffage dure environ 4 minutes ; passé ce délai, l'appareil émet un signal sonore et le compte à rebours (réglé par défaut sur 5 minutes) commence.
6. Laissez l'appareil allumé pendant quelques minutes afin d'éliminer l'odeur de fabrication. Pendant ce temps, l'appareil peut dégager une légère quantité de fumée — ce phénomène est normal.
7. Nettoyez l'appareil conformément à la section « Nettoyage » du présent mode d'emploi.
UTILISATION
Installez le type de plaque choisi dans l'appareil (fig. 1).
1. Branchez l'appareil fermé à une prise secteur avec mise à la terre : le voyant d'alimentation (a) s'allume.
2. Appuyez sur le bouton (a) ON/OFF. La température 210 °C (réglage par défaut) s'affiche à l'écran (b).
3. L'appareil commence à chauffer et un compte à rebours s'affiche sur l'écran (c). Le premier préchauffage dure environ 4 minutes ; passé ce délai, l'appareil émet un signal sonore et le compte à rebours (réglé par défaut sur 5 minutes) commence.
4. Pendant ce temps, préparez vos sandwichs, votre pâte à gaufres ou les aliments destinés à être grillés.
5. L'appareil est prêt à l'emploi lorsqu'il émet un signal sonore après le préchauffage et que le temps par défaut de 5 minutes s'affiche à l'écran.
6. Ouvrez complètement l'appareil et placez les aliments préparés sur la plaque chauffante inférieure :
- sandwichs : les ingrédients ne doivent pas dépasser les bords du pain,
- pâte à gaufres : n'oubliez pas que la pâte gonfle — versez-en juste assez pour recouvrir la plaque inférieure.
7. Fermez le gaufrier en enclenchant le clip de fermeture (2) sur la poignée inférieure. N'appuyez pas trop fort sur le couvercle supérieur (1). Lors de l'ouverture et de la fermeture, faites attention à la vapeur qui s'échappe. De la vapeur chaude peut également s'échapper pendant le fonctionnement de l'appareil.
8. Pendant le fonctionnement, vous pouvez régler la durée et la température. La durée peut être réglée jusqu'à 30 minutes, par incréments de 30 secondes, et la température de 120 °C à 210 °C, par incréments de 5 °C, à l'aide des boutons (c) et (b).
9. Le temps de cuisson varie de quelques minutes à une quinzaine de minutes et dépend du type d'aliments, des ingrédients et de vos préférences gustatives.
10. Ouvrez complètement le couvercle supérieur (1) et retirez les aliments uniquement à l'aide d'une spatule en bois ou en plastique.
ATTENTION ! N'utilisez pas de couverts métalliques ni d'ustensiles tranchants, car ils pourraient endommager le revêtement

antiadhésif des plaques.
Une fois le temps écoulé et si aucune action n'est effectuée, l'appareil s'éteindra automatiquement.
Une fois la cuisson terminée, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.

NETTOYAGE DE L'APPAREIL
1. Avant de nettoyer l'appareil, débranchez la fiche de la prise secteur et attendez qu'il refroidisse.
2. Nettoyez à l'aide d'un chiffon humide, puis sec (ou d'un essuie-tout).
3. Pour les résidus difficiles à éliminer, appliquez une petite quantité d'huile alimentaire et, après quelques minutes, retirez-les délicatement à l'aide d'une spatule en bois.
4. Ne nettoyez pas les plaques de cuisson avec des chiffons ou des éponges abrasifs, ni n'utilisez de poudres à récurer, car cela pourrait endommager le revêtement lisse et antiadhésif des plaques.
5. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.
6. Les plaques amovibles peuvent être lavées au lave-vaisselle

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
Tension d'alimentation : 220-240 V ~ 50/60 Hz
Puissance nominale : 1500 W
Puissance maximale : 2200 W
Consommation en veille : 0,15 W

Attention, surface chaude :



La température des surfaces accessibles de l'appareil en fonctionnement peut être élevée. Ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil





Pour le respect de l'environnement. Informations sur les équipements électriques et électroniques usagés Conformément à l'article 13, paragraphes 1 et 2, de la loi du 11 septembre 2015 relative aux équipements électriques et**électroniques**usagés, nous vous informons de la procédure à suivre pour la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques usagés :
1. Il est interdit de jeter les équipements électriques et électroniques usagés avec les autres déchets – cela est confirmé par le symbole représentant une « poubelle barrée », qui impose le tri sélectif de ce type de déchets.
2. Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances, des mélanges et des composants dangereux qui, s'ils se retrouvent dans l'environnement, peuvent constituer une menace grave pour la santé et la vie des personnes et des organismes vivants. Elles peuvent entraîner de nombreux problèmes de santé, tels que des troubles de la vue, de l'ouïe et de la parole, et peuvent également causer des lésions rénales, hépatiques et cardiaques, ainsi que provoquer des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir un effet néfaste sur les systèmes respiratoire et reproducteur et entraîner des modifications cancéreuses. La consommation de plantes poussant sur des sols contaminés, ainsi que des produits qui en sont issus, peut entraîner les effets sur la santé mentionnés ci-dessus.
3. Les équipements électriques et électroniques usagés doivent être remis exclusivement à des points de collecte agréés, dont la liste devrait figurer sur le site web de chaque commune.
4. Les ménages jouent un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des équipements usagés. Ils jouent également un rôle clé dans le système de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques usagés, grâce à la possibilité de les remettre directement à des points de collecte agréés et à l'élimination des habitudes sociales indésirables qui conduisent à l'abandon de ces déchets dans des lieux non prévus à cet effet.
De plus Remettez les équipements électriques et électroniques usagés sur le lieu de livraison. Le distributeur, en livrant à l'acheteur des équipements destinés aux ménages, est tenu de reprendre gratuitement les équipements usagés provenant des ménages sur le lieu de livraison de ces équipements, à condition que les équipements usagés soient du même type et aient rempli les mêmes fonctions que les équipements livrés.
Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être jetés dans les conteneurs appropriés destinés à la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et déposées séparément dans un point de collecte et de stockage.
Ne jetez pas l'appareil dans la poubelle des déchets municipaux !!
Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou signaler d'éventuelles réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD
INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD DE USO
LEA ATENTAMENTE Y GUÁRDELAS PARA EL FUTURO

Antes de empezar a utilizar el aparato, lea el manual de instrucciones y siga las indicaciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato contrario a su finalidad o por un manejo incorrecto.
2. El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico. No lo utilice para otros fines que no sean los previstos.
3. El aparato debe conectarse exclusivamente a una toma de corriente con toma de tierra de 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Para aumentar la seguridad de uso, no se deben conectar varios aparatos eléctricos al mismo tiempo a un mismo circuito eléctrico.
4. Se debe tener especial cuidado al utilizar el aparato cuando haya niños cerca. No permita que los niños jueguen con el aparato; no permita que los niños ni personas que no estén familiarizadas con el aparato lo utilicen.
5. ADVERTENCIA: Este equipo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o por personas sin experiencia o conocimientos sobre el equipo, siempre que se haga bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o se les hayan dado instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo y sean conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan más de 8 años y estas tareas se realicen bajo supervisión.
6. ADVERTENCIA: no deje el dispositivo enchufado sin supervisión.
7. ADVERTENCIA: nunca traslade el aparato cuando esté encendido o cuando esté caliente.
8. ADVERTENCIA: la temperatura de las superficies accesibles del aparato en funcionamiento puede ser elevada mientras el equipo está en marcha.
9. ADVERTENCIA: Guarde el aparato y su cable en un lugar fuera del

alcance de los niños.
10. ADVERTENCIA: Al finalizar el uso, desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente sujetando el enchufe con la mano. NO tire del cable de alimentación.
11. ADVERTENCIA: El uso incorrecto del aparato puede provocar lesiones, como cortes, abrasiones o descargas eléctricas.
12. ADVERTENCIA: No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.
13. ADVERTENCIA: No introduzca en el aparato productos de cartón, papel, plásticos ni otros objetos inflamables o fusibles.
14. ADVERTENCIA: Si la carcasa del dispositivo está agrietada, apáguelo para evitar la posibilidad de una descarga eléctrica.
15. ADVERTENCIA: El uso incorrecto del dispositivo puede provocar lesiones, como cortes, abrasiones o descargas eléctricas.
16. No sumerja el cable, el enchufe ni el aparato completo en agua u otros líquidos. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en condiciones de humedad elevada (baños, caravanas húmedas).
17. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un taller de reparación especializado para evitar cualquier peligro.
18. No utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado, si se ha caído o se ha dañado de cualquier otra forma, o si funciona de manera incorrecta. No repare el aparato por su cuenta, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio técnico autorizado para que lo revisen o lo reparen. Las reparaciones solo pueden ser realizadas por centros de servicio técnico autorizados. Una reparación mal realizada puede suponer un grave peligro para el usuario.
19. Coloque el aparato sobre una superficie fresca, estable y nivelada, lejos de aparatos de cocina que generen calor, como: hornillos eléctricos, quemadores de gas, etc....
20. No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.
21. El cable de alimentación no debe colgar por el borde de la mesa ni tocar superficies calientes.
22. No se debe dejar el aparato encendido ni el adaptador enchufado a la

toma de corriente sin supervisión.
23. Para garantizar una protección adicional, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente diferencial (RCD) con una corriente diferencial nominal que no supere los 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.
24. Coloque el aparato sobre superficies resistentes a altas temperaturas
25. No coloque ningún objeto sobre la parrilla cerrada
26. Para una circulación adecuada del aire, se requiere una distancia mínima de 30 cm por todos los lados de la parrilla
27. No coloque el aparato sobre superficies que se calienten rápidamente
28. No coloque el aparato sobre una placa de gas o eléctrica, junto a una pared, ni en las inmediaciones de fuentes de calor
29. No utilice carbón vegetal ni materiales combustibles similares en este aparato
30. Antes de limpiar, mover, desmontar, montar o guardar la parrilla, es necesario: apagar el aparato, desconectarlo de la red eléctrica y esperar a que se enfríe
31. No coloque el aparato debajo de los armarios de cocina, debido al calor y al vapor que desprende.
32. El cable de alimentación no debe colocarse sobre el aparato, ni tocar o estar cerca de superficies calientes. No coloque el aparato debajo de una toma de corriente.
33. Limpie el aparato después de cada uso
34. No utilice el aparato con las manos mojadas
35. No se debe tocar la superficie del aparato con objetos punzantes (por ejemplo, un cuchillo).
36. No cubra la placa de cocción con papel de aluminio ni otros materiales similares, ya que esto puede provocar una acumulación de calor y dañar las piezas de plástico y el revestimiento
37. No coloque utensilios de cocina sobre las placas calefactoras mientras estén en uso. El aparato debe abrirse mediante la manija o el asa, según el modelo

38. No utilice utensilios de cocina de plástico al manejar el aparato, ya que pueden derretirse

DESCRIPCIÓN DEL APARATO
(1) tapa del tostador
(2) clip de cierre
(3) bloqueo de las placas calefactoras
(4) asa
(5) Panel táctil LED
(a) icono, botón ON/OFF
(b) Botón de regulación de temperatura «- /+»
(c) Botón de ajuste de tiempo «- /+»
(d) pantalla de tiempo
(e) pantalla de temperatura
(6) placa para gofres
(7) placa para sándwiches triangulares
(8) placa para sándwiches en forma de concha
(9) placa para parrilla
(10) pincel de silicona
(11) espátula de silicona
ANTES DEL PRIMER USO
1. Retira el embalaje y todas las etiquetas y accesorios que se encuentren en el exterior y el interior del aparato, incluso entre las placas calefactoras.
2. Limpia las placas de cocción con un paño húmedo y, a continuación, con uno seco.
3. Unte ligeramente las placas calefactoras con aceite vegetal u otra grasa, cierre el aparato y conéctelo a la corriente; se encenderá el indicador de encendido (a).
4. Pulse el botón (a) ON/OFF. En la pantalla (b) aparecerá la temperatura 210 °C (temperatura predeterminada).
5. El aparato comenzará a calentarse y en la pantalla (c) aparecerá una cuenta atrás. El primer calentamiento dura unos 4 minutos; transcurrido este tiempo, el aparato emitirá un pitido y comenzará la cuenta atrás (ajustada por defecto a 5 minutos).
6. Deje el aparato encendido durante unos minutos para eliminar el olor de fábrica. Durante este tiempo, el aparato puede desprender una pequeña cantidad de humo; se trata de un fenómeno normal.
7. Limpie el dispositivo siguiendo las instrucciones del apartado «Limpieza» de este manual de instrucciones.
USO
Instale el tipo de placa seleccionado en el aparato (fig. 1).
1. Conecte el aparato cerrado a una toma de corriente con toma de tierra; se encenderá el indicador de alimentación (a).
2. Pulse el botón (a) ON/OFF. En la pantalla (b) aparecerá la temperatura 210 °C (ajuste predeterminado).
3. El aparato comenzará a calentarse y en la pantalla (c) aparecerá una cuenta atrás. El primer calentamiento dura unos 4 minutos; transcurrido este tiempo, el aparato emitirá un pitido y comenzará la cuenta atrás (ajustada por defecto a 5 minutos).
4. Mientras tanto, prepara los sándwiches, la masa para gofres o los alimentos que vayas a asar.
5. El aparato estará listo para su uso cuando, tras calentarse, emita un pitido y en la pantalla aparezca el tiempo predeterminado de 5 minutos.
6. Abre completamente el aparato y coloca los alimentos preparados en la placa calefactora inferior:
- sándwiches: los ingredientes no deben sobresalir del pan,
- masa para gofres: recuerda que la masa crece; vierte solo la cantidad necesaria para cubrir la placa inferior.
7. Cierra la tostadora, encajando el clip de cierre (2) en el asa inferior. No presiones la tapa superior (1) con fuerza. Ten cuidado con el vapor que sale al abrir y cerrar el aparato. También puede salir vapor caliente mientras el aparato está en funcionamiento.
8. Durante el funcionamiento, puedes ajustar el tiempo y la temperatura. El tiempo, en intervalos de 30 segundos, hasta un máximo de 30 minutos; la temperatura, en intervalos de 5 °C, desde 120 °C hasta 210 °C, utilizando los botones (c) y (b).
9. El tiempo de cocción oscila entre unos pocos y varios minutos y depende del tipo de alimento, los ingredientes y las preferencias de sabor.
10. Abre completamente la tapa superior (1) y retira los alimentos únicamente con una espátula de madera o plástico.
¡ATENCIÓN! No utilice cubiertos metálicos ni utensilios afilados, ya que pueden dañar el revestimiento antiadherente de las placas.
Una vez finalizada la cuenta atrás y si no se realiza ninguna acción, el aparato se apagará automáticamente.
Una vez finalizado el proceso de tostado, desconecta el aparato de la red eléctrica y déjalo enfriar por completo.

LIMPIEZA DEL APARATO
1. Antes de limpiar el aparato, desenchúfalo de la toma de corriente y espera a que se enfríe.
2. Limpie con un paño húmedo y, a continuación, con uno seco (o con papel de cocina).
3. Untar los restos más difíciles de eliminar con una pequeña cantidad de aceite comestible y, tras unos minutos, retirarlos con cuidado con una espátula de madera.
4. No se deben limpiar las placas de cocción con paños o esponjas abrasivos, ni utilizar polvos de limpieza, ya que pueden dañar el revestimiento liso y antiadherente de las placas.
5. No sumerja el aparato en agua.
6. Las placas extraíbles se pueden lavar en el lavavajillas

DATOS TÉCNICOS
Tensión de alimentación: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Potencia nominal: 1500 W
Potencia máxima: 2200 W
Consumo de energía en modo de espera: 0,15 W

Atención: superficie caliente:



La temperatura de las superficies accesibles del aparato en funcionamiento puede ser elevada. No toque las superficies calientes del aparato





Por el bien del medio ambiente. Información sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados De conformidad con el artículo 13, apartados 1 y 2, de la Ley de 11 de septiembre de 2015 sobre aparatos eléctricos y**electrónicos**usados, informamos sobre la gestión adecuada de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos usados:
1. Está prohibido depositar aparatos eléctricos y electrónicos usados junto con otros residuos; así lo confirma el símbolo de la «papelera tachada», que exige la recogida selectiva de este tipo de residuos.
2. Los aparatos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que, al liberarse al medio ambiente, pueden suponer un grave peligro para la salud y la vida de las personas y los organismos vivos. Pueden provocar numerosas afecciones de salud, tales como: trastornos de la vista, el oído y el habla; también pueden causar daños en los riñones, el hígado y el corazón, así como provocar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener un efecto adverso sobre los sistemas respiratorio y reproductivo, y provocar cambios neoplásicos. El consumo de plantas que crecen en suelos contaminados, así como de los productos derivados de ellas, puede acarrear los efectos sobre la salud mencionados anteriormente.
3. Los aparatos eléctricos y electrónicos usados deben entregarse exclusivamente en puntos de recogida autorizados, cuya lista debe figurar en la página web de cada Ayuntamiento.
4. Los hogares desempeñan un papel importante a la hora de contribuir a la reutilización y la recuperación, incluido el reciclaje, de los aparatos usados. También desempeñan un papel clave en el sistema de gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos usados, dada la posibilidad de entregarlos directamente en puntos de recogida autorizados y de eliminar hábitos sociales indeseables que dan lugar al abandono de residuos de aparatos usados en lugares no previstos para ello.
Además Entregue los aparatos eléctricos y electrónicos usados en el lugar de entrega. El distribuidor, al suministrar al comprador aparatos destinados a uso doméstico, está obligado a recoger gratuitamente los aparatos usados procedentes de hogares en el lugar de entrega de dichos aparatos, siempre que los aparatos usados sean del mismo tipo y hayan desempeñado las mismas funciones que los aparatos suministrados.
Los embalajes de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben depositarse en los contenedores correspondientes destinados a la recogida selectiva de residuos municipales, de acuerdo con su descripción. Si el aparato contiene pilas, deben retirarse y entregarse por separado en un punto de recogida y almacenamiento.
¡No tire el aparato al contenedor de residuos municipales!
Servicio técnico Si desea adquirir piezas de recambio o presentar una reclamación, póngase en contacto directamente con el vendedor que le haya expedido el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA
INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE

UTILIZAÇÃO
LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA FUTURIDADE

Antes de começar a utilizar o aparelho, leia o manual de instruções e siga as orientações nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados pela utilização do aparelho de forma inadequada ou pela sua utilização incorreta.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não o utilize para outros fins, incompatíveis com a sua finalidade.
3. O aparelho deve ser ligado exclusivamente a uma tomada com ligação à terra de 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Para aumentar a segurança de utilização, não ligue simultaneamente vários aparelhos elétricos a um único circuito elétrico.
4. Tenha especial cuidado ao utilizar o aparelho quando houver crianças nas proximidades. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho; não permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.
5. AVISO: Este equipamento pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do equipamento, desde que seja sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou que lhes tenham sido dadas instruções sobre a utilização segura do aparelho e estejam cientes dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e essas atividades sejam realizadas sob supervisão.
6. AVISO: não deixe o aparelho ligado à tomada sem supervisão.
7. AVISO: nunca transporte o aparelho quando estiver ligado ou quando estiver quente.
8. AVISO: a temperatura das superfícies acessíveis do aparelho em funcionamento pode ser elevada enquanto o equipamento estiver a funcionar.

9. AVISO: Guarde o aparelho e o seu cabo num local inacessível às crianças.
10. AVISO: Sempre que terminar de utilizar o aparelho, retire a ficha da tomada, segurando-a com a mão. NÃO puxe pelo cabo de alimentação.
11. AVISO: A utilização indevida do aparelho pode resultar em lesões, tais como cortes, escoriações ou choque elétrico.
12. AVISO: Não utilize o aparelho perto de materiais inflamáveis.
13. AVISO: Não coloque no aparelho produtos de cartão, papel, plástico e outros objetos inflamáveis ou derretíveis.
14. AVISO: Se a caixa do aparelho estiver rachada, desligue-o para evitar a possibilidade de choque elétrico.
15. AVISO: A utilização indevida do aparelho pode causar lesões, tais como cortes, escoriações ou choque elétrico.
16. Não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho na água ou noutros líquidos. Não exponha o aparelho às intempéries (chuva, sol, etc.) nem o utilize em ambientes com humidade elevada (casas de banho, casas de campismo húmidas).
17. Verifique periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por uma oficina especializada, a fim de evitar riscos.
18. Não utilize o aparelho com o cabo de alimentação danificado, nem se este tiver caído, se estiver danificado de qualquer outra forma ou se não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por conta própria, pois isso pode causar choque elétrico. Entregue o aparelho danificado num centro de assistência técnica autorizado para verificação ou reparação. Quaisquer reparações só podem ser efetuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação mal executada pode representar um grave risco para o utilizador.
19. Coloque o aparelho numa superfície fresca, estável e plana, longe de aparelhos de cozinha que se aqueçam, tais como: fogão elétrico, fogão a gás, etc....
20. Não utilize o aparelho perto de materiais inflamáveis.
21. O cabo de alimentação não pode ficar pendurado para fora da borda

da mesa nem tocar em superfícies quentes.
22. Não deixe o aparelho ligado nem o carregador na tomada sem supervisão.
23. Para garantir proteção adicional, é recomendável instalar no circuito elétrico um dispositivo de corrente diferencial (RCD) com corrente diferencial nominal não superior a 30 mA. Para tal, deve consultar um eletricista especializado.
24. Coloque o aparelho em superfícies resistentes a altas temperaturas
25. Não coloque quaisquer objetos sobre o grelhador fechado
26. Para uma circulação adequada do ar, são necessárias distâncias mínimas de 30 cm em todos os lados da grelha
27. Não coloque o aparelho sobre superfícies que aqueçam rapidamente
28. Não coloque o aparelho sobre um fogão a gás ou elétrico, junto a uma parede, nem nas imediações de fontes de calor
29. Não utilize carvão vegetal ou materiais combustíveis semelhantes neste equipamento
30. Antes de limpar, deslocar, desmontar, montar e guardar o grelhador, deve: desligar o aparelho, desligá-lo da rede elétrica e esperar que o grelhador arrefeça
31. Não coloque o aparelho debaixo de armários de cozinha, devido ao calor e ao vapor que se elevam.
32. O cabo de alimentação não pode ser colocado por cima do aparelho, nem deve tocar ou ficar próximo de superfícies quentes. Não coloque o aparelho debaixo de uma tomada elétrica.
33. Limpe o aparelho após cada utilização
34. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas
35. A superfície do aparelho não deve ser tocada com objetos pontiagudos (por exemplo, uma faca)
36. Não cubra a placa de aquecimento com papel de alumínio, etc., pois isso pode causar acumulação de calor e danificar as peças de plástico e o revestimento
37. Não coloque utensílios de cozinha nas placas de aquecimento durante a utilização. O aparelho deve ser aberto utilizando a pega ou o manípulo,

dependendo do modelo

38. Não utilize utensílios de cozinha de plástico ao manusear o aparelho, pois estes podem derreter

DESCRIÇÃO DO APARELHO
(1) tampa da torradeira
(2) clipe de fecho
(3) bloqueio das placas de aquecimento
(4) pega
(5) Painel LED tátil
(a) ícone, botão ON/OFF
(b) Botão de regulação da temperatura «- /+»
(c) Botão de regulação do tempo «- /+»
(d) visor de tempo
(e) visor de temperatura
(6) placa para waffles
(7) placa para sanduíches em forma de triângulos
(8) placa para sanduíches em forma de concha
(9) placa para grelhados
(10) pincel de silicone
(11) espátula de silicone

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Retire a embalagem e todos os autocolantes e acessórios que se encontram no exterior e no interior do aparelho – incluindo entre as placas de aquecimento.
2. Limpe as placas de aquecimento com um pano húmido e, em seguida, com um pano seco.
3. Unte ligeiramente as placas de aquecimento com óleo vegetal ou outra gordura, feche o aparelho e ligue-o à corrente – a luz indicadora de alimentação (a) acender-se-á.
4. Prima o botão (a) ON/OFF. No visor (b) aparecerá a temperatura de 210 °C (temperatura predefinida).
5. O aparelho começará a aquecer e no visor (c) aparecerá uma contagem decrescente. O primeiro aquecimento demora cerca de 4 minutos; passado esse tempo, o aparelho emitirá um sinal sonoro e iniciará a contagem decrescente do tempo (predefinida para 5 minutos).
6. Deixe o aparelho ligado durante alguns minutos para eliminar o cheiro de fábrica. Durante este tempo, o aparelho pode emitir uma pequena quantidade de fumo — trata-se de um fenómeno normal.
7. Limpe o aparelho de acordo com o capítulo «Limpeza» deste manual de instruções.

UTILIZAÇÃO

Instale o tipo de placa selecionado no aparelho (fig. 1).

1. Ligue o aparelho fechado a uma tomada com ligação à terra — a luz de alimentação (a) acender-se-á.
2. Pressione o botão (a) ON/OFF. No visor (b) aparecerá a temperatura de 210 °C (configuração padrão).
3. O aparelho começará a aquecer e no visor (c) aparecerá uma contagem decrescente. O primeiro aquecimento demora cerca de 4 minutos; passado esse tempo, o aparelho emitirá um sinal sonoro e iniciará a contagem decrescente do tempo (predefinida para 5 minutos).
4. Entretanto, prepare as sanduíches, a massa para waffles ou os alimentos destinados a grelhar.
5. O aparelho está pronto a usar quando, após o aquecimento, emitir um sinal sonoro e no visor aparecer o tempo predefinido de 5 minutos.
6. Abra completamente o aparelho e coloque os alimentos preparados na placa de aquecimento inferior:
- sanduíches: os ingredientes não devem ultrapassar os limites do pão,
- massa para waffles: lembre-se de que a massa cresce — deite apenas o suficiente para cobrir a placa inferior.
7. Feche a sanduicheira, encaixando o fecho (2) na pega inferior. Não force a tampa superior (1). Tenha cuidado com o vapor que sai ao abrir e fechar o aparelho. Também pode sair vapor quente durante o funcionamento do aparelho.
8. Durante o funcionamento, pode ajustar o tempo e a temperatura. O tempo varia até 30 minutos, em incrementos de 30 segundos; a temperatura varia de 120 °C a 210 °C, em incrementos de 5 °C — utilizando os botões (c) e (b).
9. O tempo de cozedura varia entre alguns e vários minutos e depende do tipo de alimento, dos ingredientes e das preferências de sabor.
10. Abra completamente a tampa superior (1) e retire os alimentos utilizando exclusivamente uma espátula de madeira ou de plástico.

ATENÇÃO! Não utilize talheres de metal nem utensílios afiados, pois podem danificar o revestimento antiaderente das placas. Após o término da contagem regressiva e caso não seja realizada nenhuma ação, o aparelho desligar-se-á automaticamente. Após terminar a torrada, desligue o aparelho da tomada e deixe-o arrefecer completamente.

LIMPEZA DO APARELHO
1. Antes de iniciar a limpeza do aparelho, retire a ficha da tomada e aguarde até que arrefeça.
2. Limpe com um pano húmido e, em seguida, com um pano seco (ou com uma toalha de papel).
3. Para resíduos mais difíceis de remover, unte com uma pequena quantidade de óleo alimentar e, após alguns minutos, remova-os delicadamente com uma espátula de madeira.
4. Não limpe as placas de aquecimento com panos ou esponjas abrasivos, nem utilize pós de limpeza, pois podem danificar o revestimento liso e antiaderente das placas.
5. Não mergulhe o aparelho em água.
6. As placas removíveis podem ser lavadas na máquina de lavar louça

DADOS TÉCNICOS
Tensão de alimentação: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Potência nominal: 1500 W
Potência máxima: 2200 W
Consumo de energia em modo de espera: 0,15 W

Atenção: superfície quente:



A temperatura das superfícies acessíveis do aparelho em funcionamento pode ser elevada. Não toque nas superfícies quentes do aparelho





Por respeito ao ambiente. Informações sobre equipamento elétrico e eletrónico usado Nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1 e 2, da Lei de 11 de setembro de 2015 relativa ao equipamento elétrico e**eletrónico**usado, informamos sobre o tratamento adequado dos resíduos de equipamento elétrico e eletrónico usado:
1. É proibido colocar equipamento elétrico e eletrónico usado juntamente com outros resíduos – isto é confirmado pela marcação na forma de um «caixote do lixo barrado», que exige a recolha seletiva deste tipo de resíduos.
2. Os equipamentos elétricos e eletrónicos podem conter substâncias, misturas e componentes perigosos que, ao entrarem no ambiente, podem representar um grave risco para a saúde e a vida das pessoas e dos organismos vivos. Podem causar inúmeras doenças, tais como: distúrbios da visão, da audição e da fala; podem também causar danos nos rins, no fígado e no coração, bem como provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem igualmente ter um impacto negativo nos sistemas respiratório e reprodutor e conduzir a alterações neoplásicas. O consumo de plantas cultivadas em solos contaminados, bem como dos produtos delas derivados, pode acarretar os efeitos para a saúde acima referidos.
3. O equipamento elétrico e eletrónico usado deve ser entregue exclusivamente em pontos de recolha autorizados, cuja lista deve constar no site de cada Câmara Municipal.
4. As famílias desempenham um papel importante na promoção da reutilização e da valorização, incluindo a reciclagem, de equipamentos usados. Desempenham também um papel fundamental no sistema de gestão de resíduos de equipamento elétrico e eletrónico usado, devido à possibilidade de os entregar diretamente em pontos de recolha autorizados e à eliminação de hábitos sociais indesejáveis que resultam no abandono de resíduos de equipamento usado em locais não previstos para o efeito.
Além disso Entregue o equipamento elétrico e eletrónico usado no local de entrega. O distribuidor, ao entregar ao comprador equipamento destinado a uso doméstico, é obrigado a recolher gratuitamente o equipamento usado proveniente de residências no local de entrega desse equipamento, desde que o equipamento usado seja do mesmo tipo e tenha desempenhado as mesmas funções que o equipamento entregue.
As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser depositados nos contentores adequados destinados à recolha seletiva de resíduos urbanos, de acordo com a respetiva descrição. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser removidas e entregues separadamente num ponto de recolha e armazenamento.
Não deite o aparelho no contentor do lixo doméstico!!
Assistência técnica Caso pretenda adquirir peças de substituição ou apresentar eventuais reclamações, deve contactar diretamente o vendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDRI SAUGUMO REIKALAVIMAI
SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGUMO NURODYMAI
ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE ATEITYJE

Prieš pradėdami naudoti prietaisą, perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai jį eksploatuojant.
2. Prietaisas skirtas tik namų naudojimui. Nenaudokite jo kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.
3. Prietaisą prijunkite tik prie įžemintos 220–240 V ~ 50/60 Hz rozetės. Siekiant padidinti naudojimo saugumą, į vieną elektros grandinę neturėtų būti vienu metu įjungta daug elektros prietaisų.
4. Naudojant prietaisą, ypatingą atsargumą reikia išlaikyti, jei šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu, neleiskite vaikams ar asmenims, nesusipažinusiems su prietaisu, jo naudoti.
5. ĮSPĖJIMAS: Šį įrenginį gali naudoti vaikai, vyresni nei 8 metų, bei asmenys, turintys ribotą fizinę, jutiminę ar psichinę gebą, arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie įrenginį, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugumą, arba jiems buvo suteiktos instrukcijos dėl saugaus įrenginio naudojimo ir jie supranta su jo naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Įrangos valymą ir priežiūrą neturėtų atlikti vaikai, išskyrus atvejus, kai jie yra vyresni nei 8 metų ir šios veiklos atliekamos prižiūrint suaugusiesiems.
6. ĮSPĖJIMAS: negalima palikti įjungto įrenginio prijungto prie elektros lizdo be priežiūros.
7. ĮSPĖJIMAS: niekada neperkelkite prietaiso, kai jis įjungtas arba karštas.
8. ĮSPĖJIMAS: veikiančio prietaiso paviršių temperatūra gali būti aukšta, kai prietaisas veikia.
9. ĮSPĖJIMAS: Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
10. ĮSPĖJIMAS: Baigę naudoti prietaisą, visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami jį rankoje. NESITRAUKITE už maitinimo laido.
11. ĮSPĖJIMAS: Netinkamas prietaiso naudojimas gali sukelti sužalojimus,

pvz., įpjovimus, nubrozdinimus ar elektros smūgį.
12. ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
13. ĮSPĖJIMAS: Į prietaisą draudžiama dėti kartono, popieriaus, plastiko gaminius ir kitus degius bei lydžius daiktus.
14. ĮSPĖJIMAS: Jei prietaiso korpusas yra įtrūkęs, išjunkite prietaisą, kad išvengtumėte elektros smūgio.
15. ĮSPĖJIMAS: Netinkamas prietaiso naudojimas gali sukelti sužalojimus, pvz., įpjovimus, nubrozdinimus ar elektros smūgį.
16. Negalima panardinti laido, kištuko ir viso prietaiso į vandenį ar kitą skystį. Negalima prietaiso laikyti atvirame ore (lyjant lietui, saulėje ir pan.) ar naudoti padidinto drėgnumo sąlygomis (vonios kambaryje, drėgnose kempingo nameliuose).
17. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti specializuota remonto įmonė, kad būtų išvengta pavojaus.
18. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas ar veikia netinkamai. Nereparuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Pažeistą prietaisą atiduokite į atitinkamą aptarnavimo punktą patikrinti ar remontuoti. Visus remonto darbus gali atlikti tik įgalioti serviso centrai. Netinkamai atliktas remontas gali kelti rimtą pavojų vartotojui.
19. Prietaisą reikia statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų, pvz., elektrinės viryklės, dujinės viryklės ir pan.
20. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
21. Maitinimo laidas neturi kabėti už stalo krašto ar liesti karštų paviršių.
22. Negalima palikti įjungto prietaiso ar maitinimo šaltinio kištuko į rozetę be priežiūros.
23. Siekiant užtikrinti papildomą apsaugą, rekomenduojama elektros grandinėje įrengti diferencinio srovės išjungimo įrenginį (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikia kreiptis į elektros specialistą.
24. Prietaisą statykite ant aukštai temperatūrai atsparių paviršių.

25. Ant uždaryto grilio nedėkite jokių daiktų
26. Kad oro cirkuliacija būtų tinkama, iš visų grilio pusių turi būti ne mažiau kaip 30 cm atstumas
27. Prietaiso negalima statyti ant greitai įkaistančių paviršių
28. Prietaiso negalima statyti ant dujinės ar elektrinės viryklės, prie sienos, taip pat tiesiogiai šalia šilumos šaltinių
29. Šiame įrenginyje nenaudokite medžio anglies ar panašių kuro medžiagų
30. Prieš valydami, perkeldami, išardydami, surinkdami ir laikydami grilį, būtina: išjungti prietaisą, atjungti jį nuo elektros tinklo ir palaukti, kol grilis atvės
31. Prietaiso negalima statyti po virtuvės spintelėmis dėl kylančios šilumos ir garų.
32. Maitinimo laidas neturi būti nutiestas virš prietaiso, taip pat neturi liesti ar būti padėtas šalia karštų paviršių. Nestatykite prietaiso po elektros lizdu.
33. Po kiekvieno naudojimo prietaisą reikia išvalyti
34. Nenaudokite prietaiso drėgnomis rankomis
35. Prietaiso paviršiaus negalima liesti aštriais daiktais (pvz., peiliu).
36. Negalima dengti kaitinimo plokštės aliuminio folija ar pan., nes tai gali sukelti šilumos susikaupimą ir sugadinti plastikines dalis bei dangą
37. Naudojimo metu nedėkite virtuvės reikmenų ant kaitinimo plokščių. Prietaisą atidarykite rankenėle arba rankena, priklausomai nuo modelio
38. Naudojant prietaisą nenaudokite plastikinių virtuvės reikmenų, jie gali išlydyti

PRIETAISO APRAŠYMAS
(1) skrudintuvo dangtis
(2) uždarymo spaustukas
(3) kaitinimo plokščių fiksatorius
(4) rankena
(5) jutiklinis LED skydelis
(a) piktograma, mygtukas „ON/OFF“
(b) temperatūros reguliavimo mygtukas „- /+“
(c) Laiko reguliavimo mygtukas „- /+“
(d) laiko rodiklis
(e) temperatūros rodiklis
(6) vaflių plokštė
(7) trikampių sumuštinių plokštė
(8) kriauklės formos sumuštinių plokštė

(9) kepimo plokštė
(10) silikoninis teptukas
(11) silikoninė mentelė
PRIEŠ PIRMĄJĄ NAUDOJIMĄ
1. Pašalinkite pakuotę, visas lipdukus ir priedus, esančius ant prietaiso išorės ir viduje, taip pat tarp kaitinimo plokščių.
2. Nuvalykite kaitinimo plokštes drėgnu, o po to sausu skudurėliu.
3. Šiek tiek patepkite kaitinimo plokštes augalinės kilmės aliejumi arba kitu riebalų mišiniu, uždarykite prietaisą ir prijunkite jį prie elektros tinklo – užsidegs maitinimo indikatorius (a).
4. Paspauskite mygtuką (a) ON/OFF. Ekrane (b) pasirodys temperatūra 210 °C (numatytoji temperatūra).
5. Prietaisas pradės kaisti, o ekrane (c) pasirodys atgalinis skaičiavimas. Pirmasis kaitinimas trunka apie 4 minutes; po šio laiko prietaisas išleis garso signalą ir pradės skaičiuoti laiką (numatyta 5 minutės).
6. Palikite prietaisą įjungtą keletą minučių, kad išsisklaidytų gamyklinis kvapas. Tuo metu prietaisas gali išskirti nedidelį kiekį dūmų – tai normalu.
7. Išvalykite prietaisą pagal šio naudojimo instrukcijos skyrių „Valymas“.
NAUDOJIMAS
Įdėkite pasirinktą plokštelės tipą į prietaisą (1 pav.).
1. Prijunkite uždarytą prietaisą prie įžemintos elektros lizdo – užsidegs maitinimo indikatorius (a).
2. Paspauskite mygtuką (a) ON/OFF. Ekrane (b) pasirodys temperatūra 210 °C (numatyta reikšmė).
3. Prietaisas pradės kaisti, o ekrane (c) pasirodys atgalinis skaičiavimas. Pirmasis kaitinimas trunka apie 4 minutes; po šio laiko prietaisas išleis garso signalą ir pradės skaičiuoti laiką (numatyta 5 minutės).
4. Tuo tarpu paruoškite sumuštinius, vaflių tešlą arba maistą, skirtą kepti ant grotelių.
5. Prietaisas yra paruoštas naudoti, kai po įkaitinimo išgirsite garso signalą, o ekrane pasirodys numatytasis 5 minučių laikas.
6. Visiškai atidarykite prietaisą ir ant apatinės kaitinimo plokštės padėkite paruoštą maistą:
- sumuštinius: ingredientai neturėtų išsikišti už duonos ribų,
- vaflių tešla: nepamirškite, kad tešla kyla — pilkite tik tiek, kad padengtų apatinę plokštę.
7. Uždarykite vaflinę, užfiksuodami uždarymo spaustuką (2) ant apatinės rankenos. Viršutinio dangčio (1) nespaudžiokite jėga. Atidarydami ir uždarydami saugokitės išsiveržiančių garų. Karšti garai gali pasirodyti ir prietaiso veikimo metu.
8. Veikimo metu galite reguliuoti laiką ir temperatūrą. Laiką – iki 30 minučių, kas 30 sekundžių, temperatūrą – nuo 120 °C iki 210 °C, kas 5 °C – naudodami mygtukus (c) ir (b).
9. Kepimo trukmė yra nuo kelių iki keliolikos minučių ir priklauso nuo maisto rūšies, ingredientų bei skonio pageidavimų.
10. Visiškai atidarykite viršutinį dangtį (1) ir maistą išimkite tik medine arba plastmasine mentele.
DĖMESIO! Nenaudokite metalinių stalo įrankių ar aštrių įrankių, nes jie gali pažeisti nelipnią plokščių dangą.
Pasibaigus laiko skaičiavimui ir nesiėmus jokių veiksmų, prietaisas automatiškai išsijungs.
Baigus kepti, atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio ir palikite visiškai atvėsti.

PRIETAISO VALYMAS
1. Prieš pradėdami valyti prietaisą, ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir palaukite, kol jis atvės.
2. Valykite drėgnu, o po to sausu skudurėliu (arba popieriniu rankšluosčiu).
3. Sunkiau pašalinamus likučius patepkite nedideliu kiekiu maistinio aliejaus ir po kelių minučių švelniai pašalinkite medine mentele.
4. Negalima valyti kaitinimo plokščių aštriais, šveičiančiais skudurėliais ar kempinėmis, taip pat negalima naudoti valymo miltelių, nes jie gali pažeisti lygų, neprilipantį plokščių paviršių.
5. Negalima panardinti prietaiso į vandenį.
6. Keičiamus elementus galima plauti indaplovėje

TECHNINIAI DUOMENYS
Maitinimo įtampa: 220–240 V ~ 50/60 Hz
Nominalioji galia: 1500 W
Maksimali galia: 2200 W
Energijos suvartojimas budėjimo režimu: 0,15 W

Įspėjimas dėl karštos paviršiaus:



Veikiančio prietaiso paviršių temperatūra gali būti aukšta. Nelieskite karštų prietaiso paviršių

Rūpinimasis aplinka. Informacija apie naudotą elektros ir elektroninę įrangą Vadovaujantis 2015 m. rugsėjo 11 d. Įstatymo dėl naudotos elektros ir elektroninės įrangos 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame apie tinkamą naudotos elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymą:

1. Draudžiama išmestą elektros ir elektroninę įrangą išmesti kartu su kitomis atliekomis – tai patvirtina ženklas „perbraukta šiukšliadėžė“, reikalaujantis atskirai surinkti šios rūšies atliekas.



2. Elektros ir elektronikos prietaisai gali turėti pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių, kurios patekusios į aplinką gali kelti rimtą pavojų žmonių ir gyvų organizmų sveikatai bei gyvybei. Jos gali sukelti daugybę sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui: regos, klausos, kalbos sutrikimus, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį bei sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms bei sukelti onkologinius pakitimus. Vartojant augalus, augančius užterštame dirvožemyje, ir iš jų pagamintus produktus, gali kilti minėtos pasekmės sveikatai.
3. Naudotą elektros ir elektroninę įrangą reikia perduoti tik įgaliotiems surinkimo punktams, kurių sąrašas turėtų būti pateiktas kiekvienos savivaldybės interneto svetainėje.



4. Namų ūkiai atlieka svarbų vaidmenį prisidedant prie naudotos įrangos pakartotinio naudojimo ir atliekų tvarkymo, įskaitant perdirbimą. Jie taip pat atlieka lemiamą vaidmenį naudotos elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymo sistemoje, nes gali tiesiogiai perduoti ją įgaliotiems surinkimo punktams ir taip pašalinti nepageidaujamus visuomenės įpročius, dėl kurių naudotos įrangos atliekos paliekamos tam neskirtose vietose.

Beto Atiduokite naudotą elektros ir elektroninę įrangą pristatymo vietoje. Platintojas, pristatydamas pirkėjui namų ūkiams skirtą įrangą, privalo nemokamai priimti naudotą įrangą iš namų ūkių toje pačioje pristatymo vietoje, jeigu naudota įranga yra tos pačios rūšies ir atliko tas pačias funkcijas kaip ir pristatyta įranga.

Kartonines pakuotes ir polietileno (PE) maišus reikia išmesti į atitinkamus konteinerius, skirtus atliekų rūšiavimui pagal jų aprašymą. Jei prietaiso viduje yra baterijų, jas reikia išimti ir atskirai atiduoti į surinkimo ir saugojimo punktą.

Įrenginio negalima išmesti į komunalinių atliekų konteinerį!!

Aptarnavimas Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba pateikti galimas pretenzijas, kreipkitės tiesiogiai į pardavėją, išdavusį pirkimo kvitą.

Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI
SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR DROŠU LIETOŠANU
UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET NĀKOTNEI

Pirms ierīces lietošanas sākšanas izlasiet lietošanas instrukciju un rīkojieties saskaņā ar tajā sniegtajiem norādījumiem. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies, ierīci lietojot neatbilstoši tās paredzētajam mērķim vai nepareizi to apkalpojot.

2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājsaimniecībā. Nelietojiet to citiem mērķiem, kas neatbilst tās paredzētajam lietojumam.

3. Ierīci drīkst pieslēgt tikai 220–240 V ~ 50/60 Hz kontaktligzdai ar zemējumu.

Lai palielinātu lietošanas drošību, vienā elektriskajā ķēdē nedrīkst vienlaikus ieslēgt vairākas elektriskās ierīces.

4. Jāievēro īpaša piesardzība, lietojot ierīci, ja tuvumā atrodas bērni. Nedrīkst ļaut bērniem spēlēties ar ierīci; nedrīkst ļaut bērniem vai

personām, kas nav iepazinušās ar ierīci, to lietot.
5. BRĪDINĀJUMS: Šo iekārtu drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, vai personas, kam nav pieredzes vai zināšanu par iekārtu, ja tas notiek personas uzraudzībā, kas atbild par viņu drošību, vai ja viņiem ir sniegti norādījumi par iekārtas drošu lietošanu un viņi apzinās ar tās lietošanu saistītos draudus. Bērniem nedrīkst spēlēties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien tie nav vecāki par 8 gadiem un šīs darbības tiek veiktas uzraudzībā.
6. BRĪDINĀJUMS: nedrīkst atstāt ieslēgtu ierīci kontaktligzdā bez uzraudzības.
7. BRĪDINĀJUMS: nekad nepārvietojiet ierīci, ja tā ir ieslēgta vai karsta.
8. BRĪDINĀJUMS: darbināmas ierīces pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta, kad ierīce darbojas.
9. BRĪDINĀJUMS: Glabājiet ierīci un tās vadu bērniem nepieejamā vietā.
10. BRĪDINĀJUMS: Pēc lietošanas vienmēr izvelciet kontaktdakšu no rozetes, turot to ar roku. NEDRĪKST vilkt aiz barošanas vada.
11. BRĪDINĀJUMS: Nepareiza ierīces lietošana var izraisīt traumas, piemēram, griezumus, nobrāzumus vai elektriskās strāvas triecienu.
12. BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet ierīci uzliesmojošu materiālu tuvumā.
13. BRĪDINĀJUMS: Ierīcē nedrīkst ievietot izstrādājumus no kartona, papīra, plastmasas un citus uzliesmojošus vai kausējošus priekšmetus.
14. BRĪDINĀJUMS: Ja ierīces korpuss ir saplīsis, ierīci jāizslēdz, lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena.
15. BRĪDINĀJUMS: Nepareiza ierīces lietošana var izraisīt traumas, piemēram, griezumus, nobrāzumus vai elektriskās strāvas triecienu.
16. Neiegremdējiet vadu, spraudni un visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Neizvietojiet ierīci atmosfēras apstākļu ietekmē (lietū, saulē utt.) un nelietojiet to paaugstināta mitruma apstākļos (vannas istabās, mitrās kempinga mājiņās).
17. Periodiski pārbaudiet barošanas vada stāvokli. Ja barošanas vads ir bojāts, to jānomaina specializētā remontdarbnīcā, lai novērstu apdraudējumu.

18. Nelietojiet ierīci ar bojātu barošanas vadu vai ja tā ir nokritusi vai kā citādi bojāta, vai darbojas nepareizi. Nelabojiet ierīci paši, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet atbilstošajā servisa punktā pārbaudei vai remontam. Jebkādus remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvaroti servisa centri. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnu apdraudējumu lietotājam.
19. Ierīci novietojiet uz vēsas, stabilas un līdzenas virsmas, tālu no siltuma avotiem, piemēram, elektriskās plītis, gāzes degļa utt.
20. Nelietojiet ierīci uzliesmojošu materiālu tuvumā.
21. Barošanas vads nedrīkst karāties pāri galda malai vai pieskarties karstām virsmām.
22. Nedrīkst atstāt ieslēgtu ierīci vai barošanas bloku kontaktligzdā bez uzraudzības.
23. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams elektriskajā ķēdē uzstādīt diferencēto strāvas aizsardzības ierīci (RCD) ar nominālo diferencēto strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jāvēršas pie elektriķa.
24. Ierīci novietojiet uz virsmām, kas ir izturīgas pret augstu temperatūru.
25. Uz slēgta grila nedrīkst novietot nekādus priekšmetus
26. Lai nodrošinātu atbilstošu gaisa cirkulāciju, no visām grila pusēm jāievēro vismaz 30 cm attālums
27. Ierīci nedrīkst novietot uz virsmām, kas ātri uzkarst
28. Ierīci nedrīkst novietot uz gāzes vai elektriskās plīts, pie sienas, kā arī tiešā siltuma avotu tuvumā
29. Šajā ierīcē nelietojiet kokogles vai līdzīgas kurināmās vielas
30. Pirms grila tīrīšanas, pārvietošanas, demontāžas, montāžas un uzglabāšanas: izslēdziet ierīci, atvienojiet to no elektrotīkla un pagaidiet, līdz grils atdziest
31. Ierīci nedrīkst novietot zem virtuves skapjiem, jo no tās nāk siltums un tvaiks.
32. Barošanas vadu nedrīkst novietot virs ierīces, kā arī tam nedrīkst pieskarties vai atrasties karstu virsmu tuvumā. Ierīci nedrīkst novietot zem elektriskās rozetes.

33. Ierīci jānotīra pēc katras lietošanas reizes
34. Ierīci nedrīkst lietot ar slapjām rokām
35. Ierīces virsmu nedrīkst pieskarties ar asiem priekšmetiem (piem., nazi).
36. Nedrīkst pārklāt sildvirsmu ar alumīnija foliju utt., jo tas var izraisīt siltuma uzkrāšanos un sabojāt plastmasas detaļas un apvalku
37. Lietošanas laikā nelieciet virtuves piederumus uz sildelementiem. Ierīci atveriet, izmantojot rokturi vai rokturi, atkarībā no modeļa
38. Ierīces lietošanas laikā nelietojiet plastmasas virtuves piederumus, tie var izkūst

IERĪCES APRAKSTS
(1) tostera vāks
(2) aizvēršanas skava
(3) sildelementu bloķēšanas mehānisms
(4) rokturis
(5) Sensora LED panelis
(a) ikona, ieslēgšanas/izslēgšanas poga
(b) Temperatūras regulēšanas poga „- /+"
(c) Laika regulēšanas poga „- /+"
(d) laika displejs
(e) temperatūras displejs
(6) vafeļu plāksne
(7) trīsstūrveida sviestmaizes plāksne
(8) plāksne čaulas formas sviestmaizēm
(9) grila plāksne
(10) silikona otīte
(11) silikona lāpstiņa
PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS
1. Noņemiet iepakojumu, visas uzlīmes un piederumus, kas atrodas ārpus un iekšpus ierīces, tostarp starp sildplātēm.
2. Noslaukiet sildplates ar mitru, pēc tam ar sausu drānu.
3. Viegli ieeļļojiet sildplates ar augu eļļu vai citu tauku, aizveriet ierīci un pieslēdziet to strāvai – iedegsies barošanas indikators (a).
4. Nospiediet pogu (a) ON/OFF. Displejā (b) parādīsies temperatūra 210 °C (noklusējuma temperatūra).
5. Ierīce sāks uzsilties, un displejā (c) parādīsies atskaite. Pirmā uzsildīšanās ilgst apmēram 4 minūtes; pēc tam ierīce izdos skaņas signālu un sāks laika atskaiti (noklusējuma iestatījums ir 5 minūtes).
6. Atstājiet ierīci ieslēgtu uz dažām minūtēm, lai atbrīvotos no rūpnīcas smaržas. Šajā laikā ierīce var izdalīt nelielu dūmu daudzumu — tas ir normāls fenomens.
7. Notīriet ierīci saskaņā ar šīs lietošanas instrukcijas nodaļu „Tīrīšana".
LIETOŠANA
Ievietojiet ierīcē izvēlēto plāksnes veidu (1. att.).
1. Pievienojiet aizvērtu ierīci zemējumam – iedegsies barošanas indikators (a).
2. Nospiediet pogu (a) ON/OFF. Displejā (b) parādīsies temperatūra 210 °C (noklusējuma iestatījums).
3. Ierīce sāks uzsilties, un displejā (c) parādīsies atskaite. Pirmā uzsildīšanās ilgst apmēram 4 minūtes; pēc tam ierīce izdos skaņas signālu un sāks laika atskaiti (noklusējuma iestatījums ir 5 minūtes).
4. Tikmēr sagatavojiet sviestmaizes, vafeļu mīklu vai grilēšanai paredzēto pārtiku.
5. Ierīce ir gatava lietošanai, kad pēc uzsildīšanas tā izdos skaņas signālu un displejā parādīsies noklusējuma laiks 5 minūtes.
6. Pilnībā atveriet ierīci un novietojiet sagatavoto pārtiku uz apakšējās sildplates:
- sviestmaizes: sastāvdaļas nedrīkst izvirzīties ārpus maizes,
- vafeļu mīkla: atcerieties, ka mīkla uzceļas — ielejiet tikai tik daudz, lai pārklātu apakšējo plāksni.
7. Aizveriet vafeļu cepēju, aizsprādzējot aizdares klipsi (2) uz apakšējā roktura. Neuzspiediet augšējo vāku (1) ar spēku. Atverot un aizverot, uzmanieties no izplūstošā tvaika. Karsts tvaiks var parādīties arī ierīces darbības laikā.

8. Darbības laikā varat regulēt laiku un temperatūru. Laiku — līdz 30 minūtēm, ik pēc 30 sekundēm, temperatūru — no 120 °C līdz 210 °C, ik pēc 5 °C — izmantojot pogas (c) un (b).
9. Grauzdēšanas laiks ir no dažām līdz vairākām minūtēm un ir atkarīgs no pārtikas veida, sastāvdaļām un garšas preferencēm.
10. Pilnībā atveriet augšējo vāku (1) un izņemiet pārtiku, izmantojot tikai koka vai plastmasas lāpstiņu.
UZMANĪBU! Nelietojiet metāla piederumus vai asus instrumentus, jo tie var sabojāt plāksnes pretpiekļeršanās pārklājumu.
Kad laika atskaite beigsies un netiks veikta nekāda darbība, ierīce automātiski izslēgsies.
Pēc grauzdēšanas beigām atvienojiet ierīci no strāvas padeves un ļaujiet tai pilnībā atdzist.

IERĪCES TĪRĪŠANA
1. Pirms ierīces tīrīšanas izvelciet kontaktdakšu no rozetes un pagaidiet, līdz tā atdziest.
2. Tīriet ar mitru, pēc tam ar sausu drānu (vai papīra dvieli).
3. Grūtāk noņemamos atliekus ieeļļojiet ar nelielu daudzumu pārtikas eļļas un pēc dažām minūtēm tos maigi noņemiet ar koka lāpstiņu.
4. Nedrīkst tīrīt sildvirsmas ar asiem, berzošiem drāniņiem vai sūkļiem, kā arī izmantot tīrīšanas pulverus, jo tie var sabojāt plāno, nelīpošo virsmas pārklājumu.
5. Ierīci nedrīkst iegremdēt ūdenī.
6. Maināmās plāksnes var mazgāt trauku mazgājamā mašīnā

TECHNISKIE DATI
Piegādes spriegums: 220–240 V ~ 50/60 Hz
Nominālā jauda: 1500 W
Maksimālā jauda: 2200 W
Enerģijas patēriņš gaidstāves režīmā: 0,15 W

Uzmanību, karsta virsma:

	Darbojošās ierīces pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta. Nepieskarieties ierīces karstajām virsmām

Rūpējoties par vidi. Informācija par nolietotām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm Saskaņā ar 2015. gada 11. septembra Likuma par nolietotām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm 13. panta 1. un 2. punktu informējam par pareizu rīcību ar nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:
1. Aizliegts izlietoto elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus izmest kopā ar citiem atkritumiem – to apstiprina marķējums „pārvilkta atkritumu tvertne", kas nosaka šāda veida atkritumu šķirošanu.
2. Elektrisko un elektronisko iekārtu sastāvā var būt bīstamas vielas, maisījumi un sastāvdaļas, kas, nonākot vidē, var radīt nopietnu apdraudējumu cilvēku un dzīvo organismu veselībai un dzīvībai. Tās var izraisīt daudzas veselības problēmas, piemēram, redzes, dzirdes un runas traucējumus, kā arī var izraisīt nieru, aknu un sirds bojājumus un izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu, kā arī izraisīt vēža izmaiņas. Augu, kas aug piesārņotā augsnē, un no tiem ražotu produktu lietošana var izraisīt iepriekš minētās sekas veselībai.
3. Lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas jānodod tikai atļautajās savākšanas vietās, kuru saraksts ir jāiekļauj katras pašvaldības tīmekļa vietnē.
4. Mājsaimniecībām ir svarīga loma, veicinot lietoto iekārtu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp pārstrādi. Tām ir arī izšķiroša nozīme nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanas sistēmā, ņemot vērā iespēju tās tieši nodot atļautajās savākšanas vietās un novērst nevēlamas sabiedrības ieradumus, kuru rezultātā nolietoto iekārtu atkritumi tiek atstāti tam neparedzētās vietās.
Turklāt Nododiet nolietoto elektrisko un elektronisko aprīkojumu piegādes vietā. Izplatītājam, piegādājot pircējam aprīkojumu, kas paredzēts mājsaimniecībām, ir pienākums bez maksas pieņemt nolietoto aprīkojumu no mājsaimniecībām šī aprīkojuma piegādes vietā, ja nolietotais aprīkojums ir tāda paša veida un pildīja tās pašas funkcijas kā piegādātais aprīkojums.
Kartona iepakojumus un polietilēna (PE) maisus jāizmet atbilstošajos konteineros, kas paredzēti sadzīves atkritumu šķirošanai saskaņā ar to aprakstu. Ja ierīcē ir baterijas, tās jāizņem un atsevišķi jānodod savākšanas un uzglabāšanas punktā.
Ierīci nedrīkst izmest sadzīves atkritumu konteinerā!!
Serviss Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai iesniegt sūdzību, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza pirkuma čeku.

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSNÕUDED
OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISE KOHTA
LUGEGE HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SÄILITAMISEKS

Enne seadme kasutusele võtmist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on tekkinud seadme ettenähtust erineval kasutamisel või selle ebaõigel käsitsemisel.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seda muudel eesmärkidel, mis ei vasta selle otstarbele.
3. Seade tuleb ühendada ainult maandatud 220–240 V ~ 50/60 Hz pistikupesaga.
Kasutamise ohutuse suurendamiseks ei tohi ühele vooluringile üheaegselt ühendada mitut elektriseadet.
4. Olge seadme kasutamisel eriti ettevaatlik, kui läheduses viibivad lapsed. Ärge lubage lastel seadmega mängida ega laske lastel ega seadmega tuttavatel isikutel seda kasutada.
5. HOIATUS: Käesolevat seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ning füüsilise, sensoorsete või vaimsete võimete osas piiratud isikud või seadmega kogemusteta või sellega tuttavad isikud, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud selle kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Seadme puhastamist ja hooldust ei tohi teha lapsed, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja need toimingud tehakse järelevalve all.
6. HOIATUS: seadet ei tohi jätta pistikupesasse sisse lülitatuna ilma järelevalveta.
7. HOIATUS: ärge kunagi kandke seadet, kui see on sisse lülitatud või kuum.
8. HOIATUS: töötava seadme puudutatavad pinnad võivad töötamise ajal olla kuumad.
9. HOIATUS: hoidke seadet ja selle juhet lastele kättesaamatus kohas.
10. HOIATUS: Pärast kasutamist tõmmake pistik alati vooluvõrgust välja, hoides pistikupesa käega kinni. ÄRGE tõmmake toitejuhelt.

11. HOIATUS: Seadme väärkasutamine võib põhjustada vigastusi, sh lõikehaavu, marrastusi või elektrilööki.
12. HOIATUS: Ärge kasutage seadet kergesti süttivate materjalide läheduses.
13. HOIATUS: Seadmesse ei tohi panna pappi, paberit, plastikut ega muid tuleohtlikke ja sulavaid esemeid.
14. HOIATUS: Kui seadme korpus on purunenud, lülitage seade välja, et vältida elektrilöögi ohtu.
15. HOIATUS: Seadme väärkasutamine võib põhjustada vigastusi, sh lõikehaavu, marrastusi või elektrilööki.
16. Ärge kastke kaablit, pistikut ega kogu seadet vette või muusse vedelikku. Ärge jätke seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike jne) mõjule ega kasutage seda kõrgendatud niiskusega keskkondades (vannituba, niisked matkaautod).
17. Kontrollige regulaarselt toitekaabli seisukorda. Kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks lasta asendada spetsialiseeritud remonditöökojas.
18. Ärge kasutage seadet, kui toitekaabel on kahjustatud, seade on kukkunud või muul viisil kahjustatud või töötab ebaõigesti. Ärge parandage seadet ise, sest see võib põhjustada elektrilöögi. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks asjakohasesse teeninduspunkti. Kõiki remonte tohib teha ainult volitatud teeninduspunktid. Ebaõigesti tehtud remont võib põhjustada kasutajale tõsist ohtu.
19. Seade tuleb asetada jahedale, stabiilsele ja tasasele pinnale, eemale kuumenevatest köögiseadmetest, nagu elektripliit, gaasipõleti jne...
20. Ärge kasutage seadet kergesti süttivate materjalide läheduses.
21. Toitekaabel ei tohi rippuda laua servalt alla ega puudutada kuumi pindu.
22. Seadet ega toiteallikat ei tohi jätta pistikupesasse järelevalveta.
23. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada elektriahelasse järelevoolukaitsme (RCD), mille nimijärelevool ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleb pöörduda elektriala spetsialisti poole.
24. Seade tuleb asetada kõrge temperatuuri taluvale pinnale.

25. Ärge asetage suletud grillile mingeid esemeid
26. Õhu nõuetekohaseks ringluseks on vaja vähemalt 30 cm vaba ruumi grilli kõikidest külgedest
27. Seadet ei tohi asetada kiiresti kuumenevatele pindadele
28. Seadet ei tohi asetada gaasi- või elektripliidile, seina äärde ega ka soojusallikate vahetusse lähedusse
29. Ärge kasutage selles seadmes puusütt ega sarnaseid kütusematerjale
30. Enne grilli puhastamist, teisaldamist, lahtivõtmist, kokkupanemist ja hoiustamist tuleb seade välja lülitada, vooluvõrgust lahti ühendada ja oodata, kuni grill on jahtunud
31. Seadet ei tohi paigutada köögikapide alla, kuna sealt tõuseb soojust ja auru.
32. Toitekaablit ei tohi paigutada seadme kohale ega lasta sellel puudutada või asuda kuumade pindade lähedal. Seadet ei tohi asetada pistikupesa alla.
33. Seade tuleb pärast iga kasutamist puhastada
34. Seadet ei tohi kasutada märgade kätega
35. Seadme pinda ei tohi puudutada teravate esemetega (nt noaga).
36. Ärge katke kuumutusplaati alumiiniumfooliumiga jms, kuna see võib põhjustada soojuse kogunemist ja kahjustada plastosad ning katet
37. Ärge asetage köögiriistu kuumutusplaatidele seadme kasutamise ajal. Seadet tuleb avada käepideme või käepideme abil, sõltuvalt mudelist
38. Seadme kasutamisel ärge kasutage plastist köögiriistu, need võivad sulada

SEADME KIRJELDUS
(1) toasteri kaas
(2) sulgemisklips
(3) kütteplaatide lukk
(4) käepide
(5) puutetundlik LED-paneel
(a) ikoon, sisse/välja lülitamise nupp
(b) temperatuuri reguleerimise nupp „- /+”
(c) aja reguleerimise nupp „- /+”
(d) aja näidik
(e) temperatuuri näidik
(6) vahvliplaat
(7) kolmnurkse kujuga võileibade plaat
(8) karpide kujuliste võileibade plaat

(9) grillplaat
(10) silikoonharja
(11) silikoonist spaatel

ENNE ESIMEST KASUTAMIST

1. Eemaldage pakend ning kõik kleebised ja tarvikud, mis asuvad seadme välispinnal ja sees – ka kuumutusplaatide vahel.
2. Pühkige kuumutusplaadid niiske ja seejärel kuiva lapiga puhtaks.
3. Määri kuumutusplaadid kergelt taimeõli või muu rasvaga, sulge seade ja ühenda see vooluvõrku – süttib toiteindikaator (a).
4. Vajutage nuppu (a) ON/OFF. Ekraanile (b) ilmub temperatuur 210 °C (vaikimisi temperatuur).
5. Seade hakkab soojenema ja ekraanile (c) ilmub tagasilöök. Esmane soojenemine kestab umbes 4 minutit; pärast seda annab seade helisignaali ja alustab aja tagasilöökiga (vaikimisi seatud 5 minutiks).
6. Jätta seade mõneks minutiks sisse, et vabaneda tehase lõhnast. Sel ajal võib seade eraldada väikese koguse suitsu – see on normaalne nähtus.
7. Puhastage seade vastavalt käesoleva kasutusjuhendi peatükile „Puhastamine".

KASUTAMINE

Paigaldage seadmesse valitud plaaditüüp (joonis 1).

1. Ühendage suletud seade maandatud pistikupesaga – süttib toiteindikaator (a).
2. Vajutage nuppu (a) ON/OFF. Ekraanile (b) ilmub temperatuur 210 °C (vaikimisi seade).
3. Seade hakkab soojenema ja ekraanile (c) ilmub tagasiarvestus. Esmane soojenemine kestab umbes 4 minutit; pärast seda annab seade helisignaali ja alustab aja tagasiarvestust (vaikimisi seatud 5 minutiks).
4. Vahepeal valmistage võileivad, vahvlitaigen või grillimiseks mõeldud toit.
5. Seade on kasutusvalmis, kui see annab pärast soojenemist helisignaali ja ekraanile ilmub vaikimisi seatud aeg 5 minutit.
6. Avage seade täielikult ja asetage valmis toit alumisele kuumutusplaadile:
- võileivad: koostisosad ei tohiks ulatuda leiva servadest välja,
- vahvlitaigen: pidage meeles, et taigen kerkib — valage ainult nii palju, et see kataks alumise plaadi.
7. Sulge vahvlirest, klõpsates kinni alumise käepideme sulgurklambri (2). Ära suru ülemist kaant (1) jõuga kinni. Avamisel ja sulgemisel ole ettevaatlik väljuvate aurude suhtes. Kuum aur võib tekkida ka seadme töötamise ajal.
8. Seadme töötamise ajal saad reguleerida aega ja temperatuuri. Aega kuni 30 minutit, 30-sekundiliste sammude kaupa, temperatuuri 120 °C kuni 210 °C, 5 °C sammude kaupa — kasutades nuppe (c) ja (b).
9. Küpsetusaeg on mõnest minutist kuni mõne kümne minutini ja sõltub toidu liigist, koostisosadest ja maitse-eelistustest.
10. Avage ülemine kaas (1) täielikult ja võtke toit välja ainult puust või plastist spaatliga.

TÄHELEPANU! Ärge kasutage metallist söögiriistu ega teravaid tööriistu, kuna need võivad kahjustada plaatide mittekleepuvat katet.

Kui aeg on lõppenud ja te ei ole midagi teinud, lülitub seade automaatselt välja.

Pärast röstimise lõppu ühendage seade vooluvõrgust lahti ja laske sel täielikult jahtuda.

SEADME PUHASTAMINE

1. Enne seadme puhastamist tõmmake pistik pistikupesast välja ja oodake, kuni seade on jahtunud.
2. Puhastage seadet niiske ja seejärel kuiva lapiga (võimaluse korral paberrätikuga).
3. Raskemini eemaldatavad jäägid määrige väikese koguse toiduõliga ja eemaldage need mõne minuti pärast õrnalt puidust spaatliga.
4. Ära puhasta kuumutusplaate teravate, abrasiivsete lapikute või käsnadega ega kasuta puhastuspulbreid, kuna need võivad kahjustada plaadi siledat, kleepumist takistavat katet.
5. Seadet ei tohi vette kasta.
6. Vahetatavaid plaate võib pesta nõudepesumasinas

TEHNILISED ANDMED

Toitepinge: 220–240 V ~ 50/60 Hz
Nimivõimsus: 1500 W
Maksimaalne võimsus: 2200 W
Energiatarbimine ooterežiimis: 0,15 W

Ettevaatust, kuum pind:

	Töötava seadme puudutatavad pinnad võivad olla kuumad. Ärge puudutage seadme kuumi pindu

Keskkonnahoidlikkusest hoolimise nimel. Teave kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kohta Vastavalt 11. septembri 2015. aasta kasutatud elektri- ja**elektroonikaseadmete**seaduse artikli 13 lõigetele 1 ja 2 teavitame kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete nõuetekohasest käitlemisest:

1. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid on keelatud panna koos muude jäätmetega – seda kinnitab märge „läbikriipsutatud prügikasti" kujul, mis nõuab selliste jäätmete eraldi kogumist.



2. Elektri- ja elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke aineid, segusid ja koostisosi, mis keskkonda sattudes võivad põhjustada tõsist ohtu inimeste ja elusolendite tervisele ja elule. Need võivad põhjustada mitmesuguseid terviseprobleeme, nagu nägemis-, kuulmis- ja kõnehäired, samuti võivad need kahjustada neere, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja suguelunditele ning põhjustada kasvajate teket. Saastunud pinnasel kasvanud taimede ja nendest valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud terviseprobleeme.



3. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed tuleb viia ainult volitatud kogumispunktidesse, mille nimekiri peaks olema esitatud iga omavalitsuse veebilehel.
4. Kodumajapidamisel on oluline roll kasutatud seadmete taaskasutamise ja taaskasutamise, sealhulgas ringlussevõtu edendamisel. Samuti on neil oluline roll kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitlussüsteemis, kuna nad saavad seadmed otse volitatud kogumispunktidesse viia ja kaotada soovimatud ühiskondlikud harjumused, mille tagajärjel jäetakse kasutatud seadmete jäätmed selleks mitteette nähtud kohtadesse.

Lisaks Andke kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed üle kohaletoimetamise kohas. Müüja, kes tarnib ostjale kodumajapidamises kasutatavaid seadmeid, on kohustatud tasuta vastu võtma kodumajapidamisest pärit kasutatud seadmeid nende kohaletoimetamise kohas, kui kasutatud seadmed on sama tüüpi ja täitsid samu funktsioone kui tarnitud seadmed.

Pappkarbid ja polüetüleenkotid (PE) tuleb visata vastavatesse olmejäätmete eraldi kogumise konteineritesse vastavalt nende kirjeldusele. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja viia eraldi kogumis- ja ladustamispunkti.

Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteinerisse!!

Hooldus Kui soovite osta varuosi või esitada võimalikke kaebusi, võtke ühendust otse müüjaga, kes väljastas kviitungi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK
FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ
KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A JÖVŐRE

A készülék használata előtt olvassa el a használati utasítást, és kövesse az abban szereplő utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék rendeltetésétől eltérő használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.

2. A készülék kizárólag háztartási használatra szolgál. Ne használja más, a rendeltetésétől eltérő célokra.

3. A készüléket kizárólag 220–240 V ~ 50/60 Hz-es földelt aljzathoz csatlakoztassa.

A biztonságos használat érdekében ne kapcsoljon be egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörre.

4. Különös óvatossággal kell eljárni a készülék használata során, ha gyermekek tartózkodnak a közelben. Ne engedje, hogy a gyermekek a

készülékkel játsszanak, és ne engedje, hogy a készülékkel nem ismerős gyermekek vagy személyek használják azt.
5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a berendezést 8 év feletti gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális képességeikben korlátozott személyek, illetve a berendezéssel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt teszik, vagy megkapták a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat, és tisztában vannak a használatával járó veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek, kivéve, ha 8 évnél idősebbek, és ezeket a tevékenységeket felügyelet mellett végzik.
6. FIGYELMEZTETÉS: a bekapcsolt készüléket nem szabad felügyelet nélkül a konnektorban hagyni.
7. FIGYELMEZTETÉS: soha ne vigye el a készüléket, amikor be van kapcsolva vagy forró.
8. FIGYELMEZTETÉS: a működő készülék érinthető felületeinek hőmérséklete magas lehet, amikor a készülék működik.
9. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket és a kábelt gyermekektől elzárt helyen tárolja.
10. FIGYELMEZTETÉS: Használat után mindig húzza ki a dugaszt a konnektorból úgy, hogy a konnektort a kezével fogja meg. NE húzza a hálózati kábelt!
11. FIGYELMEZTETÉS: A készülék helytelen használata sérüléseket okozhat, pl. vágásokat, horzsolásokat vagy áramütést.
12. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
13. FIGYELMEZTETÉS: Ne helyezzen a készülékbe karton-, papír-, műanyag- és egyéb gyúlékony vagy olvadó tárgyakat.
14. FIGYELMEZTETÉS: Ha a készülék burkolata megrepedt, kapcsolja ki a készüléket az áramütés elkerülése érdekében.
15. FIGYELMEZTETÉS: A készülék nem megfelelő használata sérüléseket okozhat, pl. vágásokat, horzsolásokat vagy áramütést.

16. Ne merítse a kábelt, a csatlakozót és a teljes készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárási viszontagságoknak (eső, napfény stb.), és ne használja magas páratartalom mellett (fürdőszoba, párás kempingházak).
17. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, azt veszély elkerülése érdekében szakemberrel kell kicseréltetni.
18. Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült, vagy ha a készülék leejtődött, bármilyen más módon megsérült, vagy nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját kezűleg, mert áramütés veszélye áll fenn. A meghibásodott készüléket vigye el egy megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Minden javítást kizárólag engedélyezett szervizek végezhetnek. A nem megfelelően elvégzett javítás súlyos veszélyt jelenthet a felhasználó számára.
19. A készüléket hűvös, stabil, sík felületre kell helyezni, távol a felmelegedő konyhai eszközöktől, mint például elektromos tűzhely, gázégő stb.
20. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
21. A tápkábel nem lóghat le az asztal széléről, és nem érintkezhet forró felületekkel.
22. A bekapcsolt készüléket és a hálózati adaptert nem szabad felügyelet nélkül hagyni.
23. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy 30 mA-t meg nem haladó névleges differenciáláramú (RCD) készüléket telepíteni. Ezzel kapcsolatban forduljon szakemberhez.
24. A készüléket magas hőmérsékletnek ellenálló felületre kell helyezni.
25. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a lezárt grillre
26. A megfelelő légáramláshoz legalább 30 cm távolságot kell hagyni a grill minden oldalán
27. A készüléket ne helyezze gyorsan felmelegedő felületekre
28. A készüléket ne helyezze gáz- vagy elektromos főzőlapra, fal mellé, valamint hőforrások közvetlen közelébe
29. Ne használjon faszént vagy hasonló tüzelőanyagokat ebben a

készülékben
30. A grill tisztítása, áthelyezése, szétszerelése, összeszerelése és tárolása előtt: kapcsolja ki a készüléket, válassza le az áramellátásról, és várja meg, amíg a grill kihűl
31. A készüléket ne helyezze konyhaszekrények alá, a felszálló hő és gőz miatt.
32. A tápkábelt nem szabad a készülék fölé fektetni, és nem érintkezhet forró felületekkel, illetve azok közelében nem helyezhető el. Ne helyezze a készüléket a konnektor alá.
33. Minden használat után tisztítsa meg a készüléket
34. Ne használja a készüléket nedves kézzel
35. A készülék felületét ne érintse meg éles tárgyakkal (pl. késsel).
36. A főzőlapot nem szabad alumíniumfóliával vagy hasonló anyaggal letakarni, mert ez hőfelhalmozódást okozhat, és károsíthatja a műanyag alkatrészeket és a bevonatot
37. Használat közben ne tegyen konyhai eszközöket a főzőlapokra. A készüléket a modelltől függően a fogantyúval vagy a markolattal kell kinyitni
38. A készülék kezelése során ne használjon műanyag konyhai eszközöket, mivel azok megolvadhatnak

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA
(1) a sütő fedele
(2) zárókapocs
(3) fűtőlapok reteszelése
(4) fogantyú
(5) Érintőképernyős LED-panel
(a) ikon, BE/KI gomb
(b) „- /+" hőmérséklet-szabályozó gomb
(c) Időszabályozó gomb „- /+"
(d) idő kijelző
(e) hőmérséklet-kijelző
(6) gofrisütő lap
(7) háromszög alakú szendvicssütő lap
(8) kagyló alakú szendvicssütő lap
(9) grilllap
(10) szilikon ecset
(11) szilikon spatula
AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT
1. Távolítsa el a csomagolást, valamint az eszköz külső és belső részén található összes matricát és tartozékot – a főzőlapok között is.
2. Törölje le a főzőlapokat nedves, majd száraz ruhával.

3. Kenje meg enyhén a fűtőlapokat növényi olajjal vagy más zsírral, csukja be a készüléket, és csatlakoztassa az áramellátáshoz – kigyullad a tápfeszültség jelzőfény (a).
4. Nyomja meg az (a) ON/OFF gombot. A kijelzőn (b) megjelenik a 210 °C-os hőmérséklet (alapértelmezett hőmérséklet).
5. A készülék elkezd felmelegedni, és a kijelzőn (c) megjelenik a visszaszámlálás. Az első felmelegedés körülbelül 4 percig tart; ezután a készülék hangjelzést ad, és elindul a visszaszámlálás (alapértelmezés szerint 5 percre beállítva).
6. Hagyja a készüléket néhány percig bekapcsolva, hogy eltűnjön a gyári szag. Ezalatt a készülék kis mennyiségű füstöt bocsáthat ki – ez normális jelenség.
7. Tisztítsa meg a készüléket a jelen használati utasítás „Tisztítás" című fejezetének megfelelően.

HASZNÁLAT

Helyezze be a kiválasztott lemezt a készülékbe (1. ábra).
1. Csatlakoztassa a lezárt készüléket egy földelt hálózati aljzathoz – kigyullad a tápfeszültség jelzőfény (a).
2. Nyomja meg az (a) ON/OFF gombot. A kijelzőn (b) megjelenik a 210 °C hőmérséklet (alapértelmezett beállítás).
3. A készülék elkezdi a felmelegedést, és a kijelzőn (c) megjelenik a visszaszámlálás. Az első felmelegedés körülbelül 4 percig tart; ezután a készülék hangjelzést ad, és elkezdi a visszaszámlálást (alapértelmezés szerint 5 percre beállítva).
4. Közben készítse elő a szendvicseket, a gofritésztát vagy a grillezni kívánt ételeket.
5. A készülék akkor használatra kész, amikor a felmelegedés után hangjelzést ad, és a kijelzőn megjelenik az alapértelmezett 5 perces idő.
6. Nyissa ki teljesen a készüléket, és helyezze az előkészített ételeket az alsó fűtőlapra:
- szendvicsek: az összetevők ne lógjanak ki a kenyér szélén,
- gofritészta: ne feledje, hogy a tészta megkel — csak annyit öntsön bele, hogy ellepje az alsó lemezt.
7. Csukja be a sütőt, rácsapva a zárókapcsot (2) az alsó fogantyún. Ne nyomja erősen a felső fedelet (1). Nyitás és zárás közben vigyázzon a kijövő gőzre. Forró gőz a készülék működése közben is előfordulhat.
8. Működés közben beállíthatja az időt és a hőmérsékletet. Az időt 30 percig, 30 másodpercenként, a hőmérsékletet 120 °C és 210 °C között, 5 °C-os lépésekben állíthatja be a (c) és (b) gombokkal.
9. A sütési idő néhány perctől több tíz percig terjedhet, és az étel típusától, az összetevőktől, valamint az ízlésbeli preferenciáktól függ.
10. Nyissa ki teljesen a felső fedelet (1), és az ételt kizárólag fa- vagy műanyag lapáttal vegye ki.
FIGYELEM! Ne használjon fém evőeszközöket vagy éles eszközöket, mert azok károsíthatják a lemezek tapadásmentes bevonatát.
Ha a visszaszámlálás véget ér, és nem történik semmi, a készülék automatikusan kikapcsol.
A sütés befejezése után válassza le a készüléket az áramellátásról, és hagyja teljesen kihűlni.

A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA

1. A készülék tisztítása előtt húzza ki a dugaszt a konnektorból, és várja meg, amíg a készülék kihűl.
2. Tisztítsa meg nedves, majd száraz ruhával (esetleg papírtörlővel).
3. A nehezebben eltávolítható maradékokat kenje meg kis mennyiségű étolajjal, és néhány perc múlva óvatosan távolítsa el őket egy fa spatulával.
4. A főzőlapokat tilos éles, súroló ruhákkal vagy szivaccsal tisztítani, valamint tisztítóporokat használni, mivel azok károsíthatják a főzőlapok sima, tapadásmentes bevonatát.
5. Ne merítse a készüléket vízbe.
6. A cserélhető lapok mosogatógépben moshatók.

MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Névleges teljesítmény: 1500 W
Maximális teljesítmény: 2200 W
Energiafogyasztás készenléti állapotban: 0,15 W

Figyelem, forró felület:

	A működő készülék érinthető felületeinek hőmérséklete magas lehet. Ne érintse meg a készülék forró felületeit

A környezet védelme érdekében. Információk a használt elektromos és elektronikus berendezésekről A használt elektromos és**elektronikus berendezésekről**szóló, 2015. szeptember 11-i törvény 13. cikkének (1) és (2) bekezdése értelmében tájékoztatjuk Önt a használt elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak megfelelő kezeléséről:



1. Tilos a használt elektromos és elektronikus berendezéseket más hulladékokkal együtt elhelyezni – ezt erősíti meg a „törölt szemetes" jelölés, amely előírja az ilyen típusú hulladékok szelektív gyűjtését.
2. Az elektromos és elektronikus berendezések veszélyes anyagokat, keverékeket és alkotóelemeket tartalmazhatnak, amelyek a környezetbe kerülve súlyos veszélyt jelenthetnek az emberek és az élő szervezetek egészségére és életére. Számos egészségügyi problémát okozhatnak, például látás-, hallás- és beszédzavarokat, valamint károsíthatják a vesét, a májat és a szívet, és bőrbetegségeket is kiválthatnak. A káros anyagok kedvezőtlen hatással lehetnek a légző- és a reproduktív rendszerre is, és rákos elváltozásokat is okozhatnak. A szennyezett talajon termesztett növények, valamint az azokból készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi következményekkel járhat.
3. A használt elektromos és elektronikus berendezéseket kizárólag az arra jogosult gyűjtőpontokba szabad leadni, amelyek listáját minden önkormányzat honlapján közzé kell tenni.



4. A háztartások fontos szerepet játszanak a használt berendezések újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahasznosítást is. Emellett kulcsfontosságú szerepet játszanak a használt elektromos és elektronikus berendezések hulladékgazdálkodási rendszerében, mivel lehetőségük van azokat közvetlenül az engedélyezett gyűjtőpontokba szállítani, és kiküszöbölni a nemkívánatos társadalmi szokásokat, amelyek a használt berendezések hulladékainak nem erre a célra kijelölt helyeken való elhelyezéséhez vezetnek.

Ezen**felül** A használt elektromos és elektronikus berendezéseket a szállítási helyen adja le. A forgalmazó, amikor háztartási célra szánt berendezést szállít a vásárlónak, köteles a háztartásokból származó használt berendezéseket térítésmentesen átvenni a berendezés szállítási helyén, feltéve, hogy a használt berendezés ugyanolyan típusú és ugyanazokat a funkciókat látta el, mint a szállított berendezés.

A kartoncsomagolásokat és a polietilén (PE) zsákokat a szelektív kommunális hulladékgyűjtésre szolgáló, a leírásnak megfelelő konténerekbe kell dobni. Ha a készülékben elemek vannak, azokat ki kell venni, és külön kell leadni egy gyűjtő- és tárolópontban.

A készüléket ne dobja a kommunális hulladékgyűjtő konténerbe!!

Szerviz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy esetleges reklamációt szeretne benyújtani, kérjük, közvetlenül vegye fel a kapcsolatot az eladóval, aki a számlát kiállította.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ
INSTRUȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA UTILIZĂRII
CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU VIITOR

Înainte de a începe utilizarea aparatului, citiți manualul de utilizare și urmați instrucțiunile din acesta. Producătorul nu răspunde pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de utilizarea incorectă a acestuia.

2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în alte scopuri, incompatibile cu destinația sa.

3. Aparatul trebuie conectat exclusiv la o priză cu împământare de 220-240 V ~ 50/60 Hz.

Pentru a spori siguranța utilizării, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la același circuit.

4. Trebuie să aveți grijă deosebită atunci când utilizați aparatul în prezența copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul și nu permiteți utilizarea acestuia de către copii sau persoane care nu sunt familiarizate cu aparatul.

5. AVERTISMENT: Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta peste 8 ani, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, sau de persoane fără experiență sau cunoștințe privind echipamentul, cu condiția ca acestea să fie supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau să fi primit instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și să fie conștiente de pericolele asociate utilizării acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de copii, cu excepția cazului în care aceștia au peste 8 ani și aceste activități sunt efectuate sub supraveghere.
6. AVERTISMENT: nu lăsați aparatul conectat la priză fără supraveghere.
7. AVERTISMENT: nu mutați niciodată aparatul când este pornit sau când este fierbinte.
8. AVERTISMENT: temperatura suprafețelor accesibile ale aparatului în funcțiune poate fi ridicată atunci când aparatul funcționează.
9. AVERTISMENT: Păstrați aparatul și cablul acestuia într-un loc inaccesibil copiilor.
10. AVERTISMENT: După fiecare utilizare, scoateți întotdeauna ștecherul din priză, ținând-o cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
11. AVERTISMENT: Utilizarea necorespunzătoare a aparatului poate duce la vătămări, cum ar fi tăieturi, zgârieturi sau electrocutare.
12. AVERTISMENT: Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.
13. AVERTISMENT: Nu introduceți în aparat produse din carton, hârtie, plastic și alte obiecte inflamabile sau care se topesc.
14. AVERTISMENT: Dacă carcasa aparatului este spartă, opriți aparatul pentru a evita riscul de electrocutare.
15. AVERTISMENT: Utilizarea necorespunzătoare a aparatului poate duce la producerea de leziuni, printre care tăieturi, zgârieturi sau electrocutare.
16. Nu scufundați cablul, ștecherul și întregul aparat în apă sau în alte lichide. Nu expuneți aparatul la intemperii (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate crescută (băi, rulote umede).
17. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de

alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un service specializat pentru a evita pericolele.
18. Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat, dacă a fost scăpat pe jos sau deteriorat în orice alt mod sau dacă funcționează incorect. Nu reparați aparatul singur, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service autorizat pentru verificare sau reparație. Orice reparații pot fi efectuate numai de centrele de service autorizate. O reparație efectuată incorect poate pune în pericol viața utilizatorului.
19. Așezați aparatul pe o suprafață rece, stabilă și plană, departe de aparate de bucătărie care se încălzesc, cum ar fi: aragaz electric, arzător cu gaz etc....
20. Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.
21. Cablul de alimentare nu trebuie să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețe fierbinți.
22. Nu lăsați aparatul pornit sau adaptorul de alimentare în priză fără supraveghere.
23. Pentru o protecție suplimentară, se recomandă instalarea în circuitul electric a unui dispozitiv diferențial (RCD) cu un curent diferențial nominal care să nu depășească 30 mA. În acest sens, trebuie să apelați la un electrician specializat.
24. Așezați aparatul pe suprafețe rezistente la temperaturi ridicate
25. Nu așezați niciun obiect pe grătarul închis
26. Pentru o circulație adecvată a aerului, este necesar să se păstreze o distanță de minim 30 cm pe toate laturile grătarului
27. Nu așezați aparatul pe suprafețe care se încălzesc rapid
28. Nu așezați aparatul pe o plită cu gaz sau electrică, lângă perete, precum și în imediata apropiere a surselor de căldură
29. Nu utilizați cărbune de lemn sau materiale de ardere similare în acest aparat
30. Înainte de curățarea, mutarea, demontarea, asamblarea și depozitarea grătarului, trebuie: să opriți aparatul, să îl deconectați de la rețeaua electrică și să așteptați până când grătarul se răcește

31. Nu așezați aparatul sub dulapurile de bucătărie, din cauza căldurii și a aburului care se ridică.
32. Cablul de alimentare nu trebuie așezat deasupra aparatului și nici nu trebuie să atingă sau să se afle în apropierea suprafețelor fierbinți. Nu așezați aparatul sub o priză electrică.
33. Curățați aparatul după fiecare utilizare
34. Nu utilizați aparatul cu mâinile ude
35. Nu atingeți suprafața aparatului cu obiecte ascuțite (de ex. cuțit)
36. Nu acoperiți placa de gătit cu folie de aluminiu etc., deoarece acest lucru poate provoca acumularea de căldură și poate deteriora părțile din plastic și învelișul
37. Nu așezați ustensile de bucătărie pe plitele de încălzire în timpul utilizării. Aparatul trebuie deschis folosind mânerul sau prinderea, în funcție de model
38. Nu folosiți ustensile de bucătărie din plastic la utilizarea aparatului, deoarece acestea se pot topi

DESCRIEREA APARATULUI
(1) capacul aparatului
(2) clema de închidere
(3) blocarea plăcilor de încălzire
(4) mâner
(5) Panou tactil cu LED
(a) pictogramă, buton ON/OFF
(b) Buton de reglare a temperaturii „- /+”
(c) buton de reglare a timpului „- /+”
(d) afișaj timp
(e) afișajul temperaturii
(6) placa pentru vafe
(7) placa pentru sandvișuri în formă de triunghiuri
(8) placa pentru sandvișuri în formă de scoică
(9) placa pentru grătar
(10) pensulă din silicon
(11) spatulă din silicon
ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE
1. Îndepărtați ambalajul, toate autocolantele și accesoriile aflate în exteriorul și interiorul aparatului – inclusiv între plăcile de încălzire.
2. Ștergeți plăcile de gătit cu o cârpă umedă, apoi cu una uscată.
3. Ungeți ușor plăcile de încălzire cu ulei vegetal sau altă grăsime, închideți aparatul și conectați-l la curent – se va aprinde indicatorul de alimentare (a).
4. Apăsați butonul (a) ON/OFF. Pe afișaj (b) va apărea temperatura de 210 °C (temperatura implicită).
5. Aparatul va începe să se încălzească, iar pe afișaj (c) va apărea un cronometru. Prima încălzire durează aproximativ 4 minute; după acest timp, aparatul va emite un semnal sonor și va începe cronometrarea (setată implicit la 5 minute).
6. Lăsați aparatul pornit câteva minute pentru a elimina mirosul de fabrică. În acest timp, aparatul poate emite o cantitate mică de fum — acest lucru este normal.

7. Curățați aparatul conform capitolului „Curățare” din prezentul manual de utilizare.

UTILIZARE

Instalați tipul de placă ales în aparat (fig. 1).
1. Conectați aparatul închis la o priză de rețea cu împământare – se va aprinde indicatorul de alimentare (a).
2. Apăsați butonul (a) ON/OFF. Pe afișaj (b) va apărea temperatura de 210 °C (setare implicită).
3. Aparatul va începe să se încălzească, iar pe afișaj (c) va apărea un cronometru. Prima încălzire durează aproximativ 4 minute; după acest timp, aparatul va emite un semnal sonor și va începe cronometrarea (setată implicit la 5 minute).
4. Între timp, pregătiți sandvișurile, aluatul pentru vafe sau alimentele destinate grătarului.
5. Aparatul este gata de utilizare când, după încălzire, emite un semnal sonor, iar pe afișaj apare timpul setat implicit de 5 minute.
6. Deschideți complet aparatul și așezați alimentele pregătite pe placa de încălzire inferioară:
- sandvișuri: ingredientele nu trebuie să depășească marginile pâinii,
- aluat pentru vafe: rețineți că aluatul crește — turnați doar atât cât să acopere placa inferioară.
7. Închideți aparatul, fixând clema de închidere (2) pe mânerul inferior. Nu apăsați cu forță capacul superior (1). Când deschideți și închideți aparatul, aveți grijă la aburul care iese. Aburul fierbinte poate apărea și în timpul funcționării aparatului.
8. În timpul funcționării, puteți regla timpul și temperatura. Timpul în intervalul de până la 30 de minute, la fiecare 30 de secunde, temperatura de la 120 °C la 210 °C, la fiecare 5 °C — folosind butoanele (c) și (b).
9. Timpul de prăjire variază de la câteva minute la câteva zeci de minute și depinde de tipul alimentelor, de ingrediente și de preferințele gustative.
10. Deschideți complet capacul superior (1) și scoateți alimentele numai cu o spatulă din lemn sau plastic.
ATENȚIE! Nu folosiți tacâmuri metalice sau instrumente ascuțite, deoarece acestea pot deteriora stratul antiaderent al plăcilor.
După expirarea timpului de gătire și în cazul în care nu se efectuează nicio acțiune, aparatul se va opri automat.
După terminarea prăjirii, deconectați aparatul de la sursa de alimentare și lăsați-l să se răcească complet.

CURĂȚAREA APARATULUI

1. Înainte de a începe curățarea aparatului, scoateți ștecherul din priză și așteptați până se răcește.
2. Curățați cu o cârpă umedă, apoi cu una uscată (eventual cu un prosop de hârtie).
3. Resturile mai greu de îndepărtat se ung cu o cantitate mică de ulei alimentar și, după câteva minute, se îndepărtează ușor cu o spatulă de lemn.
4. Nu curățați plitele cu cârpe sau bureți aspri, abrazivi și nu folosiți prafuri de curățat, deoarece acestea pot deteriora stratul neted, antiaderent al plitelor.
5. Nu scufundați aparatul în apă.
6. Plăcile detașabile pot fi spălate în mașina de spălat vase

DATE TEHNICE

Tensiune de alimentare: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Putere nominală: 1500 W
Putere maximă: 2200 W
Consum de energie în stare de așteptare: 0,15 W

Atenție, suprafață fierbinte:

	Temperatura suprafețelor accesibile ale aparatului în funcțiune poate fi ridicată. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului



Din grijă pentru mediu. Informații privind echipamentele electrice și electronice uzate În conformitate cu art. 13 alin. 1 și alin. 2 din Legea din 11 septembrie 2015 privind echipamentele electrice și electronice uzate, vă informăm cu privire la gestionarea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice uzate:

1. Este interzisă aruncarea echipamentelor electrice și electronice uzate împreună cu alte deșeuri – acest lucru este confirmat de simbolul „coș de gunoi tăiat”, care impune colectarea selectivă a acestui tip de deșeuri.



2. Echipamentele electrice și electronice pot conține substanțe, amestecuri și componente periculoase care, odată ajunse în mediu, pot reprezenta un pericol grav pentru sănătatea și viața oamenilor și a organismelor vii. Acestea pot duce la numeroase afecțiuni de sănătate, cum ar fi: tulburări de vedere, auz, vorbire, pot duce, de asemenea, la afectarea rinichilor, ficatului și inimii, precum și la apariția bolilor de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, un efect negativ asupra sistemului respirator și reproductiv și pot duce la apariția leziunilor canceroase. Consumul de plante cultivate pe soluri contaminate, precum și al produselor obținute din acestea, poate prezenta riscurile menționate mai sus pentru sănătate.

3. Echipamentele electrice și electronice uzate trebuie predate exclusiv la punctele de colectare autorizate, a căror listă ar trebui să fie inclusă pe site-ul web al fiecărei primării.
4. Gospodăriile joacă un rol important în promovarea reutilizării și recuperării, inclusiv reciclării, echipamentelor uzate. De asemenea, gospodăriile joacă un rol esențial în sistemul de gestionare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice uzate, datorită posibilității de a le preda direct la punctele de colectare autorizate și de a elimina obiceiurile sociale nedorite care duc la abandonarea deșeurilor de echipamente uzate în locuri nepreväzute în acest scop.
În plus Predați echipamentele electrice și electronice uzate la locul de livrare. Distribuitorul, livrând cumpărătorului echipamente destinate gospodăriilor, este obligat să preia gratuit echipamentele uzate provenite din gospodării la locul de livrare a acestor echipamente, cu condiția ca echipamentele uzate să fie de același tip și să fi îndeplinit aceleași funcții ca echipamentele livrate.
Ambalajele din carton și sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncate în containerele corespunzătoare destinate colectării selective a deșeurilor menajere, conform descrierii acestora. Dacă în aparat se află baterii, acestea trebuie scoase și predate separat la un punct de colectare și depozitare.
Nu aruncați aparatul în containerul pentru deșeuri menajere!!
Service În cazul în care doriți să achiziționați piese de schimb sau să depuneți o eventuală reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
PEČLIVĚ SI JE PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCNOST

Před zahájením používání zařízení si přečtěte návod k použití a řiďte se pokyny v něm uvedenými. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním zařízení v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou obsluhou.
2. Zařízení je určeno výhradně pro domácí použití. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou v souladu s jeho určením.
3. Zařízení připojujte výhradně k uzemněné zásuvce 220–240 V ~ 50/60 Hz.
Pro zvýšení bezpečnosti při používání nezapínejte do jednoho elektrického okruhu současně více elektrických zařízení.
4. Při používání zařízení buďte obzvláště opatrní, pokud se v blízkosti nacházejí děti. Nedovolte dětem, aby si s přístrojem hrály, a nedovolte jeho používání dětem ani osobám, které nejsou s přístrojem seznámeny.
5. VAROVÁNÍ: Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností či znalostí o přístroji, pokud jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání přístroje a jsou si vědomy nebezpečí spojeného s jeho používáním. Děti by si s tímto zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8

let a tyto činnosti nejsou prováděny pod dohledem.
6. VAROVÁNÍ: Nenechávejte zapnuté zařízení v zásuvce bez dozoru.
7. VAROVÁNÍ: nikdy nepřemísťujte zařízení, když je zapnuté nebo horké.
8. VAROVÁNÍ: Teplota přístupných povrchů zařízení v provozu může být vysoká, když je zařízení v provozu.
9. VAROVÁNÍ: Uchovávejte zařízení a jeho kabel mimo dosah dětí.
10. VAROVÁNÍ: Po skončení používání vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji podržíte rukou. Netahejte za napájecí kabel.
11. VAROVÁNÍ: Nesprávné používání zařízení může vést ke zranění, jako jsou například řezné rány, oděrky nebo úraz elektrickým proudem.
12. VAROVÁNÍ: Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů.
13. VAROVÁNÍ: Do zařízení nevkládejte výrobky z lepenky, papíru, plastů a jiné hořlavé a tavitelné předměty.
14. VAROVÁNÍ: Pokud je kryt zařízení prasklý, vypněte zařízení, abyste předešli možnému úrazu elektrickým proudem.
15. VAROVÁNÍ: Nesprávné používání zařízení může vést ke zranění, jako jsou například řezné rány, oděrky nebo úraz elektrickým proudem.
16. Neponořujte kabel, zástrčku ani celé zařízení do vody nebo jiné kapaliny. Nevystavujte zařízení povětrnostním vlivům (dešti, slunci atd.) a nepoužívejte jej v prostředí se zvýšenou vlhkostí (koupelny, vlhké karavany).
17. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, měl by být vyměněn v odborném servisu, aby se předešlo nebezpečí.
18. Nepoužívejte zařízení s poškozeným napájecím kabelem, pokud bylo upuštěno nebo jinak poškozeno, nebo pokud nefunguje správně. Neopravujte zařízení sami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené zařízení odevzdejte do příslušného servisního střediska k prohlídce nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní střediska. Nesprávně provedená oprava může představovat vážné nebezpečí pro uživatele.
19. Zařízení umístěte na chladný, stabilní a rovný povrch, daleko od zařízení, která se zahřívají, jako jsou elektrické sporáky, plynové hořáky

atd.
20. Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů.
21. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů.
22. Nenechávejte zapnuté zařízení ani napájecí adaptér v zásuvce bez dozoru.
23. Pro zajištění dodatečné ochrany se doporučuje nainstalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) s jmenovitým proudem nepřesahujícím 30 mA. V této věci se obraťte na odborného elektrikáře.
24. Zařízení umístěte na povrchy odolné vůči vysokým teplotám.
25. Na uzavřený gril nekládejte žádné předměty
26. Pro správnou cirkulaci vzduchu je nutné dodržet vzdálenost minimálně 30 cm ze všech stran grilu
27. Zařízení neumisťujte na povrchy, které se rychle zahřívají
28. Zařízení neumisťujte na plynovou nebo elektrickou varnou desku, ke zdi ani do bezprostřední blízkosti zdrojů tepla
29. V tomto zařízení nepoužívejte dřevěné uhlí ani podobné palivo
30. Před čištěním, přemísťováním, demontáží, montáží a uskladněním grilu je nutné: vypnout zařízení, odpojit jej od elektrické sítě a počkat, až gril vychladne
31. Zařízení neumisťujte pod kuchyňské skříňky z důvodu stoupajícího tepla a páry.
32. Napájecí kabel nesmí být položen nad zařízením a neměl by se dotýkat ani ležet v blízkosti horkých povrchů. Zařízení nestavte pod elektrickou zásuvku.
33. Zařízení je třeba po každém použití vyčistit
34. Zařízení nepoužívejte s mokrýma rukama
35. Povrch zařízení se nesmí dotýkat žádnými ostrými předměty (např. nožem).
36. Nesmí se přikrývat varná deska hliníkovou fólií atd., protože by to mohlo způsobit hromadění tepla a poškodit plastové části a povrchovou úpravu
37. Během používání nepokládejte kuchyňské náčiní na varné desky.

Zařízení otevírejte pomocí rukojeti nebo úchytu v závislosti na modelu 38. Při obsluze zařízení nepoužívejte plastové kuchyňské náčiní, mohlo by dojít k jeho roztavení

POPIS SPŘIŠTĚ
(1) víko opékače
(2) uzavírací spona
(3) aretace topných desek
(4) rukojeť
(5) Dotykový LED panel
(a) ikona, tlačítko ON/OFF
(b) Tlačítko pro nastavení teploty „- /+“
(c) Tlačítko pro nastavení času „- /+“
(d) displej času
(e) displej teploty
(6) deska na vafle
(7) deska na trojúhelníkové sendviče
(8) deska na sendviče ve tvaru mušlí
(9) grilovací deska
(10) silikonový štětec
(11) silikonová stěrka
PŘED PRVNÍM POUŽITÍM
1. Odstraňte obal a všechny nálepky a příslušenství, které se nacházejí na vnější i vnitřní straně přístroje – také mezi topnými deskami.
2. Otřete topné desky vlhkým a poté suchým hadříkem.
3. Topné desky lehce potřete rostlinným olejem nebo jiným tukem, zavřete přístroj a připojte jej k elektrické síti – rozsvítí se kontrolka napájení (a).
4. Stiskněte tlačítko (a) ON/OFF. Na displeji (b) se zobrazí teplota 210 °C (výchozí teplota).
5. Zařízení se začne zahřívat a na displeji (c) se zobrazí odpočítávání. První zahřívání trvá přibližně 4 minuty; po uplynutí této doby zařízení vydá zvukový signál a spustí odpočítávání času (výchozí nastavení je 5 minut).
6. Nechte zařízení zapnuté několik minut, aby se zbavilo továrního zápachu. Během této doby může zařízení vydávat malé množství kouře – jedná se o normální jev.
7. Vyčistěte zařízení podle kapitoly „Čištění“ v tomto návodu k použití.
POUŽÍVÁNÍ
Vložte vybraný typ desky do zařízení (obr. 1).
1. Připojte uzavřené zařízení k uzemněné síťové zásuvce – rozsvítí se kontrolka napájení (a).
2. Stiskněte tlačítko (a) ON/OFF. Na displeji (b) se zobrazí teplota 210 °C (výchozí nastavení).
3. Zařízení se začne zahřívat a na displeji (c) se zobrazí odpočítávání. První zahřívání trvá přibližně 4 minuty; po uplynutí této doby zařízení vydá zvukový signál a začne odpočítávat čas (výchozí nastavení je 5 minut).
4. Mezitím připravte sendviče, těsto na vafle nebo potraviny určené k grilování.
5. Zařízení je připraveno k použití, jakmile po zahřátí vydá zvukový signál a na displeji se zobrazí výchozí čas 5 minut.
6. Zařízení zcela otevřete a na spodní topnou desku položte připravené jídlo:
- sendviče: ingredience by neměly přesahovat okraje pečiva,
- těsto na vafle: mějte na paměti, že těsto kyne — nalijte jen tolik, aby pokrylo spodní desku.
7. Zavřete opékač a zacvakněte uzavírací sponu (2) na spodní rukojeti. Horní víko (1) netlačte silou. Při otevírání a zavírání dávejte pozor na unikající páru. Horká pára se může objevit i během provozu přístroje.
8. Během provozu můžete regulovat čas a teplotu. Čas v rozmezí do 30 minut, po 30 sekundách, teplotu od 120 °C do 210 °C, po 5 °C — pomocí tlačítek (c) a (b).
9. Doba opékání se pohybuje od několika do desítek minut a závisí na druhu potravin, ingrediencích a chuťových preferencích.
10. Otevřete zcela horní víko (1) a potraviny vyjímejte výhradně dřevěnou nebo plastovou špachtlí.
POZOR! Nepoužívejte kovové příbory ani ostré nástroje, protože by mohly poškodit nepřilnavý povrch desek.
Po uplynutí nastaveného času a pokud neprovedete žádnou akci, se zařízení automaticky vypne.
Po dokončení opékání odpojte zařízení od napájení a nechte jej zcela vychladnout.

ČIŠTĚNÍ PŘÍSTROJE

1. Před čištěním přístroje odpojte zástrčku ze zásuvky a počkejte, až přístroj vychladne.
2. Čistěte vlhkým a poté suchým hadříkem (případně papírovým ubrouskem).
3. Zbytky, které se obtížně odstraňují, potřete malým množstvím jedlého oleje a po několika minutách je jemně odstraňte dřevěnou špachtlí.
4. Varné desky nesmíte čistit ostrými, abrazivními hadry nebo houbičkami, ani používat čisticí prášky, protože by mohly poškodit hladký nepřilnavý povrch desek.
5. Zařízení neponořujte do vody.
6. Vyměnitelné desky lze mýt v myčce nádobí

TECHNICKÉ ÚDAJE
Napájecí napětí: 220–240 V ~ 50/60 Hz
Jmenovitý výkon: 1500 W
Maximální výkon: 2200 W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu: 0,15 W

Pozor, horký povrch:



Teplota přístupných povrchů zařízení v provozu může být vysoká. Nedotýkejte se horkých povrchů zařízení

V zájmu ochrany životního prostředí. Informace o použitém elektrickém a elektronickém zařízení V souladu s čl. 13 odst. 1 a odst. 2 zákona ze dne 11. září 2015 o použitém elektrickém a elektronickém zařízení informujeme o správném nakládání s odpady z použitého elektrického a elektronického zařízení:

1. Je zakázáno vyhazovat odpadní elektrická a elektronická zařízení společně s ostatním odpadem – to potvrzuje označení ve formě „přeškrtnuté popelnice“, které nařizuje třídění tohoto druhu odpadu.



2. Elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které po úniku do životního prostředí mohou představovat vážné ohrožení zdraví a života lidí a živých organismů. Mohou vést k četným zdravotním potížím, jako jsou: poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také vést k poškození ledvin, jater a srdce a vyvolat kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivý vliv na dýchací a reprodukční systém a vést k nádorovým změnám. Konzumace rostlin pěstovaných na kontaminovaných půdách a produktů z nich vyrobených může mít výše uvedené zdravotní následky.
3. Použité elektrické a elektronické zařízení je třeba odevzdávat výhradně do oprávněných sběrných míst, jejichž seznam by měl být uveden na webových stránkách každého obecního úřadu.



4. Domácnosti hrají důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, použitého zařízení. Hrají také klíčovou roli v systému nakládání s odpady z použitých elektrických a elektronických zařízení, a to díky možnosti jejich přímého odevzdání do oprávněných sběrných míst a eliminaci nežádoucích společenských návyků, které vedou k odkládání odpadů z použitých zařízení na místech k tomu nepředurčených.
Kromě toho Odevzdejte použitý elektrický a elektronický spotřební materiál v místě dodání. Distributor, který dodává kupujícímu zařízení určené pro domácnosti, je povinen bezplatně převzít použitý spotřební materiál pocházející z domácností v místě dodání tohoto zařízení, pokud je použitý spotřební materiál stejného druhu a plnil stejné funkce jako dodané zařízení.
Kartonové obaly a polyetylenové (PE) pytle je třeba vyhazovat do příslušných kontejnerů určených pro tříděný sběr komunálního odpadu v souladu s jejich popisem. Pokud se v zařízení nacházejí baterie, je třeba je vyjmout a odevzdat samostatně do sběrného a skladovacího místa.
Zařízení nevyhazujte do kontejneru na komunální odpad!!
Servis V případě zájmu o nákup náhradních dílů nebo nahlášení případných reklamací se obraťte přímo na prodejce, který vystavil účtenku.

Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ
ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ

Перед началом использования устройства прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием устройства не по назначению или его неправильной эксплуатацией.
2. Устройство предназначено исключительно для домашнего использования. Не используйте его для других целей, не соответствующих его назначению.
3. Устройство следует подключать исключительно к розетке с заземлением 220–240 В ~ 50/60 Гц.
В целях повышения безопасности эксплуатации не следует одновременно включать несколько электроприборов в одну электрическую цепь.
4. Будьте особенно осторожны при использовании устройства, если рядом находятся дети. Не позволяйте детям играть с устройством; не позволяйте детям или лицам, не знакомым с устройством, использовать его.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо лицами, не имеющими опыта или знаний об оборудовании, если это происходит под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или им были даны инструкции по безопасному использованию устройства, и они осознают опасность, связанную с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и техническое обслуживание устройства не должны выполняться детьми, за исключением случаев, когда им исполнилось 8 лет и эти действия выполняются под присмотром.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не оставляйте включенное устройство в розетке без присмотра.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: никогда не переносите устройство, когда оно включено или нагрето.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: температура доступных поверхностей

работающего устройства может быть высокой во время работы.
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Храните устройство и его шнур в недоступном для детей месте.
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: После завершения использования всегда вынимайте вилку из розетки, удерживая ее рукой. НЕ тяните за шнур питания.
11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправильное использование устройства может привести к травмам, в том числе порезам, ссадинам или поражению электрическим током.
12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.
13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не помещайте в устройство изделия из картона, бумаги, пластика и другие легковоспламеняющиеся и плавкие предметы.
14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если корпус устройства поврежден, необходимо выключить устройство, чтобы избежать возможности поражения электрическим током.
15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправильное использование устройства может привести к травмам, в том числе порезам, ссадинам или поражению электрическим током.
16. Не погружайте кабель, вилку и все устройство в воду или другую жидкость. Не подвергайте устройство воздействию погодных условий (дождя, солнца и т. д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные кемпинговые домики).
17. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, его следует заменить в специализированной ремонтной мастерской во избежание опасности.
18. Не используйте устройство с поврежденным шнуром питания, а также если оно упало, было повреждено каким-либо иным образом или работает некорректно. Не ремонтируйте устройство самостоятельно, так как это может привести к поражению электрическим током. Поврежденное устройство сдайте в соответствующий сервисный центр для проверки или ремонта. Любые

ремонтные работы могут выполняться только в уполномоченных сервисных центрах. Неправильно выполненный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.
19. Устройство следует устанавливать на прохладной, устойчивой и ровной поверхности, вдали от нагревающихся кухонных приборов, таких как: электрическая плита, газовая горелка и т. д....
20. Не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.
21. Шнур питания не должен свисать с края стола или касаться горячих поверхностей.
22. Не оставляйте включенное устройство или блок питания в розетке без присмотра.
23. Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током утечки не более 30 мА. По этому вопросу следует обратиться к квалифицированному электрику.
24. Устанавливайте устройство на поверхностях, устойчивых к высоким температурам
25. Не кладите никаких предметов на закрытый гриль
26. Для обеспечения надлежащей циркуляции воздуха необходимо соблюдать расстояние не менее 30 см со всех сторон гриля
27. Не размещайте устройство на быстро нагревающихся поверхностях
28. Не размещайте устройство на газовой или электрической плите, у стены, а также в непосредственной близости от источников тепла
29. Не используйте в этом оборудовании древесный уголь или подобные топливные материалы
30. Перед чисткой, перемещением, демонтажем, сборкой и хранением гриля необходимо: выключить устройство, отключить от электросети и дождаться, пока гриль остынет
31. Не размещайте устройство под кухонными шкафчиками из-за поднимающегося тепла и пара.
32. Шнур питания не должен проходить над устройством, а также не

должен касаться или лежать рядом с горячими поверхностями. Не устанавливайте устройство под электрической розеткой.
33. Устройство необходимо очищать после каждого использования
34. Не следует использовать устройство мокрыми руками
35. Не прикасайтесь к поверхности прибора острыми предметами (например, ножом).
36. Не накрывайте варочную панель алюминиевой фольгой и т. п., так как это может привести к скоплению тепла и повредить пластиковые детали и покрытие
37. Не кладите кухонные принадлежности на нагревательные элементы во время использования. Устройство следует открывать с помощью ручки или рукоятки в зависимости от модели
38. Не используйте пластиковые кухонные приборы при работе с устройством, они могут расплавиться

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА
(1) крышка тостера
(2) Защелка
(3) фиксатор нагревательных пластин
(4) ручка
(5) сенсорная панель с LED-индикацией
(a) значок, кнопка ON/OFF
(b) Кнопка регулировки температуры «- /+»
(c) Кнопка регулировки времени «- /+»
(d) дисплей времени
(e) дисплей температуры
(6) пластина для вафель
(7) пластина для треугольных бутербродов
(8) пластина для сэндвичей в форме ракушки
(9) гриль-пластина
(10) силиконовая кисточка
(11) силиконовая лопатка
ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
1. Удалите упаковку, все наклейки и аксессуары, находящиеся снаружи и внутри устройства, в том числе между нагревательными пластинами.
2. Протрите нагревательные пластины влажной, а затем сухой салфеткой.
3. Слегка смажьте нагревательные пластины растительным маслом или другим жиром, закройте устройство и подключите его к сети — загорится индикатор питания (a).
4. Нажмите кнопку (a) ON/OFF. На дисплее (b) появится температура 210 °C (температура по умолчанию).
5. Устройство начнет нагреваться, а на дисплее (c) появится обратный отсчет. Первый нагрев длится около 4 минут; по истечении этого времени устройство издаст звуковой сигнал и начнет отсчет времени (по умолчанию установлен на 5 минут).
6. Оставьте устройство включенным на несколько минут, чтобы устранить заводской запах. В это время устройство может выделять небольшое количество дыма — это нормальное явление.
7. Очистите устройство в соответствии с разделом «Чистка» данной инструкции по эксплуатации.
ЭКСПЛУАТАЦИЯ
Установите выбранный тип пластины в устройство (рис. 1).

1. Подключите закрытое устройство к сетевой розетке с заземлением — загорится индикатор питания (a).
2. Нажмите кнопку (a) ON/OFF. На дисплее (b) отобразится температура 210 °C (настройка по умолчанию).
3. Устройство начнет нагреваться, а на дисплее (c) появится обратный отсчет. Первый нагрев длится около 4 минут; по истечении этого времени устройство издаст звуковой сигнал и начнет отсчет времени (по умолчанию установлено 5 минут).
4. Тем временем приготовьте бутерброды, тесто для вафель или продукты для гриля.
5. Устройство готово к использованию, когда после нагрева подаст звуковой сигнал, а на дисплее появится время по умолчанию — 5 минут.
6. Полностью откройте устройство и поместите на нижнюю нагревательную пластину подготовленные продукты:
- бутерброды: ингредиенты не должны выступать за пределы хлеба,
- тесто для вафель: помните, что тесто поднимается — наливайте столько, чтобы покрыть нижнюю пластину.
7. Закройте тостер, защелкнув фиксатор (2) на нижней ручке. Не прижимайте верхнюю крышку (1) с усилием. При открывании и закрывании будьте осторожны с выходящим паром. Горячий пар может появляться также во время работы устройства.
8. Во время работы вы можете регулировать время и температуру. Время — в диапазоне до 30 минут, с шагом 30 секунд; температуру — от 120 °C до 210 °C, с шагом 5 °C — с помощью кнопок (c) и (b).
9. Время приготовления составляет от нескольких до нескольких десятков минут и зависит от вида продуктов, ингредиентов и вкусовых предпочтений.
10. Полностью откройте верхнюю крышку (1) и извлекайте продукты исключительно деревянной или пластиковой лопаткой.
ВНИМАНИЕ! Не используйте металлические приборы или острые инструменты, так как они могут повредить антипригарное покрытие пластин.
По истечении времени и при отсутствии каких-либо действий устройство автоматически выключится.
По окончании приготовления отключите устройство от сети и дайте ему полностью остыть.

ЧИСТКА УСТРОЙСТВА
1. Перед началом чистки устройства выньте вилку из розетки и дождитесь, пока оно остынет.
2. Очищайте влажной, а затем сухой тряпкой (или бумажным полотенцем).
3. Более трудноудаляемые остатки смажьте небольшим количеством пищевого масла и через несколько минут аккуратно удалите их деревянной лопаткой.
4. Не допускается чистить нагревательные элементы острыми, абразивными тряпками или губками, а также использовать чистящие порошки, так как они могут повредить гладкое антипригарное покрытие элементов.
5. Не погружайте прибор в воду.
6. Сменные пластины можно мыть в посудомоечной машине

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Напряжение питания: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Номинальная мощность: 1500 Вт
Максимальная мощность: 2200 Вт

Потребляемая мощность в режиме ожидания: 0,15 Вт

Внимание, горячая поверхность:

	Температура доступных поверхностей работающего устройства может быть высокой. Не прикасайтесь к горячим поверхностям устройства

В заботе об окружающей среде. Информация об отработанном электрическом и электронном оборудовании В соответствии со ст. 13 п. 1 и п. 2 Закона от 11 сентября 2015 года об отработанном электрическом и электронном оборудовании мы информируем о правильном обращении с отходами отработанного электрического и электронного оборудования:



1. Запрещается выбрасывать отходы электрического и электронного оборудования вместе с другими отходами – это подтверждается маркировкой в виде «перечеркнутого мусорного ведра», предписывающей раздельный сбор отходов данного вида.
2. Электрические и электронные устройства могут содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые, попав в окружающую среду, могут представлять серьезную угрозу для здоровья и жизни людей, а также живых организмов. Они могут привести к многочисленным нарушениям здоровья, таким как: нарушения зрения, слуха, речи, а также могут привести к повреждению почек, печени и сердца и вызвать кожные заболевания. Вредные вещества могут также оказывать неблагоприятное воздействие на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к онкологическим заболеваниям. Употребление в пищу растений, растущих на загрязненных почвах, а также продуктов, изготовленных из них, может повлечь за собой вышеупомянутые последствия для здоровья.
3. Отслуживший свой срок электрический и электронный оборудование следует сдавать исключительно в уполномоченные пункты сбора, список которых должен быть размещен на веб-сайте каждого муниципального управления.



4. Домохозяйства играют важную роль в содействии повторному использованию и утилизации, в том числе переработке, отработанного оборудования. Они также играют ключевую роль в системе обращения с отходами отслужившего свой срок электрического и электронного оборудования благодаря возможности их непосредственной сдачи в уполномоченные пункты сбора и искоренению нежелательных социальных привычек, приводящих к оставлению отходов отслужившего свой срок оборудования в местах, не предназначенных для этого.
Крометого Сдавайте отработанное электрическое и электронное оборудование в месте доставки. Дистрибьютор, поставляя покупателю оборудование, предназначенное для домашнего хозяйства, обязан бесплатно принимать отработанное оборудование, происходящее из домашних хозяйств, в месте доставки этого оборудования, при условии, что отработанное оборудование того же типа и выполняло те же функции, что и поставленное оборудование.
Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует выбрасывать в соответствующие контейнеры, предназначенные для раздельного сбора бытовых отходов, в соответствии с их маркировкой. Если в устройстве находятся батареи, их следует извлечь и отдельно сдать в пункт сбора и хранения.
Не выбрасывайте устройство в контейнер для бытовых отходов!!
Сервис Если вы желаете приобрести запасные части или подать рекламацию, обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝ

Πριν από τη χρήση της συσκευής, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκλήθηκαν από τη χρήση της συσκευής κατά τρόπο μη σύμφωνο με τον προορισμό της ή από ακατάλληλη χειρισμό της.
2. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Μην τη χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς, που δεν συνάδουν με τον προορισμό της.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδέεται αποκλειστικά σε πρίζα με γείωση 220-240V ~ 50/60Hz.
Για μεγαλύτερη ασφάλεια κατά τη χρήση, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές στο ίδιο κύκλωμα.
4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τη χρήση της συσκευής όταν υπάρχουν παιδιά κοντά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη

συσκευή και μην επιτρέπετε σε παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συγκεκριμένη συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα, ή άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ενός υπεύθυνου για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν επίγνωση των κινδύνων που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και οι εν λόγω εργασίες εκτελούνται υπό επίβλεψη.
6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.
7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: μην μετακινείτε ποτέ τη συσκευή όταν είναι ενεργοποιημένη ή όταν είναι ζεστή.
8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών της συσκευής μπορεί να είναι υψηλή όταν η συσκευή λειτουργεί.
9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιό της σε μέρος που δεν είναι προσβάσιμο από παιδιά.
10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μετά τη χρήση, αποσυνδέετε πάντα το φις από την πρίζα κρατώντας το με το χέρι. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας.
11. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ακατάλληλη χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς, όπως κοψίματα, εκδορές ή ηλεκτροπληξία.
12. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
13. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Απαγορεύεται η τοποθέτηση στην συσκευή αντικειμένων από χαρτόνι, χαρτί, πλαστικό και άλλων εύφλεκτων ή ευαίσθητων στη θερμότητα αντικειμένων.
14. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν το περίβλημα της συσκευής είναι σπασμένο, απενεργοποιήστε τη συσκευή για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

15. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ακατάλληλη χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς, όπως κοψίματα, εκδορές ή ηλεκτροπληξία.
16. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις και ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνια, υγρά τροχόσπιτα).
17. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο συνεργείο επισκευών για την αποφυγή κινδύνου.
18. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή εάν έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Παραδώστε τη χαλασμένη συσκευή σε κατάλληλο σημείο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Όλες οι επισκευές πρέπει να γίνονται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένα σημεία σέρβις. Μια επισκευή που δεν έχει γίνει σωστά μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.
19. Τοποθετήστε τη συσκευή σε δροσερή, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από συσκευές κουζίνας που θερμαίνονται, όπως: ηλεκτρική κουζίνα, εστία αερίου κ.λπ....
20. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
21. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή να έρχεται σε επαφή με καυτές επιφάνειες.
22. Μην αφήνετε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.
23. Για την εξασφάλιση πρόσθετης προστασίας, συνιστάται η εγκατάσταση ενός διακόπτη διαφορικού ρεύματος (RCD) στο ηλεκτρικό κύκλωμα, με ονομαστικό ρεύμα διαφορικού που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Για το σκοπό αυτό, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
24. Τοποθετήστε τη συσκευή σε επιφάνειες ανθεκτικές σε υψηλές θερμοκρασίες
25. Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στην κλειστή ψησταριά
26. Για την κατάλληλη κυκλοφορία του αέρα απαιτείται απόσταση

τουλάχιστον 30 cm από όλες τις πλευρές της ψησταριάς
27. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε επιφάνειες που θερμαίνονται γρήγορα
28. Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε εστία αερίου ή ηλεκτρική εστία, κοντά σε τοίχο, καθώς και σε άμεση γειτνίαση με πηγές θερμότητας
29. Μην χρησιμοποιείτε ξυλοκάρβουνο ή παρόμοια καύσιμα σε αυτή τη συσκευή
30. Πριν από τον καθαρισμό, τη μετακίνηση, την αποσυναρμολόγηση, τη συναρμολόγηση και την αποθήκευση της ψησταριάς: απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από το ηλεκτρικό δίκτυο και περιμένετε μέχρι να κρυώσει η ψησταριά
31. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κάτω από ντουλάπια κουζίνας, λόγω της θερμότητας και του ατμού που αναδύεται.
32. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να τοποθετείται πάνω από τη συσκευή, ούτε να αγγίζει ή να βρίσκεται κοντά σε καυτές επιφάνειες. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κάτω από πρίζα.
33. Καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση
34. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια
35. Μην αγγίζετε την επιφάνεια της συσκευής με αιχμηρά αντικείμενα (π.χ. μαχαίρι).
36. Μην καλύπτετε την εστία με αλουμινόχαρτο κ.λπ., καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει συσσώρευση θερμότητας και να καταστρέψει τα πλαστικά μέρη και το περίβλημα
37. Μην τοποθετείτε μαγειρικά σκεύη στις εστίες κατά τη χρήση. Ανοίξτε τη συσκευή χρησιμοποιώντας τη λαβή ή το χερούλι, ανάλογα με το μοντέλο
38. Μην χρησιμοποιείτε πλαστικά μαγειρικά σκεύη κατά τη χρήση της συσκευής, καθώς ενδέχεται να λιώσουν

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ
(1) καπάκι του φρυγανιέρα
(2) κλιπ κλεισίματος
(3) κλείδωμα των πλακών θέρμανσης
(4) λαβή
(5) Αφής πίνακας LED
(α) εικονίδιο, κουμπί ON/OFF
(b) Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας «- /+»
(c) Κουμπί ρύθμισης χρόνου «- /+»
(d) οθόνη χρόνου
(ε) οθόνη θερμοκρασίας

(6) πλάκα για βάφλες
(7) πλάκα για σάντουιτς σε σχήμα τριγώνου
(8) πλάκα για σάντουιτς σε σχήμα κοχυλιού
(9) πλάκα ψησίματος
(10) πινέλο από σιλικόνη
(11) σπάτουλα από σιλικόνη

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Αφαιρέστε τη συσκευασία καθώς και όλες τις αυτοκόλλητες ετικέτες και τα εξαρτήματα που βρίσκονται στο εξωτερικό και στο εσωτερικό της συσκευής – συμπεριλαμβανομένων και αυτών που βρίσκονται μεταξύ των πλακών θέρμανσης.
2. Σκουπίστε τις πλάκες ψησίματος με ένα υγρό και στη συνέχεια με ένα στεγνό πανί.
3. Αλείψτε ελαφρά τις πλάκες θέρμανσης με φυτικό λάδι ή άλλο λίπος, κλείστε τη συσκευή και συνδέστε την στο ρεύμα – θα ανάψει η ενδεικτική λυχνία τροφοδοσίας (a).
4. Πατήστε το κουμπί (α) ON/OFF. Στην οθόνη (β) θα εμφανιστεί η θερμοκρασία 210°C (προεπιλεγμένη θερμοκρασία).
5. Η συσκευή θα αρχίσει να θερμαίνεται και στην οθόνη (c) θα εμφανιστεί η αντίστροφη μέτρηση. Η πρώτη θέρμανση διαρκεί περίπου 4 λεπτά. Μετά από αυτό το διάστημα, η συσκευή θα εκπέμψει ένα ηχητικό σήμα και θα ξεκινήσει η αντίστροφη μέτρηση του χρόνου (προεπιλεγμένη ρύθμιση στα 5 λεπτά).
6. Αφήστε τη συσκευή ενεργοποιημένη για μερικά λεπτά, ώστε να εξαφανιστεί η μυρωδιά του εργοστασίου. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, η συσκευή ενδέχεται να εκπέμψει μικρή ποσότητα καπνού — αυτό είναι φυσιολογικό φαινόμενο.
7. Καθαρίστε τη συσκευή σύμφωνα με το κεφάλαιο «Καθαρισμός» του παρόντος εγχειριδίου χρήσης.

ΧΡΗΣΗ

Τοποθετήστε τον επιλεγμένο τύπο πλάκας στη συσκευή (εικ. 1).
1. Συνδέστε τη συσκευή κλειστή σε πρίζα με γείωση – θα ανάψει η ενδεικτική λυχνία τροφοδοσίας (a).
2. Πατήστε το κουμπί (α) ON/OFF. Στην οθόνη (β) θα εμφανιστεί η θερμοκρασία 210°C (προεπιλεγμένη ρύθμιση).
3. Η συσκευή θα αρχίσει να θερμαίνεται και στην οθόνη (c) θα εμφανιστεί η αντίστροφη μέτρηση. Η πρώτη προθέρμανση διαρκεί περίπου 4 λεπτά. Μετά από αυτό το διάστημα, η συσκευή θα εκπέμψει ηχητικό σήμα και θα αρχίσει την αντίστροφη μέτρηση του χρόνου (προεπιλεγμένη ρύθμιση στα 5 λεπτά).
4. Εν τω μεταξύ, ετοιμάστε τα σάντουιτς, τη ζύμη για τις βάφλες ή τα τρόφιμα που προορίζονται για ψήσιμο στη σχάρα.
5. Η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση όταν, μετά τη θέρμανση, εκπέμψει ηχητικό σήμα και στην οθόνη εμφανιστεί ο προεπιλεγμένος χρόνος των 5 λεπτών.
6. Ανοίξτε πλήρως τη συσκευή και τοποθετήστε τα έτοιμα τρόφιμα στην κάτω πλάκα θέρμανσης:
- σάντουιτς: τα συστατικά δεν πρέπει να προεξέχουν από το ψωμί,
- ζύμη για βάφλες: να θυμάστε ότι η ζύμη φουσκώνει — ρίξτε μόνο τόση ώστε να καλύψει την κάτω πλάκα.
7. Κλείστε τη φρυγανιέρα, ασφαλίζοντας το κλιπ κλεισίματος (2) στη κάτω λαβή. Μην πιέζετε με δύναμη το πάνω καπάκι (1). Κατά το άνοιγμα και το κλείσιμο, προσέξτε τον ατμό που βγαίνει. Ζεστός ατμός μπορεί επίσης να εμφανιστεί κατά τη λειτουργία της συσκευής.
8. Κατά τη λειτουργία μπορείτε να ρυθμίσετε το χρόνο και τη θερμοκρασία. Το χρόνο σε εύρος έως 30 λεπτών, ανά 30 δευτερόλεπτα, και τη θερμοκρασία από 120°C έως 210°C, ανά 5°C — χρησιμοποιώντας τα κουμπιά (c) και (b).
9. Ο χρόνος ψησίματος κυμαίνεται από μερικά έως δεκάδες λεπτά και εξαρτάται από το είδος των τροφίμων, τα συστατικά και τις γευστικές προτιμήσεις.
10. Ανοίξτε πλήρως το επάνω καπάκι (1) και αφαιρέστε τα τρόφιμα αποκλειστικά με ξύλινη ή πλαστική σπάτουλα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά μαχαιροπίρουνα ή αιχμηρά εργαλεία, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην αντικολλητική επίστρωση των πλακών.

Μετά τη λήξη της αντίστροφης μέτρησης και εάν δεν πραγματοποιήσετε καμία ενέργεια, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Μετά την ολοκλήρωση του ψησίματος, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και αφήστε την να κρυώσει εντελώς.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Πριν ξεκινήσετε τον καθαρισμό της συσκευής, αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και περιμένετε να κρυώσει.
2. Καθαρίστε με ένα υγρό και στη συνέχεια με ένα στεγνό πανί (ή με χαρτοπετσέτα).
3. Για υπολείμματα που είναι πιο δύσκολο να αφαιρεθούν, αλείψτε τα με μικρή ποσότητα βρώσιμου ελαίου και μετά από λίγα λεπτά αφαιρέστε τα απαλά με μια ξύλινη σπάτουλα.
4. Μην καθαρίζετε τις εστίες με αιχμηρά, λειαντικά πανιά ή σφουγγάρια, ούτε χρησιμοποιείτε σκόνες καθαρισμού, καθώς μπορεί να καταστρέψουν την λεία, αντικολλητική επίστρωση των εστιών.
5. Μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό.
6. Οι αντικαθιστώμενες πλάκες μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τάση τροφοδοσίας: 220-240V ~ 50/60Hz
Ονομαστική ισχύς: 1500W

Μέγιστη ισχύς: 2200W
Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση αναμονής: 0,15 W

Προσοχή, καυτή επιφάνεια:

	Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών της συσκευής κατά τη λειτουργία μπορεί να είναι υψηλή. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής





Για το καλό του περιβάλλοντος. Πληροφορίες σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού Σύμφωνα με το άρθρο 13, παράγραφοι 1 και 2, του Νόμου της 11ης Σεπτεμβρίου 2015 σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, σας ενημερώνουμε για τον σωστό χειρισμό των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:

1. Απαγορεύεται η απόρριψη των χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών μαζί με άλλα απορρίμματα – αυτό επιβεβαιώνεται από τη σήμανση με τη μορφή «διαγραμμένου κάδου», η οποία επιβάλλει τη διαχωρισμένη συλλογή αυτού του είδους των απορριμμάτων.

2. Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές ενδέχεται να περιέχουν επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά, τα οποία, εάν διαρρεύσουν στο περιβάλλον, μπορούν να προκαλέσουν σοβαρό κίνδυνο για την υγεία και τη ζωή των ανθρώπων και των ζωντανών οργανισμών. Μπορούν να οδηγήσουν σε πολυάριθμες παθήσεις, όπως: διαταραχές της όρασης, της ακοής, της ομιλίας, μπορούν επίσης να προκαλέσουν βλάβη στα νεφρά, στο ήπαρ και στην καρδιά, καθώς και δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές μεταβολές. Η κατανάλωση φυτών που καλλιεργούνται σε μολυσμένα εδάφη, καθώς και των προϊόντων που παράγονται από αυτά, μπορεί να έχει τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία.

3. Τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά είδη πρέπει να παραδίδονται αποκλειστικά σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής, ο κατάλογος των οποίων θα πρέπει να περιλαμβάνεται στον ιστότοπο κάθε Δημοτικής Αρχής.

4. Τα νοικοκυριά διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και την ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, των χρησιμοποιημένων συσκευών. Διαδραματίζουν επίσης καθοριστικό ρόλο στο σύστημα διαχείρισης αποβλήτων χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, λόγω της δυνατότητας άμεσης παράδοσής τους σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής και της εξάλειψης ανεπιθύμητων κοινωνικών συνηθειών που οδηγούν στην απόρριψη αποβλήτων χρησιμοποιημένου εξοπλισμού σε μη προβλεπόμενους χώρους.

Επιπλέον Παραδώστε τον χρησιμοποιημένο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό στον τόπο παράδοσης. Ο διανομέας, κατά την παράδοση στον αγοραστή εξοπλισμού που προορίζεται για οικιακή χρήση, υποχρεούται να παραλαμβάνει δωρεάν τον χρησιμοποιημένο εξοπλισμό που προέρχεται από οικίες στον τόπο παράδοσης του εν λόγω εξοπλισμού, εφόσον ο χρησιμοποιημένος εξοπλισμός είναι του ίδιου είδους και είχε τις ίδιες λειτουργίες με τον εξοπλισμό που παραδόθηκε.

Οι χαρτοκιβώτια και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να απορρίπτονται στους κατάλληλους κάδους που προορίζονται για την επιλεκτική συλλογή αστικών αποβλήτων, σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν η συσκευή περιέχει μπαταρίες, πρέπει να αφαιρεθούν και να παραδοθούν ξεχωριστά σε σημείο συλλογής και αποθήκευσης.

Μην πετάτε τη συσκευή στον κάδο οικιακών απορριμμάτων!!

Σέρβις Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να υποβάλετε τυχόν παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.

Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
LEES DEZE VOORZORGSMAATREGELEN AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt en volg de instructies daarin op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet in overeenstemming is met de bestemming ervan of door onjuist gebruik.

2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik

het niet voor andere doeleinden die niet in overeenstemming zijn met het beoogde gebruik.
3. Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact van 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Om de veiligheid te vergroten, mogen er niet te veel elektrische apparaten tegelijkertijd op één stroomkring worden aangesloten.
4. Wees extra voorzichtig bij het gebruik van het apparaat wanneer er kinderen in de buurt zijn. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of personen die niet bekend zijn met het apparaat het niet gebruiken.
5. WAARSCHUWING: Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, mits dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of mits zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die aan het gebruik ervan verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het reinigen en onderhouden van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en deze handelingen onder toezicht plaatsvinden.
6. WAARSCHUWING: laat het apparaat niet zonder toezicht in het stopcontact zitten terwijl het is ingeschakeld.
7. WAARSCHUWING: verplaats het apparaat nooit wanneer het is ingeschakeld of wanneer het heet is.
8. WAARSCHUWING: de temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van het apparaat kan hoog zijn wanneer het in werking is.
9. WAARSCHUWING: Bewaar het apparaat en de snoer buiten het bereik van kinderen.
10. WAARSCHUWING: Trek na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met de hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.
11. WAARSCHUWING: Onjuist gebruik van het apparaat kan leiden tot letsel, zoals snijwonden, schaafwonden of elektrische schokken.

12. WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen.
13. WAARSCHUWING: Plaats geen voorwerpen van karton, papier, plastic of andere brandbare en smeltbare materialen in het apparaat.
14. WAARSCHUWING: Als de behuizing van het apparaat gebarsten is, moet u het apparaat uitschakelen om de kans op een elektrische schok te voorkomen.
15. WAARSCHUWING: Onjuist gebruik van het apparaat kan leiden tot letsel, zoals snijwonden, schaafwonden of elektrische schokken.
16. Dompel de kabel, de stekker en het gehele apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in omgevingen met verhoogde luchtvochtigheid (badkamers, vochtige stacaravans).
17. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het door een gespecialiseerd reparatiebedrijf worden vervangen om gevaar te voorkomen.
18. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer, of als het is gevallen of op enige andere wijze is beschadigd, of als het niet correct functioneert. Probeer het apparaat niet zelf te repareren, aangezien dit gevaar voor elektrische schokken met zich meebrengt. Breng een beschadigd apparaat naar een erkend servicecentrum voor controle of reparatie. Alle reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door erkende servicepunten. Een onjuist uitgevoerde reparatie kan een ernstig gevaar voor de gebruiker opleveren.
19. Plaats het apparaat op een koele, stabiele en vlakke ondergrond, uit de buurt van warmteproducerende keukenapparatuur zoals een elektrisch fornuis, gasbrander, enz.
20. Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen.
21. Het netsnoer mag niet over de rand van de tafel hangen of in contact komen met hete oppervlakken.
22. Laat het apparaat of de stekker niet onbeheerd in het stopcontact zitten.
23. Voor extra bescherming is het raadzaam om in het elektrische circuit

een aardlekschakelaar (RCD) te installeren met een nominale reststroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een erkende elektricien.
24. Plaats het apparaat op oppervlakken die bestand zijn tegen hoge temperaturen
25. Plaats geen voorwerpen op de gesloten barbecue
26. Voor een goede luchtcirculatie is een afstand van minimaal 30 cm aan alle zijden van de barbecue nodig
27. Plaats het apparaat niet op oppervlakken die snel warm worden
28. Plaats het apparaat niet op een gas- of elektrische kookplaat, tegen een muur of in de directe nabijheid van warmtebronnen
29. Gebruik geen houtskool of soortgelijke brandstoffen in dit apparaat
30. Voordat u de barbecue reinigt, verplaatst, demonteert, monteert of opbergt, moet u: het apparaat uitschakelen, de stekker uit het stopcontact halen en wachten tot de barbecue is afgekoeld
31. Plaats het apparaat niet onder keukenkastjes vanwege de opstijgende warmte en damp.
32. Het netsnoer mag niet over het apparaat worden gelegd en mag geen contact maken met of in de buurt liggen van hete oppervlakken. Plaats het apparaat niet onder een stopcontact.
33. Maak het apparaat na elk gebruik schoon
34. Gebruik het apparaat niet met natte handen
35. Raak het oppervlak van het apparaat niet aan met scherpe voorwerpen (bijv. een mes).
36. Bedek de kookplaat niet met aluminiumfolie of iets dergelijks, aangezien dit kan leiden tot warmteophoping en schade aan de kunststof onderdelen en de coating
37. Plaats geen keukengerei op de kookplaten tijdens het gebruik. Open het apparaat met behulp van de handgreep of het handvat, afhankelijk van het model
38. Gebruik geen plastic keukengerei bij het bedienen van het apparaat, dit kan smelten

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT
(1) deksel van de broodrooster

(2) Sluitclip
(3) Vergrendeling van de verwarmingsplaten
(4) handvat
(5) LED-aanraakpaneel
(a) pictogram, AAN/UIT-knop
(b) Temperatuurregelknop „- /+”
(c) Tijdregelknop „- /+”
(d) tijddisplay
(e) temperatuurweergave
(6) wafelplaat
(7) plaat voor driehoekige sandwiches
(8) plaat voor schelpvormige sandwiches
(9) grillplaat
(10) siliconen kwastje
(11) siliconen spatel

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Verwijder de verpakking en alle stickers en accessoires aan de buiten- en binnenkant van het apparaat – ook tussen de bakplaten.
2. Veeg de grillplaten af met een vochtige en vervolgens met een droge doek.
3. Smeer de verwarmingsplaten licht in met plantaardige olie of een ander vet, sluit het apparaat en sluit het aan op het stroomnet – het aan/uit-lampje (a) gaat branden.
4. Druk op de (a) AAN/UIT-knop. Op het display (b) verschijnt de temperatuur 210 °C (standaardtemperatuur).
5. Het apparaat begint op te warmen en op het display (c) verschijnt een aftelling. De eerste opwarmfase duurt ongeveer 4 minuten; daarna geeft het apparaat een geluidssignaal en begint de tijd af te tellen (standaard ingesteld op 5 minuten).
6. Laat het apparaat enkele minuten ingeschakeld om de fabrieksgeur te verwijderen. Gedurende deze tijd kan het apparaat een kleine hoeveelheid rook afgeven — dit is normaal.
7. Reinig het apparaat volgens het hoofdstuk „Reiniging” in deze gebruiksaanwijzing.

GEBRUIK

Plaats het gekozen type plaat in het apparaat (afb. 1).
1. Sluit het gesloten apparaat aan op een geaard stopcontact – het voedingslampje (a) gaat branden.
2. Druk op de (a) AAN/UIT-knop. Op het display (b) verschijnt de temperatuur 210 °C (standaardinstelling).
3. Het apparaat begint op te warmen en op het display (c) verschijnt een aftelling. De eerste opwarmfase duurt ongeveer 4 minuten; daarna geeft het apparaat een geluidssignaal en begint de aftelling (standaard ingesteld op 5 minuten).
4. Maak ondertussen de broodjes, het wafelbeslag of het te grillen voedsel klaar.
5. Het apparaat is klaar voor gebruik wanneer het na het opwarmen een geluidssignaal geeft en op het display de standaard ingestelde tijd van 5 minuten verschijnt.
6. Open het apparaat volledig en plaats het voorbereide voedsel op de onderste bakplaat:
- broodjes: de ingrediënten mogen niet buiten de randen van het broodje uitsteken,
- wafelbeslag: houd er rekening mee dat het beslag rijst — giet slechts zoveel dat de onderste plaat bedekt is.
7. Sluit de wafelijzer door de sluitclip (2) op de onderste handgreep vast te klikken. Druk de bovenste deksel (1) niet met kracht dicht. Let bij het openen en sluiten op de ontsnappende stoom. Er kan ook hete stoom vrijkomen terwijl het apparaat in werking is.
8. Tijdens het gebruik kunt u de tijd en temperatuur aanpassen. De tijd kan worden ingesteld tot 30 minuten, in stappen van 30 seconden, en de temperatuur van 120 °C tot 210 °C, in stappen van 5 °C — met behulp van de knoppen (c) en (b).
9. De bereidingstijd varieert van enkele tot tientallen minuten en is afhankelijk van het soort voedsel, de ingrediënten en uw smaakvoorkeuren.
10. Open het bovenste deksel (1) volledig en haal het voedsel uitsluitend met een houten of plastic spatel uit het apparaat.

LET OP! Gebruik geen metalen bestek of scherpe voorwerpen, omdat deze de antiaanbaklaag van de platen kunnen beschadigen.
Als de tijd is verstreken en u geen actie onderneemt, schakelt het apparaat automatisch uit.
Koppel het apparaat na het roosteren los van de stroomvoorziening en laat het volledig afkoelen.

HET APPARAAT REINIGEN

1. Haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld voordat u het gaat reinigen.
2. Reinig het apparaat met een vochtige en vervolgens een droge doek (eventueel keukenpapier).
3. Smeer hardnekkige resten in met een kleine hoeveelheid eetbare olie en verwijder ze na enkele minuten voorzichtig met een houten spatel.
4. Reinig de kookplaten niet met scherpe, schurende doeken of sponzen en gebruik geen reinigingspoeders, aangezien deze de gladde, antiaanbaklaag van de platen kunnen beschadigen.
5. Dompel het apparaat niet onder in water.

6. De verwisselbare platen zijn vaatwasmachinebestendig

TECHNISCHE GEGEVENS
Voedingsspanning: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Nominaal vermogen: 1500 W
Maximaal vermogen: 2200 W
Stroomverbruik in stand-by: 0,15 W

Let op: heet oppervlak:

	De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van het apparaat kan hoog zijn. Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan





Met zorg voor het milieu. Informatie over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur Overeenkomstig artikel 13, lid 1 en lid 2 van de wet van 11 september 2015 inzake afgedankte elektrische en**elektronische**apparatuur informeren wij u over de juiste omgang met afval van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:

1. Het is verboden om afgedankte elektrische en elektronische apparatuur samen met ander afval te deponeren – dit wordt bevestigd door de markering in de vorm van een „doorgestreepte vuilnisbak", die de gescheiden inzameling van dit soort afval voorschrijft.

2. Elektrische en elektronische apparaten kunnen gevaarlijke stoffen, mengsels en onderdelen bevatten die, wanneer ze in het milieu terechtkomen, een ernstig gevaar kunnen vormen voor de gezondheid en het leven van mensen en levende organismen. Ze kunnen leiden tot talrijke gezondheidsproblemen, zoals: stoornissen van het gezichtsvermogen, het gehoor en de spraak, en kunnen ook leiden tot schade aan de nieren, de lever en het hart, en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook een nadelig effect hebben op de ademhalings- en voortplantingsorganen en leiden tot kankerverwekkende veranderingen. Het eten van planten die op vervuilde grond groeien, en van producten die daarvan zijn gemaakt, kan de bovengenoemde gevolgen voor de gezondheid met zich meebrengen.

3. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mag uitsluitend worden ingeleverd bij erkende inzamelpunten, waarvan de lijst op de website van elke gemeente te vinden is.

4. Huishoudens spelen een belangrijke rol bij het bevorderen van hergebruik en terugwinning, waaronder recycling, van afgedankte apparatuur. Ze spelen ook een sleutelrol in het systeem voor het beheer van afval van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, omdat ze deze rechtstreeks naar erkende inzamelpunten kunnen brengen en ongewenste sociale gewoonten kunnen elimineren die ertoe leiden dat afval van afgedankte apparatuur op daarvoor niet bestemde plaatsen wordt achtergelaten.

Bovendien Lever afgedankte elektrische en elektronische apparatuur in op de plaats van levering. De distributeur is, bij het leveren van apparatuur voor huishoudelijk gebruik aan de koper, verplicht om afgedankte apparatuur afkomstig uit huishoudens kosteloos in te nemen op de plaats van levering van deze apparatuur, mits de afgedankte apparatuur van hetzelfde type is en dezelfde functies vervulde als de geleverde apparatuur.

Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van gemeentelijk afval worden gegooid, overeenkomstig de beschrijving daarop. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamel- en opslagpunt.

Gooi het apparaat niet weg in de container voor gemeentelijk afval!!

Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of een eventuele klacht wilt indienen, dient u rechtstreeks contact op te nemen met de verkoper die de kassabon heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI
POMEMBNE NAVODILA GLEDE VARNOSTI PRI UPORABI
POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA PRIHODNOST

Pred začetkom uporabe naprave preberite navodila za uporabo in ravnajte v skladu z navodili v njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi uporabe naprave, ki ni v skladu z njenim namenom, ali zaradi

napačnega ravnanja z njo.
2. Naprava je namenjena izključno za domačo rabo. Ne uporabljajte je za druge namene, ki niso v skladu z njenim namenom.
3. Napravo priključite izključno na ozemljeno vtičnico 220–240 V ~ 50/60 Hz.
Za večjo varnost pri uporabi ne priključujte na en električni tokokrog več električnih naprav hkrati.
4. Bodite posebno previdni pri uporabi naprave, če so v bližini otroci. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo, in ne dovolite, da napravo uporabljajo otroci ali osebe, ki niso seznanjene z njeno delovanjem.
5. OPOZORILO: To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z omejeno fizično, senzorično ali duševno sposobnostjo ali osebe brez izkušenj ali poznavanja opreme, če to poteka pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave ne smejo opravljati otroci, razen če so starejši od 8 let in se te dejavnosti opravljajo pod nadzorom.
6. OPOZORILO: naprave ne smete pustiti vklopljene v vtičnico brez nadzora.
7. OPOZORILO: naprave nikoli ne prenašajte, ko je vklopljena ali ko je vroča.
8. OPOZORILO: temperature dostopnih površin delujoče naprave so lahko visoke, ko naprava deluje.
9. OPOZORILO: Napravo in njen kabel shranjujte na mestu, ki je nedostopno otrokom.
10. OPOZORILO: Po končani uporabi vedno izvlecite vtič iz vtičnice tako, da vtičnico pridržite z roko. NE vlecite za napajalni kabel.
11. OPOZORILO: Nepravilna uporaba naprave lahko povzroči poškodbe, med drugim ureznine, odrgnine ali električni udar.
12. OPOZORILO: Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
13. OPOZORILO: V napravo ne smete vstavljati izdelkov iz kartona, papirja, plastike in drugih vnetljivih ter taljivih predmetov.

14. OPOZORILO: Če je ohišje naprave poškodovano, napravo izklopite, da se izognete nevarnosti električnega udara.
15. OPOZORILO: Nepravilna uporaba naprave lahko povzroči poškodbe, med drugim ureznine, odrgnine ali električni udar.
16. Kabla, vtiča in celotne naprave ne potapljajte v vodo ali drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dežju, soncu itd.) in je ne uporabljajte v okoljih s povečano vlažnostjo (kopalnice, vlažne počitniške hišice).
17. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializirano servisno podjetje, da se izognete nevarnosti.
18. Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan, če je naprava padla ali je bila kako drugače poškodovana ali če ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovano napravo odnesite v ustrezni servisni center za pregled ali popravilo. Vsa popravila lahko opravljajo izključno pooblaščeni servisni centri. Nepravilno opravljeno popravilo lahko povzroči resno nevarnost za uporabnika.
19. Napravo postavite na hladno, stabilno in ravno površino, stran od kuhalnih naprav, ki se segrevajo, kot so: električni štedilnik, plinski gorilnik itd....
20. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
21. Napajalni kabel ne sme viseti preko roba mize ali se dotikati vročih površin.
22. Naprave ali napajalnika ne smete pustiti vklopljenega v vtičnici brez nadzora.
23. Za dodatno varnost je priporočljivo v električni tokokrog vgraditi razlikovni tokokrog (RCD) z nazivnim razlikovnim tokom, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se obrnite na električarja.
24. Napravo postavite na površine, odporne proti visokim temperaturam.
25. Na zaprtem žaru ne postavljajte nobenih predmetov
26. Za ustrezno kroženje zraka je potrebna razdalja vsaj 30 cm z vseh strani žara

27. Naprave ne postavljajte na površine, ki se hitro segrejejo
28. Naprave ne postavljajte na plinski ali električni štedilnik, ob steno ali v neposredno bližino virov toplote
29. V tej napravi ne uporabljajte lesnega oglja ali podobnih goriv
30. Pred čiščenjem, premikanjem, razstavljanjem, sestavljanjem in shranjevanjem žara je treba: napravo izklopiti, odklopiti iz električnega omrežja in počakati, da se žar ohladi
31. Naprave ne postavljajte pod kuhinjske omarice zaradi vročine in pare, ki se dvigata.
32. Napajalni kabel ne sme biti položen nad napravo, prav tako pa ne sme dotikati ali ležati v bližini vročih površin. Naprave ne postavljajte pod električno vtičnico.
33. Napravo očistite po vsaki uporabi
34. Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami
35. Površine naprave ne smete dotikati z ostrimi predmeti (npr. z nožem).
36. Ne pokrivajte grelne plošče z aluminijasto folijo ali podobnim materialom, saj se lahko zaradi tega kopičijo toplota in poškodujejo plastični deli ter prevleka
37. Med uporabo ne postavljajte kuhinjskih pripomočkov na grelne plošče. Napravo odpirajte z ročajem ali držalom, odvisno od modela
38. Pri uporabi naprave ne uporabljajte plastičnih kuhinjskih pripomočkov, saj se lahko stopijo

OPIS APARATA
(1) pokrov opekača
(2) zapiralni klip
(3) blokada grelnih plošč
(4) ročaj
(5) LED-zaslon na dotik
(a) ikona, gumb ON/OFF
(b) gumb za nastavitev temperature „- /+“
(c) gumb za nastavitev časa „- /+”
(d) prikazovalnik časa
(e) prikazovalnik temperature
(6) plošča za vaflje
(7) plošča za trikotne sendviče
(8) plošča za sendviče v obliki školjk
(9) plošča za žar
(10) silikonski čopič
(11) silikonska lopatka
PRED PRVO UPORABO

1. Odstranite embalažo ter vse nalepke in dodatke, ki se nahajajo zunaj in znotraj naprave – tudi med grelnimi ploščami.
2. Segrevalne plošče obrišite z vlažno, nato pa s suho krpo.
3. Segrevalne plošče rahlo namažite z rastlinskim oljem ali drugo maščobo, zaprite napravo in jo priključite na električno omrežje – prižge se kontrolna lučka napajanja (a).
4. Pritisnite gumb (a) ON/OFF. Na zaslonu (b) se prikaže temperatura 210 °C (privzeta temperatura).
5. Naprava se bo začela segrevati, na zaslonu (c) pa se bo prikazalo odštevanje. Prvo segrevanje traja približno 4 minute; po tem času bo naprava oddala zvočni signal in začela odštevanje časa (privzeto nastavljeno na 5 minut).
6. Napravo pustite vklopljeno nekaj minut, da se znebite tovarniškega vonja. V tem času lahko naprava oddaja majhno količino dima – to je normalno.
7. Napravo očistite v skladu s poglavjem »Čiščenje« v tem navodilu za uporabo.

UPORABA

V napravo vstavite izbrano ploščo (sl. 1).
1. Zaprto napravo priključite na ozemljeno vtičnico – prižge se kontrolna lučka napajanja (a).
2. Pritisnite gumb (a) ON/OFF. Na zaslonu (b) se prikaže temperatura 210 °C (privzeta nastavitev).
3. Naprava se bo začela segrevati, na zaslonu (c) pa se bo prikazalo odštevanje. Prvo segrevanje traja približno 4 minute; po tem času bo naprava oddala zvočni signal in začela odštevanje časa (privzeto nastavljeno na 5 minut).
4. Medtem pripravite sendviče, testo za vaflje ali hrano za peko na žaru.
5. Naprava je pripravljena za uporabo, ko po segrevanju oddaja zvočni signal in se na zaslonu prikaže privzeto nastavljen čas 5 minut.
6. Napravo popolnoma odprite in na spodnjo grelno ploščo položite pripravljeno hrano:
- sendviče: sestavine ne smejo segati preko robov kruha,
- testo za vaflje: ne pozabite, da testo vzhaja – nalijte le toliko, da pokrijete spodnjo ploščo.
7. Zaprite opekač tako, da zaskočite zapirni klip (2) na spodnjem ročaju. Zgornjega pokrova (1) ne pritiskajte s silo. Pri odpiranju in zapiranju pazite na izhajajočo paro. Vroča para se lahko pojavi tudi med delovanjem naprave.
8. Med delovanjem lahko nastavljate čas in temperaturo. Čas v obsegu do 30 minut, v korakih po 30 sekund, temperaturo od 120 °C do 210 °C, v korakih po 5 °C – s pomočjo gumbov (c) in (b).
9. Čas pečenja traja od nekaj do več minut in je odvisen od vrste hrane, sestavin ter okusnih preferenc.
10. Popolnoma odprite zgornji pokrov (1) in hrano odstranite izključno z leseno ali plastično lopatico.

OPOZORILO! Ne uporabljajte kovinskega jedilnega pribora ali ostrih pripomočkov, saj lahko poškodujejo protiprijemni premaz plošč.

Ko se odštevanje časa konča in ne izvedete nobenega ukrepa, se naprava samodejno izklopi.
Po končanem pečenju odklopite napravo iz omrežja in jo pustite, da se popolnoma ohladi.

ČIŠČENJE NAPRAVE
1. Pred čiščenjem naprave izvlecite vtič iz vtičnice in počakajte, da se naprava ohladi.
2. Čistite z vlažno, nato pa s suho krpo (po potrebi s papirnato brisačo).
3. Trdovratnejše ostanke namažite z majhno količino jedilnega olja in jih po nekaj minutah nežno odstranite z leseno lopatico.
4. Grelnih plošč ne smete čistiti z ostrimi, abrazivnimi krpami ali gobicami niti uporabljati čistilnih praškov, saj lahko poškodujejo gladko, neprilagodljivo prevleko plošč.
5. Naprave ne potapljajte v vodo.
6. Izmenljive plošče lahko perete v pomivalnem stroju

TEHNIČNI PODATKI
Napetost napajanja: 220–240 V ~ 50/60 Hz
Nazivna moč: 1500 W
Največja moč: 2200 W
Poraba energije v stanju pripravljenosti: 0,15 W

Pozor, vroča površina:

	Temperatura dostopnih površin delujočega naprave je lahko visoka. Ne dotikajte se vročih površin naprave

V skrbi za okolje. Informacije o odpadni električni in elektronski opremi V skladu s členom 13(1) in (2) Zakona z dne 11. septembra 2015 o odpadni električni in elektronski opremi vas obveščamo o pravilnem ravnanju z odpadki odpadne električne in elektronske opreme:

1. Prepovedano je odlaganje odpadne električne in elektronske opreme skupaj z drugimi odpadki – to potrjuje oznaka v obliki „prečrtanega koša“, ki nalaga ločeno zbiranje tovrstnih odpadkov.



2. Električna in elektronska oprema lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in sestavne dele, ki lahko po vstopu v okolje predstavljajo resno nevarnost za zdravje in življenje ljudi ter živih organizmov. Lahko povzročijo številne zdravstvene težave, kot so: motnje vida, sluha, govora, lahko pa povzročijo tudi poškodbe ledvic, jeter in srca ter sprožijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko imajo tudi škodljiv vpliv na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na onesnaženih tleh, ter proizvodov, pridobljenih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene zdravstvene posledice.

3. Izrabljeno električno in elektronsko opremo je treba oddati izključno v pooblaščene zbirne točke, katerih seznam mora biti objavljen na spletni strani vsake občinske uprave.



4. Gospodinjstvo ima pomembno vlogo pri spodbujanju ponovne uporabe in predelave, vključno z recikliranjem, izrabljene opreme. Prav tako imajo ključno vlogo v sistemu ravnanja z odpadno električno in elektronsko opremo, saj lahko to opremo neposredno oddajo v pooblaščene zbirne točke in s tem odpravijo neželene družbene navade, ki vodijo k odlaganju odpadne opreme na za to neprimernih mestih.

Polegtega Odložite rabljeno električno in elektronsko opremo na mestu dostave. Distributer, ki kupcu dostavi opremo, namenjeno gospodinjstvom, je dolžan brezplačno prevzeti rabljeno opremo iz gospodinjstev na mestu dostave te opreme, če je rabljena oprema iste vrste in je imela enake funkcije kot dostavljena oprema.

Kartonske embalaže in polietilenske vrečke (PE) je treba odvreči v ustrezne zabojnike, namenjene ločenemu zbiranju komunalnih odpadkov, v skladu z njihovim opisom. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno oddati v zbirni center.

Naprave ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!!

Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali prijaviti morebitne reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.

Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET
TÄRKEITÄ OHJEITA TURVALLISESTA KÄYTÖSTÄ
LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAISUUTTA VARTEN

Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat laitteen käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä tai virheellisestä käsittelystä.

2. Laite on tarkoitettu yksinomaan kotikäyttöön. Älä käytä sitä muihin kuin sen käyttötarkoitukseen sopiviin tarkoituksiin.

3. Laite on kytkettävä ainoastaan maadoitettuun 220–240 V ~ 50/60 Hz:n pistorasiaan.
Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi samaan virtapiiriin ei saa kytkeä useita sähkölaitteita samanaikaisesti.

4. Ole erityisen varovainen laitteen käytön aikana, kun lapsia on lähellä. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Älä anna lasten tai laitteeseen perehtymättömien henkilöiden käyttää laitetta.

5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tuntemusta laitteesta, jos käyttö tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai

heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei näitä toimia suoriteta valvonnan alaisena.
6. VAROITUS: Älä jätä laitetta pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.
7. VAROITUS: Älä koskaan siirrä laitetta, kun se on kytkettynä tai kuuma.
8. VAROITUS: Käynnissä olevan laitteen kosketeltavien pintojen lämpötila voi olla korkea laitteen ollessa käytössä.
9. VAROITUS: Säilytä laite ja sen johto lasten ulottumattomissa.
10. VAROITUS: Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä kiinni pistokkeesta kädellä. ÄLÄ vedä virtajohdosta.
11. VAROITUS: Laitteen väärinkäyttö voi aiheuttaa vammoja, kuten viiltoja, hiertymiä tai sähköiskun.
12. VAROITUS: Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
13. VAROITUS: Laitteeseen ei saa laittaa pahvi-, paperi- tai muovituotteita tai muita syttyviä tai sulavia esineitä.
14. VAROITUS: Jos laitteen kotelo on rikkoutunut, laite on kytkettävä pois päältä sähköiskun välttämiseksi.
15. VAROITUS: Laitteen väärinkäyttö voi aiheuttaa vammoja, kuten viiltoja, hiertymiä tai sähköiskun.
16. Älä upota johtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) äläkä käytä sitä kosteissa olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat asuntovaunut).
17. Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava ammattimaisessa korjaamossa vaaran välttämiseksi.
18. Älä käytä laitetta, jonka virtajohto on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai toimii virheellisesti. Älä korjaa laitetta itse, sillä se voi aiheuttaa sähköiskun. Vie vaurioitunut laite asianmukaiseen huoltopisteeseen tarkastusta tai korjausta varten. Kaikki korjaukset saa suorittaa vain valtuutetut huoltopisteet. Virheellisesti suoritettu korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.
19. Laite on sijoitettava viileälle, vakaalle ja tasaiselle alustalle, kauas kuumenevista keittiökoneista, kuten sähköliesi, kaasuliesi jne.

20. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
21. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.
22. Laitetta tai virtalähdettä ei saa jättää pistorasiaan ilman valvontaa.
23. Lisäsuojan varmistamiseksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellisvirta on enintään 30 mA. Tästä asiasta on käännyttävä sähköasentajan puoleen.
24. Laite on asetettava korkeita lämpötiloja kestäville pinnoille.
25. Älä aseta mitään esineitä suljetun grillin päälle
26. Ilman kiertämiseksi tarvitaan vähintään 30 cm:n etäisyys grillin joka puolelta
27. Laitetta ei saa sijoittaa nopeasti kuumeneville pinnoille
28. Laitetta ei saa sijoittaa kaasu- tai sähköliesi päälle, seinän viereen eikä lämpölähteiden välittömään läheisyyteen
29. Älä käytä tässä laitteessa puuhiiltä tai vastaavia polttoaineita
30. Ennen grillin puhdistamista, siirtämistä, purkamista, kokoamista ja varastointia: sammuta laite, irrota se sähköverkosta ja odota, kunnes grilli on jäähtynyt
31. Laitetta ei saa sijoittaa keittiön kaapistojen alle, koska siitä nousee lämpöä ja höyryä.
32. Virtajohtoa ei saa asettaa laitteen päälle, eikä sen tule koskettaa tai olla lähellä kuumia pintoja. Älä aseta laitetta pistorasian alle.
33. Laite on puhdistettava jokaisen käyttökerran jälkeen
34. Laitetta ei saa käyttää märillä käsillä
35. Laitteen pintaa ei saa koskettaa terävillä esineillä (esim. veitsellä).
36. Lämmityslevyä ei saa peittää alumiinifoliolla tai vastaavalla, sillä se voi aiheuttaa lämmön kertymistä ja vahingoittaa muoviosia sekä pinnoitetta
37. Älä aseta keittiövälineitä keittolevyille laitteen käytön aikana. Laite on avattava kahvasta tai kädensijasta mallista riippuen
38. Älä käytä muovisia keittiövälineitä laitetta käyttäessäsi, sillä ne voivat sulaa

LAITTEEN KUVAUS
(1) leivänpaahtimen kansi

(2) sulkuklipsi
(3) lämmityslevyjen lukitus
(4) kahva
(5) kosketusnäyttöinen LED-paneeli
(a) kuvake, ON/OFF-painike
(b) Lämpötilan säätöpainike „- /+”
(c) Ajan säätöpainike „- /+”
(d) Ajanäyttö
(e) lämpötilanäyttö
(6) vohvelilevy
(7) kolmionmuotoinen leipälevy
(8) simpukkamallinen leipälevy
(9) grillilevy
(10) silikoninen sivellin
(11) silikonilasta

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

1. Poista pakkaus sekä kaikki tarrat ja lisävarusteet laitteen ulkopuolelta ja sisältä – myös lämmityslevyjen välistä.
2. Pyyhi lämmityslevyt kostealla ja sen jälkeen kuivalla liinalla.
3. Voitele lämmityslevyt kevyesti kasviöljyllä tai muulla rasvalla, sulje laite ja kytke se verkkovirtaan – virran merkkivalo (a) syttyy.
4. Paina ON/OFF-painiketta (a). Näytölle (b) ilmestyy lämpötila 210 °C (oletuslämpötila).
5. Laite alkaa lämmetä, ja näytölle (c) ilmestyy lähtölaskenta. Ensimmäinen lämpeneminen kestää noin 4 minuuttia; tämän jälkeen laite antaa äänimerkin ja aloittaa ajanlaskennan (oletusasetuksena 5 minuuttia).
6. Jätä laite päälle muutamaksi minuutiksi, jotta tehdashaju häviää. Tänä aikana laitteesta voi tulla hieman savua – tämä on normaalia.
7. Puhdista laite tämän käyttöohjeen kohdan ”Puhdistus” mukaisesti.

KÄYTTÖ

Asenna valitsemasi levytyyppi laitteeseen (kuva 1).

1. Kytke suljettu laite maadoitettuun pistorasiaan – virran merkkivalo (a) syttyy.
2. Paina ON/OFF-painiketta (a). Näytölle (b) ilmestyy lämpötila 210 °C (oletusasetus).
3. Laite alkaa lämmetä, ja näytölle (c) ilmestyy lähtölaskenta. Ensimmäinen lämpeneminen kestää noin 4 minuuttia; tämän jälkeen laite antaa äänimerkin ja aloittaa ajanlaskennan (oletusasetuksena 5 minuuttia).
4. Valmista sillä välin voileivät, vohvelitaikina tai grillattavat ruoat.
5. Laite on käyttövalmis, kun se antaa äänimerkin lämpenemisen jälkeen ja näytölle ilmestyy oletusarvoisesti asetettu 5 minuutin aika.
6. Avaa laite kokonaan ja aseta valmistetut ruoat alemmalle lämmityslevylle:
- voileivät: täytteet eivät saa ulottua leivän reunojen ulkopuolelle,
- vohvelitaikina: muista, että taikina nousee — kaada vain niin paljon, että se peittää alalevyn.
7. Sulje leivänpaahdin lukitsemalla sulkuklipsi (2) alempaan kahvaan. Älä paina yläkannetta (1) voimalla kiinni. Varo höyryä laitteen avaamisen ja sulkemisen aikana. Kuumaa höyryä voi muodostua myös laitteen käytön aikana.
8. Laitteen ollessa käynnissä voit säätää aikaa ja lämpötilaa. Aikaa 30 minuutin välein 30 sekunnin välein, lämpötilaa 120 °C:sta 210 °C:seen 5 °C:n välein — painikkeilla (c) ja (b).
9. Paistoaika on muutamasta minuutista useisiin minuutteihin ja riippuu ruoan tyypistä, ainesosista ja makumieltymyksistä.
10. Avaa yläkansi (1) kokonaan ja poista ruoka vain puu- tai muovisella lastalla.

HUOMIO! Älä käytä metallisia ruokailuvälineitä tai teräviä työkaluja, sillä ne voivat vahingoittaa levyjen tarttumatonta pinnoitetta.
Kun ajastin on päättynyt eikä mitään toimenpiteitä ole suoritettu, laite sammuu automaattisesti.
Kun paistaminen on päättynyt, irrota laite virtalähteestä ja anna sen jäähtyä kokonaan.

LAITTEEN PUHDISTUS

1. Ennen laitteen puhdistamista irrota pistoke pistorasiasta ja odota, kunnes laite on jäähtynyt.
2. Puhdista laite kostealla ja sen jälkeen kuivalla liinalla (tai paperipyyhkeellä).
3. Vaikeammin irtoavat jäänteet voitele pienellä määrällä ruokaöljyä ja poista ne muutaman minuutin kuluttua varovasti puulusikalla.
4. Älä puhdista keittolevyjä terävillä, hankaavilla liinoilla tai sienillä tai käytä puhdistusjauheita, sillä ne voivat vahingoittaa levyjen sileää, tarttumatonta pintaa.
5. Älä upota laitetta veteen.
6. Vaihdettavat levyt voidaan pestä astianpesukoneessa

TEKNISET TIEDOT

Syöttöjännite: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Nimellisteho: 1500 W
Enimmäisteho: 2200 W
Virrankulutus valmiustilassa: 0,15 W

Varo kuumaa pintaa:

	Käynnissä olevan laitteen kosketuspinnat voivat olla kuumia. Älä kosketa laitteen kuumia pintoja





Ympäristön hyväksi. Tietoa käytetyistä sähkö- ja elektroniikkalaitteista 11. syyskuuta 2015 annetun**käytetyistä**sähkö- ja**elektroniikkalaitteista**annetun lain 13 §:n 1 ja 2 momentin mukaisesti ilmoitamme käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jätteiden asianmukaisesta käsittelystä:
1. Käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sijoittaminen muiden jätteiden joukkoon on kielletty – tämän vahvistaa "yliviivattu roskakori" -merkintä, joka velvoittaa tämän tyyppisten jätteiden lajitteluun.
2. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voivat sisältää vaarallisia aineita, seoksia ja komponentteja, jotka päästessään ympäristöön voivat aiheuttaa vakavan uhan ihmisten ja elävien organismien terveydelle ja hengelle. Ne voivat aiheuttaa lukuisia terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, ja ne voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitalliset aineet voivat myös vaikuttaa haitallisesti hengityselimiin ja lisääntymisjärjestelmään sekä aiheuttaa syöpää. Saastuneella maaperällä kasvaneiden kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveyshaittoja.
3. Käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet on toimitettava yksinomaan valtuutettuihin keräyspisteisiin, joiden luettelo on julkaistava kunkin kunnan viranomaisen verkkosivuilla.
4. Kotitaloudet ovat tärkeässä roolissa käytettyjen laitteiden uudelleenkäytön ja hyödyntämisen, mukaan lukien kierrätyksen, edistämisessä. Niillä on myös keskeinen rooli käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jätehuoltojärjestelmässä, koska ne voivat toimittaa laitteet suoraan valtuutettuihin keräyspisteisiin ja poistaa ei-toivotut yhteiskunnalliset tavat, jotka johtavat käytettyjen laitteiden jätteiden jättämiseen niille tarkoitettuihin paikkoihin.
Lisäksi Palauta käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet toimituspaikalle. Jakelija, joka toimittaa ostajalle kotitalouskäyttöön tarkoitettuja laitteita, on velvollinen ottamaan vastaan kotitalouksista peräisin olevat käytetyt laitteet maksutta laitteiden toimituspaikalla, edellyttäen että käytetyt laitteet ovat samantyyppisiä ja toimivat samalla tavalla kuin toimitetut laitteet.
Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on laitettava niille tarkoitettuihin jäteastioihin kotitalousjätteiden lajittelua varten niiden kuvauksen mukaisesti. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja toimitettava erikseen keräys- ja varastointipisteeseen.
Laitetta ei saa heittää kotitalousjätteiden keräysastiaan!!
Huolto Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä mahdollisia reklamaatioita, ota yhteyttä suoraan myyjään, joka on kirjoittanut kuitin.

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.

3.Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240V ~ 50/60Hz.
W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może by użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. OSTRZEŻENIE: nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.
7. OSTRZEŻENIE: nigdy nie przenoś urządzenia kiedy jest włączone albo kiedy jest gorące.
8. OSTRZEŻENIE: temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka gdy sprzęt pracuje.
9. OSTRZEŻENIE: Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci.
10. OSTRZEŻENIE: Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
11. OSTRZEŻENIE: Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, może być skutkiem powstania obrażeń, min. takich jak skaleczenia, otarcia czy porażenie prądem.
12. OSTRZEŻENIE: Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów

łatwopalnych.
13. OSTRZEŻENIE: Nie wolno umieszczać w urządzeniu wyrobów z tektury, papieru, plastików i innych przedmiotów łatwopalnych oraz topliwych.
14. OSTRZEŻENIE : Jeśli obudowa urządzenia jest pęknięta, należy wyłączyć urządzenie, aby uniknąć możliwości porażenia prądem.
15. OSTRZEŻENIE: Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, może być skutkiem powstania obrażeń, min. takich jak skaleczenia, otarcia czy porażenie prądem.
16. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
17. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
18. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
19. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp....
20. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
21. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
22. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
23. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w

obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
24. Urządzenie stawiać na powierzchniach odpornych na wysoką temperaturę
25. Nie stawiać żadnych przedmiotów na zamkniętym grillu
26. Do odpowiedniej cyrkulacji powietrza potrzebne są odległości min 30cm ze wszystkich stron grilla
27. Nie należy umieszczać urządzenia na szybko nagrzewających się powierzchniach
28. Nie należy umieszczać urządzenia na płycie gazowe lub elektrycznej, przy ścianie, a także w bezpośredniej bliskości źródeł ciepła
29. Nie używaj w tym sprzęcie węgla drzewnego lub podobnych materiałów opałowych
30. Przed czyszczeniem, przemieszczaniem, demontażem, montażem i przechowywaniem grilla należy: wyłączyć urządzenie, odłączyć od sieci elektrycznej i poczekać, aż grill ostygnie
31. Nie należy umieszczać urządzenia pod szafkami kuchennymi, ze względu na unoszące się ciepło i parę.
32. Przewód zasilający nie może być układany ponad urządzeniem, a także nie powinien dotykać lub leżeć w pobliżu gorących powierzchni. Nie ustawiać urządzenia pod gniazdkiem elektrycznym.
33. Należy oczyścić urządzenie po każdorazowym użyciu
34. Nie należy używać urządzenia mokrymi rękoma
35. Powierzchni urządzenia nie należy dotykać żadnymi ostro zakończonymi przedmiotami (np.. nożem)
36. Nie wolno przykrywać płyty grzewczej folią aluminiową itp., gdyż może to spowodować nagromadzenie się ciepła i uszkodzić plastikowe części oraz powłokę
37. Nie kłaść przyborów kuchennych na płytach grzewczych w trakcie użytkowania. Urządzenie należy otwierać za pomocą rączki lub uchwytu w zależności do modelu

38. Nie stosować plastikowych przyborów kuchennych przy obsłudze urządzenia, mogą one ulec stopieniu

OPIS URZĄDZENIA
(1) pokrywa opiekacza
(2) klips zamykający
(3) blokada płyt grzewczych
(4) uchwyt
(5) Dotykowy panel LED
(a) ikona, przycisk ON/OFF
(b) Przycisk regulacji temperatury „- /+"
(c) Przycisk regulacji czasu „- /+"
(d) wyświetlacz czasu
(e) wyświetlacz temperatury
(6) płyta do gofrów
(7) płyta do kanapek w kształcie trójkątów
(8) płyta do kanapek w kształcie muszli
(9) płyta grillowa
(10) silikonowy pędzelek
(11) silikonowa szpatułka
PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM
1. Usuń opakowanie oraz wszystkie naklejki i akcesoria znajdujące się na zewnątrz oraz wewnątrz urządzenia – również pomiędzy płytami grzejnymi.
2. Przetrzyj płyty grzejne wilgotną, a następnie suchą ściereczką.
3. Lekko posmaruj płyty grzejne olejem roślinnym lub innym tłuszczem, zamknij urządzenie i podłącz je do prądu – zapali się kontrolka zasilania (a).
4. Naciśnij przycisk (a) ON/OFF. Na wyświetlaczu (b) pojawi się temperatura 210°C (temperatura domyślna).
5. Urządzenie zacznie się nagrzewać, a na wyświetlaczu (c) pojawi się odliczanie. Pierwsze nagrzewanie trwa około 4 minut; po tym czasie urządzenie wyda sygnał dźwiękowy i rozpocznie odliczanie czasu (domyślnie ustawionego na 5 minut).
6. Pozostaw urządzenie włączone na kilka minut, aby pozbyć się fabrycznego zapachu. W tym czasie urządzenie może wydzielać niewielką ilość dymu — jest to zjawisko normalne.
7. Wyczyść urządzenie zgodnie z rozdziałem „Czyszczenie" niniejszej instrukcji obsługi.
UŻYTKOWANIE
Zainstaluj wybrany typ płyty w urządzeniu (fig. 1).
1. Podłącz zamknięte urządzenie do gniazda sieciowego z uziemieniem – zapali się kontrolka zasilania (a).
2. Naciśnij przycisk (a) ON/OFF. Na wyświetlaczu (b) pojawi się temperatura 210°C (ustawienie domyślne).
3. Urządzenie rozpocznie nagrzewanie, a na wyświetlaczu (c) pojawi się odliczanie. Pierwsze nagrzewanie trwa około 4 minut; po tym czasie urządzenie wyda sygnał dźwiękowy i rozpocznie odliczanie czasu (domyślnie ustawionego na 5 minut).
4. W międzyczasie przygotuj kanapki, ciasto na gofry lub żywność przeznaczoną do grillowania.
5. Urządzenie jest gotowe do użycia, gdy po nagrzaniu wyda sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawi się domyślnie ustawiony czas 5 minut.
6. Otwórz całkowicie urządzenie i umieść na dolnej płycie grzejnej przygotowaną żywność:
- kanapki: składniki nie powinny wystawać poza obręb pieczywa,
- ciasto na gofry: pamiętaj, że ciasto rośnie — nalewaj tylko tyle, aby przykryć dolną płytę.
7. Zamknij opiekacz, zatrzaskując klips zamykający (2) na dolnym uchwycie. Nie dociskaj górnej pokrywy (1) na siłę. Podczas otwierania i zamykania uważaj na wydobywającą się parę. Gorąca para może pojawiać się również w trakcie pracy urządzenia.
8. W trakcie pracy możesz regulować czas i temperaturę. Czas w zakresie do 30 minut, co 30 sekund, temperaturę od 120°C do 210°C, co 5°C — używając przycisków (c) oraz (b).
9. Czas opiekania wynosi od kilku do kilkunastu minut i zależy od rodzaju żywności, składników oraz preferencji smakowych.
10. Otwórz całkowicie górną pokrywę (1) i wyjmij żywność wyłącznie drewnianą lub plastikową łopatką.
UWAGA! Nie używaj metalowych sztućców ani ostrych narzędzi, ponieważ mogą uszkodzić nieprzywierającą powłokę płyt.
Po zakończeniu odliczaniu czasu i nie podjęciu żadnej akcji urządzenie wyłączy się automatycznie.
Po zakończeniu opiekania odłącz urządzenie od zasilania i pozostaw do całkowitego ostygnięcia.

CZYSZCZENIE URZĄDZENIA
1. Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego i poczekać, aż ostygnie.

2. Czyścić przy użyciu wilgotnej, a następnie suchej ściereczki (ewentualnie papierowego ręcznika).
3. Trudniejsze do usunięcia resztki posmarować niewielką ilością oleju jadalnego i po kilku minutach delikatnie je usunąć drewnianą łopatką.
4. Nie wolno czyścić płyt grzejnych ostrymi, ścierającymi szmatkami lub gąbkami, ani używać proszków do czyszczenia, gdyż mogą uszkodzić gładką, nieprzywierającą powłokę płyt.
5. Nie zanurzać urządzenia w wodzie.
6. Wymienne płyty można myć w zmywarce

DANE TECHNICZNE
Napięcie zasilające: 220-240V ~ 50/60Hz
Moc nominalna: 1500W
Moc maksymalna: 2200W
Pobór energii w stanie czuwania: 0,15 W

Uwaga gorąca powierzchnia:

	Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka. Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia





W trosce o środowisko. Informacje o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym informujemy o prawidłowym postępowaniu z odpadami zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:
1. Zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego łącznie z innymi odpadami – potwierdza to oznakowanie w formie „przekreślonego kosza", nakazujące selektywne gromadzenie tego rodzaju odpadów.
2. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i części składowe, które po przedostaniu się do środowiska mogą powodować poważne zagrożenie dla zdrowia i życia ludzi oraz organizmów żywych. Mogą doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe, mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich, może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.
3. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazywać wyłącznie do uprawnionych punktów zbierania, których lista powinna zostać zawarta na stronie internetowej każdego Urzędu Gminy.
4. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę, w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Pełni również kluczową rolę w systemie zagospodarowania odpadów zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z uwagi na możliwość ich bezpośredniego przekazywania do uprawnionych punktów zbierania oraz eliminację niepożądanych nawyków społecznych skutkujących pozostawianiem odpadów zużytego sprzętu w miejscach do tego nieprzewidzianych.
Ponadto Oddaj zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w miejscu dostawy. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt dostarczony.
Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeśli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania.
Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!
Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA
ISTRUZIONI IMPORTANTI PER L'UTILIZZO IN SICUREZZA
LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURA CONSULTAZIONE

Prima di iniziare a utilizzare l'apparecchio, leggere il manuale d'uso e seguire le istruzioni in esso contenute. Il produttore non risponde per danni causati dall'uso improprio dell'apparecchio o da un utilizzo non conforme alla sua destinazione.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzarlo per altri scopi non conformi alla sua destinazione d'uso.
3. L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente a una presa con messa a terra da 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Per garantire una maggiore sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici allo stesso circuito.
4. Prestare particolare attenzione durante l'uso dell'apparecchio in presenza di bambini. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio; non permettere l'uso dell'apparecchio a bambini o persone che non ne conoscono il funzionamento.
5. AVVERTENZA: Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchio, purché siano sorvegliati da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei pericoli connessi al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e tali operazioni siano eseguite sotto supervisione.
6. AVVERTENZA: non lasciare l'apparecchio collegato alla presa di corrente senza sorveglianza.
7. AVVERTENZA: non spostare mai l'apparecchio quando è acceso o quando è caldo.
8. AVVERTENZA: la temperatura delle superfici accessibili dell'apparecchio in funzione può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione.
9. AVVERTENZA: conservare l'apparecchio e il cavo in un luogo fuori dalla portata dei bambini.

10. AVVERTENZA: al termine dell'utilizzo, scollegare sempre la spina dalla presa di alimentazione tenendo ferma la presa con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.
11. AVVERTENZA: Un uso improprio dell'apparecchio può causare lesioni, tra cui tagli, abrasioni o scosse elettriche.
12. AVVERTENZA: Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
13. AVVERTENZA: Non inserire nell'apparecchio oggetti in cartone, carta, plastica e altri materiali infiammabili o fusibili.
14. AVVERTENZA: Se l'involucro dell'apparecchio è rotto, spegnere l'apparecchio per evitare il rischio di scossa elettrica.
15. AVVERTENZA: L'uso improprio dell'apparecchio può causare lesioni, tra cui tagli, abrasioni o scosse elettriche.
16. Non immergere il cavo, la spina e l'intero dispositivo in acqua o in altri liquidi. Non esporre il dispositivo alle intemperie (pioggia, sole, ecc.) né utilizzarlo in condizioni di elevata umidità (bagni, roulotte umide).
17. Controllare periodicamente lo stato del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un centro di riparazione specializzato per evitare pericoli.
18. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato, se è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi altro modo, oppure se non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli, poiché ciò comporta il rischio di folgorazione. Consegnare l'apparecchio danneggiato a un centro di assistenza autorizzato per la verifica o la riparazione. Qualsiasi riparazione deve essere effettuata esclusivamente da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione eseguita in modo non corretto può causare gravi pericoli per l'utente.
19. Posizionare l'apparecchio su una superficie fresca, stabile e piana, lontano da apparecchi da cucina che si surriscaldano, quali: fornelli elettrici, fornelli a gas, ecc....
20. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
21. Il cavo di alimentazione non deve sporgere dal bordo del tavolo né toccare superfici calde.

22. Non lasciare l'apparecchio acceso o l'alimentatore collegato alla presa di corrente senza sorveglianza.
23. Per garantire una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare nel circuito elettrico un dispositivo differenziale (RCD) con corrente differenziale nominale non superiore a 30 mA. A tal fine, rivolgersi a un elettricista specializzato.
24. Posizionare l'apparecchio su superfici resistenti alle alte temperature
25. Non appoggiare alcun oggetto sul grill chiuso
26. Per una corretta circolazione dell'aria, è necessario mantenere una distanza minima di 30 cm su tutti i lati del barbecue
27. Non collocare l'apparecchio su superfici che si riscaldano rapidamente
28. Non collocare l'apparecchio su piani cottura a gas o elettrici, vicino a pareti o in prossimità di fonti di calore
29. Non utilizzare carbone vegetale o materiali combustibili simili in questo apparecchio
30. Prima di pulire, spostare, smontare, montare e riporre il barbecue: spegnere l'apparecchio, scollegarlo dalla rete elettrica e attendere che si raffreddi
31. Non collocare l'apparecchio sotto i mobili della cucina, a causa del calore e del vapore che si sprigionano.
32. Il cavo di alimentazione non deve essere posizionato sopra l'apparecchio, né deve toccare o trovarsi in prossimità di superfici calde. Non collocare l'apparecchio sotto una presa elettrica.
33. Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo
34. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate
35. Non toccare la superficie dell'apparecchio con oggetti appuntiti (ad es. coltelli)
36. Non coprire la piastra di cottura con fogli di alluminio o simili, poiché ciò potrebbe causare un accumulo di calore e danneggiare le parti in plastica e il rivestimento
37. Non appoggiare utensili da cucina sulle piastre di cottura durante l'uso. L'apparecchio deve essere aperto utilizzando la maniglia o il pomello, a seconda del modello

38. Non utilizzare utensili da cucina in plastica durante l'uso dell'apparecchio, poiché potrebbero sciogliersi

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO
(1) coperchio del tostapane
(2) clip di chiusura
(3) blocco delle piastre riscaldanti
(4) maniglia
(5) Pannello LED touch
(a) icona, pulsante ON/OFF
(b) Pulsante di regolazione della temperatura «- /+»
(c) Pulsante di regolazione del tempo «- /+»
(d) display del tempo
(e) display della temperatura
(6) piastra per waffle
(7) piastra per panini a forma di triangolo
(8) piastra per panini a forma di conchiglia
(9) piastra per grigliare
(10) pennellino in silicone
(11) spatola in silicone
PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO
1. Rimuovere l'imballaggio, tutti gli adesivi e gli accessori presenti all'esterno e all'interno dell'apparecchio, compresi quelli tra le piastre di cottura.
2. Pulire le piastre di cottura con un panno umido e poi con uno asciutto.
3. Ungere leggermente le piastre di cottura con olio vegetale o altro grasso, chiudere l'apparecchio e collegarlo alla corrente: si accenderà la spia di alimentazione (a).
4. Premere il pulsante (a) ON/OFF. Sul display (b) apparirà la temperatura di 210 °C (temperatura predefinita).
5. L'apparecchio inizierà a riscaldarsi e sul display (c) apparirà un conto alla rovescia. Il primo riscaldamento dura circa 4 minuti; trascorso questo tempo, l'apparecchio emetterà un segnale acustico e inizierà il conto alla rovescia (impostato di default su 5 minuti).
6. Lasciare l'apparecchio acceso per alcuni minuti per eliminare l'odore di fabbrica. Durante questo periodo l'apparecchio potrebbe emettere una piccola quantità di fumo: si tratta di un fenomeno normale.
7. Pulire l'apparecchio seguendo le istruzioni riportate nel capitolo "Pulizia" del presente manuale d'uso.
UTILIZZO
Installare il tipo di piastra scelto nell'apparecchio (fig. 1).
1. Collegare l'apparecchio chiuso a una presa di corrente con messa a terra: si accenderà la spia di alimentazione (a).
2. Premere il pulsante (a) ON/OFF. Sul display (b) apparirà la temperatura 210 °C (impostazione predefinita).
3. L'apparecchio inizierà a riscaldarsi e sul display (c) apparirà un conto alla rovescia. Il primo riscaldamento dura circa 4 minuti; trascorso questo tempo, l'apparecchio emetterà un segnale acustico e inizierà il conto alla rovescia (impostato di default su 5 minuti).
4. Nel frattempo, preparare i panini, la pastella per i waffle o gli alimenti da grigliare.
5. L'apparecchio è pronto per l'uso quando, dopo il riscaldamento, emette un segnale acustico e sul display compare il tempo predefinito di 5 minuti.
6. Apri completamente l'apparecchio e posiziona il cibo preparato sulla piastra di cottura inferiore:
- panini: gli ingredienti non devono sporgere oltre i bordi del pane,
- pastella per waffle: ricorda che la pastella lievita — versane solo quanto basta per coprire la piastra inferiore.
7. Chiudi la piastra, facendo scattare il fermo (2) sulla maniglia inferiore. Non premere con forza il coperchio superiore (1). Durante l'apertura e la chiusura, fai attenzione al vapore che fuoriesce. Il vapore caldo può fuoriuscire anche durante il funzionamento dell'apparecchio.
8. Durante il funzionamento è possibile regolare il tempo e la temperatura. Il tempo è regolabile fino a 30 minuti, con incrementi di 30 secondi, mentre la temperatura va da 120 °C a 210 °C, con incrementi di 5 °C, utilizzando i pulsanti (c) e (b).
9. Il tempo di cottura varia da pochi a diversi minuti e dipende dal tipo di alimento, dagli ingredienti e dalle preferenze di gusto.
10. Aprire completamente il coperchio superiore (1) e rimuovere gli alimenti esclusivamente con una spatola di legno o di plastica.
ATTENZIONE! Non utilizzare posate metalliche o utensili affilati, poiché potrebbero danneggiare il rivestimento antiaderente delle piastre.
Al termine del conto alla rovescia, se non viene eseguita alcuna operazione, l'apparecchio si spegnerà automaticamente.

Al termine della cottura, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare completamente.

PULIZIA DELL'APPARECCHIO
1. Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio, scollegare la spina dalla presa di corrente e attendere che si raffreddi.
2. Pulire con un panno umido e poi asciutto (eventualmente con un tovagliolo di carta).
3. Spalmare una piccola quantità di olio alimentare sui residui più difficili da rimuovere e, dopo alcuni minuti, rimuoverli delicatamente con una spatola di legno.
4. Non pulire le piastre di cottura con panni o spugne abrasivi o taglienti, né utilizzare detersivi in polvere, poiché potrebbero danneggiare il rivestimento liscio e antiaderente delle piastre.
5. Non immergere l'apparecchio in acqua.
6. Le piastre intercambiabili possono essere lavate in lavastoviglie

DATI TECNICI
Tensione di alimentazione: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Potenza nominale: 1500 W
Potenza massima: 2200 W
Consumo energetico in standby: 0,15 W

Attenzione: superficie calda:

	La temperatura delle superfici accessibili dell'apparecchio in funzione può essere elevata. Non toccare le superfici calde dell'apparecchio





Per il rispetto dell'ambiente. Informazioni sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche Ai sensi dell'art. 13, commi 1 e 2, della Legge dell'11 settembre 2015 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, forniamo le seguenti informazioni sul corretto smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:
1. È vietato smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate insieme ad altri rifiuti – ciò è confermato dal simbolo del "cestino barrato", che impone la raccolta differenziata di questo tipo di rifiuti.
2. Gli apparecchi elettrici ed elettronici possono contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che, una volta immessi nell'ambiente, possono causare gravi rischi per la salute e la vita delle persone e degli organismi viventi. Possono causare numerosi disturbi di salute, quali: disturbi della vista, dell'udito e della parola; possono inoltre provocare danni ai reni, al fegato e al cuore, nonché causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono avere effetti negativi anche sull'apparato respiratorio e riproduttivo e provocare alterazioni tumorali. Il consumo di piante coltivate su terreni contaminati e dei prodotti da esse derivati può comportare i suddetti rischi per la salute.
3. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate devono essere consegnate esclusivamente a punti di raccolta autorizzati, il cui elenco dovrebbe essere disponibile sul sito web di ogni Comune.
4. Le famiglie svolgono un ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature usate. Svolgono inoltre un ruolo fondamentale nel sistema di gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, grazie alla possibilità di consegnarle direttamente ai punti di raccolta autorizzati e all'eliminazione di abitudini sociali indesiderate che portano ad abbandonare i rifiuti di apparecchiature usate in luoghi non previsti a tale scopo.
Inoltre Consegna le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate nel luogo di consegna. Il distributore, nel consegnare all'acquirente apparecchiature destinate alle famiglie, è tenuto a ritirare gratuitamente le apparecchiature usate provenienti dalle famiglie nel luogo di consegna di tali apparecchiature, a condizione che le apparecchiature usate siano dello stesso tipo e abbiano svolto le stesse funzioni delle apparecchiature consegnate.
Gli imballaggi in cartone e i sacchetti in polietilene (PE) devono essere gettati negli appositi contenitori destinati alla raccolta differenziata dei rifiuti urbani, in base alla loro descrizione. Se nell'apparecchio sono presenti batterie, è necessario rimuoverle e consegnarle separatamente a un punto di raccolta e smaltimento.
Non gettare l'apparecchio nel contenitore dei rifiuti urbani!!
Assistenza Se si desidera acquistare pezzi di ricambio o presentare eventuali reclami, è necessario contattare direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER
VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER
LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDEN

Läs bruksanvisningen innan du börjar använda apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användningsområde eller på grund av felaktig hantering.
2. Enheten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för andra ändamål som inte överensstämmer med dess avsedda användning.
3. Enheten ska endast anslutas till ett jordat uttag på 220–240 V ~ 50/60 Hz.
För att öka säkerheten vid användning bör inte flera elektriska apparater anslutas samtidigt till samma strömkrets.
4. Var särskilt försiktig när du använder apparaten om barn befinner sig i närheten. Låt inte barn leka med apparaten och låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den.
5. VARNING: Denna utrustning får användas av barn över 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga, eller av personer utan erfarenhet eller kunskap om utrustningen, förutsatt att detta sker under uppsikt av en person som ansvarar för deras säkerhet eller att de har fått instruktioner om säker användning av enheten och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn bör inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen bör inte utföras av barn, såvida de inte är äldre än 8 år och dessa åtgärder utförs under uppsikt.
6. VARNING: Lämna inte enheten ansluten till eluttaget utan uppsikt.
7. VARNING: Flytta aldrig enheten när den är påslagen eller när den är varm.
8. VARNING: temperaturen på de tillgängliga ytorna på en enhet som är i drift kan vara hög när enheten är igång.
9. VARNING: Förvara enheten och dess sladd utom räckhåll för barn.
10. VARNING: Dra alltid ut kontakten ur eluttaget med handen när du är

klar med användningen. Dra INTE i nätsladden.
11. VARNING: Felaktig användning av enheten kan leda till skador, t.ex. skärsår, skrubbsår eller elstötar.
12. VARNING: Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.
13. VARNING: Placera inte föremål av kartong, papper, plast eller andra brandfarliga och smältbara material i enheten.
14. VARNING: Om enhetens hölje är sprucket ska enheten stängas av för att undvika risk för elstötar.
15. VARNING: Felaktig användning av enheten kan leda till skador, t.ex. skärsår, skrubbsår eller elstötar.
16. Sänk inte ner sladden, kontakten eller hela enheten i vatten eller annan vätska. Utsätt inte enheten för väderpåverkan (regn, sol etc.) och använd den inte i miljöer med hög luftfuktighet (badrum, fuktiga husvagnar).
17. Kontrollera regelbundet skicket på nätsladden. Om nätsladden är skadad bör den bytas ut av en specialiserad reparationsverkstad för att undvika risker.
18. Använd inte apparaten om strömkabeln är skadad, om den har tappats eller skadats på något annat sätt eller om den inte fungerar som den ska. Reparera inte apparaten själv, eftersom det medför risk för elstötar. Lämna in den skadade apparaten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Alla reparationer får endast utföras av auktoriserade serviceverkstäder. Felaktigt utförda reparationer kan utgöra en allvarlig fara för användaren.
19. Placera enheten på en sval, stabil och plan yta, långt bort från värmealstrande köksutrustning såsom elektrisk spis, gasbrännare etc....
20. Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.
21. Strömkabeln får inte hänga utanför bordskanten eller vidröra heta ytor.
22. Lämna inte apparaten påslagen eller strömadaptern i uttaget utan uppsikt.
23. För att säkerställa ytterligare skydd rekommenderas att en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell jordfelsström på högst 30 mA installeras i elkretsen. Kontakta en elektriker för detta.
24. Placera apparaten på ytor som tål höga temperaturer.

25. Placera inga föremål på den stängda grillen
26. För att luften ska cirkulera ordentligt krävs ett avstånd på minst 30 cm från grillens alla sidor
27. Placera inte enheten på ytor som värms upp snabbt
28. Placera inte enheten på en gas- eller elhäll, intill en vägg eller i omedelbar närhet av värmekällor
29. Använd inte träkol eller liknande bränslen i denna utrustning
30. Innan du rengör, flyttar, demonterar, monterar eller förvarar grillen ska du: stänga av enheten, koppla bort den från elnätet och vänta tills grillen har svalnat
31. Placera inte enheten under köksskåp på grund av uppstigande värme och ånga.
32. Nätkabeln får inte läggas över apparaten och får inte heller vidröra eller ligga nära heta ytor. Placera inte apparaten under ett eluttag.
33. Rengör apparaten efter varje användning
34. Använd inte apparaten med våta händer
35. Enhetens yta får inte vidröras med vassa föremål (t.ex. kniv).
36. Täck inte över värmeplattan med aluminiumfolie eller liknande, eftersom detta kan orsaka värmeansamling och skada plastdelar och ytbeläggningen
37. Lägg inte köksredskap på värmeplattorna under användning. Öppna apparaten med hjälp av handtaget eller greppet, beroende på modell
38. Använd inte köksredskap av plast när du hanterar apparaten, eftersom de kan smälta

BESKRIVNING AV ENHETEN
(1) lock till brödrost
(2) stängningsklämma
(3) lås för värmeplattorna
(4) handtag
(5) LED-pekskärm
(a) ikon, ON/OFF-knapp
(b) Temperaturregleringsknapp „- /+”
(c) Knapp för tidsinställning „- /+”
(d) tidsdisplay
(e) temperaturdisplay
(6) våffelplatta
(7) Platta för triangulära smörgåsar
(8) skaldjursformad smörgåsplatta

(9) grillplatta
(10) silikonpensel
(11) silikonspatel

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

1. Ta bort förpackningen samt alla klistermärken och tillbehör som finns på utsidan och insidan av enheten – även mellan värmeplattorna.
2. Torka av värmeplattorna med en fuktig och sedan en torr trasa.
3. Smörj in värmeplattorna lätt med vegetabilisk olja eller annat fett, stäng enheten och anslut den till elnätet – strömindikatorn (a) tänds.
4. Tryck på ON/OFF-knappen (a). På displayen (b) visas temperaturen 210 °C (standardtemperatur).
5. Enheten börjar värmas upp och en nedräkning visas på displayen (c). Den första uppvärmningen tar cirka 4 minuter; efter denna tid avger enheten ett ljudsignal och börjar räkna ner tiden (standardinställd på 5 minuter).
6. Låt apparaten vara påslagen i några minuter för att få bort fabriksdoften. Under denna tid kan apparaten avge en liten mängd rök – detta är normalt.
7. Rengör enheten enligt avsnittet ”Rengöring” i denna bruksanvisning.

ANVÄNDNING

Installera den valda typen av skiva i enheten (fig. 1).

1. Anslut den stängda apparaten till ett jordat eluttag – strömindikatorn (a) tänds.
2. Tryck på ON/OFF-knappen (a). På displayen (b) visas temperaturen 210 °C (standardinställning).
3. Enheten börjar värmas upp och en nedräkning visas på displayen (c). Den första uppvärmningen tar cirka 4 minuter; efter denna tid avger enheten ett ljudsignal och börjar räkna ner tiden (standardinställningen är 5 minuter).
4. Under tiden förbereder du smörgåsar, våffelsmet eller mat som ska grillas.
5. Enheten är klar att användas när den avger ett ljudsignal efter uppvärmningen och den förinställda tiden på 5 minuter visas på displayen.
6. Öppna apparaten helt och placera den förberedda maten på den nedre värmeplattan:
- smörgåsar: ingredienserna ska inte sticka ut utanför brödet,
- våffelsmet: kom ihåg att smeten sväller – häll bara så mycket att den täcker den nedre plattan.
7. Stäng brödrosten genom att fästa låsklämman (2) på det nedre handtaget. Tryck inte ned det övre locket (1) med kraft. Var försiktig med ångan som kommer ut när du öppnar och stänger. Het ånga kan också uppstå under apparatens drift.
8. Under drift kan du justera tid och temperatur. Tiden i intervallet upp till 30 minuter, i steg om 30 sekunder, temperaturen från 120 °C till 210 °C, i steg om 5 °C – med hjälp av knapparna (c) och (b).
9. Tillagningstiden varierar från några minuter till ett tiotal minuter och beror på typen av mat, ingredienser och smakpreferenser.
10. Öppna det övre locket (1) helt och ta ut maten endast med en trä- eller plastspatel.

OBS! Använd inte metallbestick eller vassa redskap, eftersom de kan skada plattornas non-stick-beläggning.
När tiden har gått ut och ingen åtgärd har vidtagits stängs enheten av automatiskt.
När tillagningen är klar, koppla bort apparaten från elnätet och låt den svalna helt.

RENGÖRING AV ENHETEN

1. Innan du börjar rengöra apparaten ska du dra ut kontakten ur vägguttaget och vänta tills den har svalnat.
2. Rengör med en fuktig och sedan torr trasa (eventuellt pappershandduk).
3. Smörj in svårare att ta bort rester med en liten mängd matolja och ta försiktigt bort dem med en träspatel efter några minuter.
4. Rengör inte kokplattorna med vassa, slipande trasor eller svampar, och använd inte rengöringspulver, eftersom dessa kan skada plattornas släta, non-stick-beläggning.
5. Sänk inte ner apparaten i vatten.
6. De utbytbara plattorna kan diskas i diskmaskin.

TEKNISKA DATA

Matningsspänning: 220–240 V ~ 50/60 Hz
Nominell effekt: 1500 W
Maximal effekt: 2200 W
Strömförbrukning i viloläge: 0,15 W

Varning: het yta:

	Temperaturen på tillgängliga ytor på en enhet i drift kan vara hög. Rör inte vid enhetens heta ytor

För miljöns skull. Information om uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning I enlighet med artikel 13, punkt 1 och punkt 2 i lagen av den 11 september 2015 om uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning informerar vi om korrekt hantering av avfall från uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning:
1. Det är förbjudet att slänga uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning tillsammans med annat avfall – detta bekräftas av symbolen med en "överkryssad soptunna", som anger att denna typ av avfall ska sorteras separat.
2. Elektriska och elektroniska apparater kan innehålla farliga ämnen, blandningar och beståndsdelar som, om de släpps ut i miljön, kan utgöra ett allvarligt hot mot människors hälsa och liv samt mot levande organismer. De kan leda till många hälsoproblem, såsom syn-, hörsel- och talstörningar, och kan även orsaka skador på njurar, lever och hjärta samt framkalla hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha en negativ inverkan på andnings- och fortplantningssystemet samt leda till cancer. Intag av växter som växer på förorenad mark, samt produkter som framställs av dessa, kan medföra ovannämnda hälsorisker.
3. Använda elektriska och elektroniska apparater ska endast lämnas till auktoriserade insamlingsställen, vars lista bör finnas på varje kommunkontors webbplats.
4. Hushållen spelar en viktig roll när det gäller att bidra till återanvändning och återvinning, inklusive återvinning, av uttjänta apparater. De spelar också en avgörande roll i systemet för hantering av avfall från uttjänta elektriska och elektroniska apparater, eftersom de kan lämnas direkt till godkända insamlingsställen och därmed bidra till att undvika oönskade vanor som leder till att avfall från uttjänta apparater lämnas på platser som inte är avsedda för detta.
Dessutom Lämna in uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning på leveransplatsen. Återförsäljaren är, vid leverans av utrustning avsedd för hushåll till köparen, skyldig att kostnadsfritt ta emot uttjänt utrustning från hushåll på leveransplatsen, förutsatt att den uttjänta utrustningen är av samma typ och hade samma funktioner som den levererade utrustningen.
Kartongförpackningar och polyetensäckar (PE) ska kastas i lämpliga behållare avsedda för källsortering av hushållsavfall enligt beskrivningen. Om det finns batterier i apparaten ska dessa tas ut och lämnas separat till en insamlings- och lagringsplats.
Apparaten får inte kastas i behållaren för hushållsavfall!!
Service Om du vill köpa reservdelar eller anmäla eventuella reklamationer ska du kontakta direkt den återförsäljare som utfärdade kvittot.

Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА
ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И СЪХРАНЕТЕ ЗА БЪДЕЩЕ

Преди да започнете да използвате уреда, прочетете инструкцията за употреба и следвайте указанията в нея. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или неправилна експлоатация.
2. Устройството е предназначено изключително за домашна употреба. Не го използвайте за други цели, които не съответстват на предназначението му.
3. Устройството трябва да се включва само в заземен контакт 220-240V ~ 50/60Hz.
За по-голяма безопасност при употреба не включвайте едновременно много електрически уреди в един електрически кръг.

4. Бъдете особено внимателни при използването на уреда, когато в близост има деца. Не позволявайте на деца да си играят с уреда; не позволявайте на деца или лица, които не са запознати с уреда, да го използват.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Настоящото оборудване може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сензорни или психически способности, или от лица без опит или познания за оборудването, ако това се извършва под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако им са дадени указания за безопасното използване на уреда и те са осведомени за опасностите, свързани с неговото използване. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца, освен ако те са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под надзор.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не оставяйте включеното устройство в контакта без надзор.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: никога не премествайте уреда, когато е включен или когато е горещ.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: температурата на достъпните повърхности на работещото устройство може да бъде висока, когато уредът работи.
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Съхранявайте уреда и кабела му на място, недостъпно за деца.
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги след приключване на употребата изваждайте щепсела от контакта, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте по захранващия кабел.
11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправилната употреба на уреда може да доведе до наранявания, като например порези, ожулвания или токов удар.
12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда в близост до запалими материали.
13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не поставяйте в уреда изделия от картон, хартия, пластмаса и други запалими и топими предмети.
14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако корпусът на уреда е счупен, изключете

уреда, за да избегнете опасността от токов удар.
15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправилната употреба на устройството може да доведе до наранявания, като например порези, ожулвания или токов удар.
16. Не потапяйте кабела, щепсела и цялото устройство във вода или друга течност. Не излагайте устройството на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте в условия на повишена влажност (бани, влажни кемпингови къщички).
17. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен от специализирана сервизна служба, за да се избегне опасност.
18. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или ако е паднал, повреден по какъвто и да е друг начин или работи неправилно. Не ремонтирайте уреда сами, тъй като това създава опасност от токов удар. Предайте повредения уред на съответния сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилно извършен ремонт може да доведе до сериозна опасност за потребителя.
19. Устройството трябва да се поставя върху хладна, стабилна и равна повърхност, далеч от нагряващи се кухненски уреди като: електрическа печка, газова горелка и др....
20. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.
21. Захранващият кабел не трябва да виси от ръба на масата или да докосва горещи повърхности.
22. Не оставяйте включеното устройство или захранващия адаптер в контакта без надзор.
23. За допълнителна защита се препоръчва да се инсталира в електрическата верига устройство за защита от токов удар (RCD) с номинален токов удар, ненадвишаващ 30 mA. За целта се обърнете към електротехник.
24. Устройството трябва да се поставя върху повърхности, устойчиви на висока температура

25. Не поставяйте никакви предмети върху затворения грил
26. За подходяща циркулация на въздуха са необходими разстояния от минимум 30 cm от всички страни на грила
27. Не поставяйте уреда върху повърхности, които се нагряват бързо
28. Не поставяйте уреда върху газова или електрическа котлони, до стена, както и в непосредствена близост до източници на топлина
29. Не използвайте дървени въглища или подобни горива в това устройство
30. Преди почистване, преместване, разглобяване, сглобяване и съхранение на грила трябва: да изключите уреда, да го изключите от електрическата мрежа и да изчакате, докато грилът изстине
31. Не поставяйте уреда под кухненски шкафове поради излъчваната топлина и пара.
32. Захранващият кабел не трябва да се поставя над уреда, както и да не докосва или лежи в близост до горещи повърхности. Не поставяйте уреда под електрически контакт.
33. Устройството трябва да се почиства след всяка употреба
34. Не използвайте уреда с мокри ръце
35. Повърхността на уреда не трябва да се докосва с никакви остри предмети (напр. нож)
36. Не покривайте нагревателната плоча с алуминиево фолио и др., тъй като това може да доведе до натрупване на топлина и да повреди пластмасовите части и покритието
37. Не поставяйте кухненски прибори върху нагревателните плочи по време на употреба. Устройството трябва да се отваря с помощта на дръжката или ръкохватката, в зависимост от модела
38. Не използвайте пластмасови кухненски прибори при работа с уреда, тъй като те могат да се стопят

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА
(1) капак на тостера
(2) затварящ клипс
(3) заключване на нагревателните плочи
(4) дръжка
(5) Сензорен LED панел
(a) икона, бутон ON/OFF

(б) Бутон за регулиране на температурата „- /+“
(c) Бутон за регулиране на времето „- /+”
(d) дисплей за време
(e) дисплей за температура
(6) плоча за вафли
(7) плоча за триъгълни сандвичи
(8) плоча за сандвичи във формата на миди
(9) плоча за грил
(10) силиконова четка
(11) силиконова шпатула

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

1. Премахнете опаковката, както и всички стикери и аксесоари, намиращи се отвън и отвътре на уреда – включително и между плочите за нагряване.
2. Избършете нагревателните плочи с влажна, а след това със суха кърпа.
3. Намажете леко нагревателните плочи с растително масло или друга мазнина, затворете уреда и го включете в електрическата мрежа – ще светне индикаторът за захранване (a).
4. Натиснете бутона (a) ON/OFF. На дисплея (b) ще се появи температура 210°C (температура по подразбиране).
5. Уредът ще започне да се нагрява, а на дисплея (c) ще се появи обратно отброяване. Първото нагряване трае около 4 минути; след това уредът ще издаде звуков сигнал и ще започне обратното отброяване на времето (по подразбиране настроено на 5 минути).
6. Оставете уреда включен за няколко минути, за да се отстрани фабричната миризма. По време на това уредът може да отделя малко количество дим — това е нормално явление.
7. Почистете уреда съгласно раздела „Почистване“ в настоящото ръководство за експлоатация.

УПОТРЕБА

Поставете избрания тип плоча в уреда (фиг. 1).
1. Свържете затворения уред към заземен електрически контакт – ще светне индикаторът за захранване (a).
2. Натиснете бутона (a) ON/OFF. На дисплея (b) ще се появи температура 210°C (заводска настройка).
3. Устройството ще започне да се нагрява, а на дисплея (c) ще се появи обратно отброяване. Първото нагряване трае около 4 минути; след това устройството ще издаде звуков сигнал и ще започне обратното отброяване на времето (по подразбиране настроено на 5 минути).
4. Междувременно пригответе сандвичите, тестото за вафли или храната, предназначена за печене на грил.
5. Уредът е готов за употреба, когато след загряването издаде звуков сигнал, а на дисплея се появи зададеното по подразбиране време от 5 минути.
6. Отворете напълно уреда и поставете подготвената храна върху долната нагревателна плоча:
- сандвичи: съставките не трябва да излизат извън границите на хляба,
- тесто за вафли: имайте предвид, че тестото се надига — изсипете само толкова, колкото да покрие долната плоча.
7. Затворете уреда, като защеknете затварящия клипс (2) на долната дръжка. Не притискайте горния капак (1) със сила. При отваряне и затваряне внимавайте за излизащата пара. Гореща пара може да се появява и по време на работа на уреда.
8. По време на работа можете да регулирате времето и температурата. Времето в диапазон до 30 минути, на всеки 30 секунди, температурата от 120°C до 210°C, на всеки 5°C — с помощта на бутоните (c) и (b).
9. Времето за печене варира от няколко до няколко десетки минути и зависи от вида на храната, съставките и вкусовите предпочитания.
10. Отворете напълно горния капак (1) и извадете храната само с дървена или пластмасова лопатка.

ВНИМАНИЕ! Не използвайте метални прибори или остри инструменти, тъй като те могат да повредят незалепващото покритие на плочите.

След изтичане на времето и ако не бъде предприето никакво действие, уредът ще се изключи автоматично.
След приключване на печенето изключете уреда от захранването и го оставете да изстине напълно.

ПОЧИСТВАНЕ НА УРЕДА

1. Преди да започнете почистването на уреда, извадете щепсела от контакта и изчакайте да изстине.
2. Почистете с влажна, а след това със суха кърпа (или хартиена салфетка).
3. По-трудно отстранимите остатъци намажете с малко количество олио и след няколко минути ги отстранете внимателно с дървена шпатула.
4. Не почиствайте нагревателните плочи с остри, абразивни кърпи или гъби, нито използвайте прахове за почистване, тъй като те могат да повредят гладкото, незалепващо покритие на плочите.
5. Не потапяйте уреда във вода.
6. Сменяемите плочи могат да се мият в съдомиялна машина

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ
Напрежение на захранване: 220-240V ~ 50/60Hz
Номинална мощност: 1500 W
Максимална мощност: 2200 W
Консумация на енергия в режим на готовност: 0,15 W

Внимание, гореща повърхност:



Температурата на достъпните повърхности на работещото устройство може да бъде висока. Не докосвайте горещите повърхности на устройството

За опазване на околната среда. Информация за отработено електрическо и електронно оборудване В съответствие с чл. 13, ал. 1 и ал. 2 от Закона от 11 септември 2015 г. за отработено електрическо и електронно оборудване, Ви информираме за правилното боравене с отпадъците от отработено електрическо и електронно оборудване:

1. Забранява се изхвърлянето на отработено електрическо и електронно оборудване заедно с други отпадъци – това се потвърждава от маркировката под формата на „пречертана кошница“, която изисква селективно събиране на този вид отпадъци.
2. Електрическите и електронните уреди могат да съдържат опасни вещества, смеси и съставни части, които след попадане в околната среда могат да представляват сериозна заплаха за здравето и живота на хората и живите организми. Те могат да доведат до редица здравословни проблеми, като: нарушения на зрението, слуха, речта, могат също да доведат до увреждане на бъбреците, черния дроб и сърцето, както и да предизвикат кожни заболявания. Вредните вещества могат също да окажат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до онкологични промени. Консумацията на растения, отглеждани на замърсени почви, както и на продукти, произведени от тях, може да доведе до горепосочените здравни последици.
3. Използваните електрически и електронни уреди трябва да се предават изключително в оторизирани пунктове за събиране, списъкът на които трябва да бъде публикуван на уебсайта на всяка община.
4. Домакинството играе важна роля в насърчаването на повторното използване и оползотворяването, включително рециклирането, на излезлите от употреба уреди. Те играят също така ключова роля в системата за управление на отпадъците от излезли от употреба електрически и електронни уреди, поради възможността за тяхното директно предаване в оторизирани пунктове за събиране и елиминирането на нежелани обществени навици, водещи до оставянето на отпадъци от излезли от употреба уреди на места, които не са предвидени за това.

Освен това Върнете изхабеното електрическо и електронно оборудване на мястото на доставка. Дистрибуторът, доставяйки на купувача оборудване, предназначено за домакинства, е длъжен да приеме безплатно изхабеното оборудване, произхождащо от домакинства, на мястото на доставка на това оборудване, стига изхабеното оборудване да е от същия вид и да е изпълнявало същите функции като доставеното оборудване.

Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се изхвърлят в съответните контейнери, предназначени за разделно събиране на битови отпадъци, съгласно описанието им. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се предадат отделно в пункт за събиране и съхранение.

Не изхвърляйте уреда в контейнера за битови отпадъци!!

Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или да подадете евентуални рекламации, трябва да се свържете директно с търговеца, който е издал касовата бележка.

Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSFORHOLD
VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER
LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL FREMTIDIG BRUG

Læs brugsanvisningen, inden du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne heri. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der skyldes brug af apparatet i strid med dets formål eller forkert betjening.

2. Apparatet er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der ikke er i overensstemmelse med dets anvendelsesformål.
3. Apparatet må kun tilsluttes en jordet stikkontakt på 220-240 V ~ 50/60 Hz.
For at øge sikkerheden ved brug bør man ikke tilslutte flere elektriske apparater samtidigt til samme strømkreds.
4. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, hvis der er børn i nærheden. Lad ikke børn lege med apparatet, og lad ikke børn eller personer, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.
5. ADVARSEL: Dette udstyr må kun benyttes af børn over 8 år samt personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis dette sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har modtaget vejledning i sikker brug af apparatet og er klar over farerne ved dets brug. Børn bør ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse aktiviteter udføres under opsyn.
6. ADVARSEL: Enheden må ikke efterlades tilsluttet stikkontakten uden opsyn.
7. ADVARSEL: Flyt aldrig apparatet, når det er tændt, eller når det er varmt.
8. ADVARSEL: Overfladerne på det tændte apparat kan blive meget varme, når det er i brug.
9. ADVARSEL: Opbevar apparatet og ledningen utilgængeligt for børn.
10. ADVARSEL: Træk altid stikket ud af stikkontakten, når du er færdig med at bruge apparatet, ved at holde fast i stikket med hånden. Træk IKKE i ledningen.
11. ADVARSEL: Forkert brug af apparatet kan medføre personskader, herunder snitsår, hudafskrabninger eller elektrisk stød.
12. ADVARSEL: Brug ikke apparatet i nærheden af brandfarlige materialer.
13. ADVARSEL: Der må ikke anbringes genstande af pap, papir, plast eller

andre brandfarlige og smeltbare materialer i apparatet.
14. ADVARSEL: Hvis enhedens kabinet er revnet, skal enheden slukkes for at undgå risiko for elektrisk stød.
15. ADVARSEL: Forkert brug af apparatet kan medføre personskader, herunder snitsår, hudafskrabninger eller elektrisk stød.
16. Nedsænk ikke ledningen, stikket eller hele apparatet i vand eller anden væske. Udsæt ikke apparatet for vejrpåvirkninger (regn, sol osv.) og brug det ikke under forhold med høj luftfugtighed (badeværelser, fugtige campingvogne).
17. Kontroller jævnligt strømkablets tilstand. Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af et specialiseret værksted for at undgå fare.
18. Brug ikke apparatet, hvis strømkablet er beskadiget, eller hvis det er faldet ned eller på anden måde er blevet beskadiget, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke at reparere apparatet selv, da der er risiko for elektrisk stød. Aflever det beskadigede apparat til et autoriseret servicecenter med henblik på kontrol eller reparation. Alle reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. En forkert udført reparation kan udgøre en alvorlig fare for brugeren.
19. Enheden skal placeres på en kølig, stabil og plan overflade, væk fra varme køkkenapparater såsom elkomfur, gasblus osv....
20. Brug ikke apparatet i nærheden af brandfarlige materialer.
21. Strømkablet må ikke hænge ud over bordkanten eller komme i berøring med varme overflader.
22. Apparatet eller strømforsyningen må ikke efterlades tændt i stikkontakten uden opsyn.
23. For at sikre yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA. Kontakt en autoriseret elektriker for yderligere vejledning.
24. Apparatet skal placeres på overflader, der er modstandsdygtige over for høje temperaturer
25. Der må ikke placeres genstande på den lukkede grill

26. For at sikre tilstrækkelig luftcirkulation skal der være en afstand på mindst 30 cm fra alle sider af grillen
27. Enheden må ikke placeres på overflader, der hurtigt bliver varme
28. Enheden må ikke placeres på en gas- eller elkomfur, op ad en væg eller i umiddelbar nærhed af varmekilder
29. Brug ikke trækul eller lignende brændsel i dette udstyr
30. Før rengøring, flytning, demontering, montering og opbevaring af grillen skal du: slukke for apparatet, afbryde det fra strømforsyningen og vente, indtil grillen er kølet af
31. Apparatet må ikke placeres under køkkenskabe på grund af den opstigende varme og damp.
32. Strømkablet må ikke lægges over apparatet og må heller ikke røre ved eller ligge i nærheden af varme overflader. Apparatet må ikke placeres under en stikkontakt.
33. Apparatet skal rengøres efter hver brug
34. Apparatet må ikke betjenes med våde hænder
35. Apparatets overflade må ikke berøres med skarpe genstande (f.eks. en kniv).
36. Dæk ikke varmepladen med aluminiumsfolie eller lignende, da dette kan medføre varmeophobning og beskadige plastdele samt belægningen
37. Læg ikke køkkenredskaber på varmepladerne under brug. Apparatet skal åbnes ved hjælp af håndtaget eller grebet, afhængigt af modellen
38. Brug ikke køkkenredskaber af plast, når du betjener apparatet, da de kan smelte

BESKRIVELSE AF APPARATET
(1) låg til brødristeren
(2) lukkeklips
(3) lås til varmepladerne
(4) håndtag
(5) LED-berøringspanel
(a) ikon, ON/OFF-knap
(b) Temperaturjusteringsknap „- /+“
(c) Tidsindstillingsknap „- /+”
(d) tidsdisplay
(e) temperaturdisplay
(6) vaffelplade
(7) Plade til trekantede sandwich
(8) plade til muslingformede sandwich

(9) grillplade
(10) silikonepensel
(11) silikonespatel

FØR FØRSTE BRUG

1. Fjern emballagen samt alle klistermærker og tilbehør, der befinder sig uden på og indeni apparatet – også mellem varmepladerne.
2. Tør varmepladerne af med en fugtig og derefter en tør klud.
3. Smør varmepladerne let med vegetabilsk olie eller andet fedt, luk apparatet og tilslut det til strømmen – strømindikatoren (a) lyser.
4. Tryk på ON/OFF-knappen (a). På displayet (b) vises temperaturen 210 °C (standardtemperatur).
5. Apparatet begynder at varme op, og der vises en nedtælling på displayet (c). Den første opvarmning varer ca. 4 minutter; herefter afgiver apparatet et lydsignal og starter nedtællingen (standardindstillet til 5 minutter).
6. Lad apparatet være tændt i et par minutter for at fjerne den fabriksny lugt. I denne periode kan apparatet afgive en lille mængde røg — dette er normalt.
7. Rengør apparatet i henhold til afsnittet „Rengøring" i denne brugsanvisning.

BRUG

Sæt den valgte pladetype i apparatet (fig. 1).

1. Tilslut det lukkede apparat til en jordet stikkontakt – strømindikatoren (a) lyser.
2. Tryk på ON/OFF-knappen (a). På displayet (b) vises temperaturen 210 °C (standardindstilling).
3. Apparatet begynder at varme op, og der vises en nedtælling på displayet (c). Den første opvarmning varer ca. 4 minutter; herefter afgiver apparatet et lydsignal og starter nedtællingen (standardindstillet til 5 minutter).
4. I mellemtiden skal du forberede sandwich, vaffeldej eller mad til grillning.
5. Apparatet er klar til brug, når det efter opvarmningen afgiver et lydsignal, og den standardindstillede tid på 5 minutter vises på displayet.
6. Åbn apparatet helt, og læg den forberedte mad på den nederste varmeplade:
- sandwich: ingredienserne må ikke stikke ud over brødets kanter,
- vaffeldej: husk, at dejen hæver sig — hæld kun så meget på, at den dækker den nederste plade.
7. Luk brødristeren ved at klikke låseklipsen (2) fast på det nederste håndtag. Tryk ikke for hårdt på det øverste låg (1). Vær forsigtig med den damp, der kommer ud, når du åbner og lukker. Der kan også komme varm damp ud, mens apparatet er i brug.
8. Under drift kan du justere tid og temperatur. Tiden kan indstilles i intervaller på 30 sekunder op til 30 minutter, og temperaturen kan indstilles i intervaller på 5 °C fra 120 °C til 210 °C ved hjælp af knapperne (c) og (b).
9. Stegetiden varierer fra få til flere minutter og afhænger af madtypen, ingredienserne og smagspræferencerne.
10. Åbn det øverste låg (1) helt, og tag maden ud udelukkende med en træ- eller plastspatel.

OBS! Brug ikke metalbestik eller skarpe redskaber, da disse kan beskadige pladernes non-stick-belægning.
Når tiden er gået, og der ikke er foretaget nogen handling, slukker apparatet automatisk.
Når ristningen er færdig, skal du frakoble apparatet fra strømforsyningen og lade det køle helt af.

RENGØRING AF APPARATET

1. Før du begynder at rengøre apparatet, skal du trække stikket ud af stikkontakten og vente, indtil det er kølet helt af.
2. Rengør med en fugtig og derefter en tør klud (eventuelt et papirhåndklæde).
3. Smør rester, der er sværere at fjerne, med en lille mængde madolie, og fjern dem forsigtigt med en træspatel efter et par minutter.
4. Varmepladerne må ikke rengøres med skarpe, slibende klude eller svampe, og der må ikke bruges rengøringspulver, da dette kan beskadige pladernes glatte, non-stick belægning.
5. Apparatet må ikke nedsænkes i vand.
6. De udskiftelige plader kan vaskes i opvaskemaskinen

TEKNISKE DATA

Forsyningsspænding: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Nominel effekt: 1500 W
Maksimal effekt: 2200 W
Strømforbrug i standbytilstand: 0,15 W

Advarsel: varm overflade:

	Temperaturen på de tilgængelige overflader på det tændte apparat kan være høj. Undgå at røre ved apparatets varme overflader

Af hensyn til miljøet. Oplysninger om udtjent elektrisk og elektronisk udstyr I henhold til § 13, stk. 1 og 2, i loven af 11. september 2015 om udtjent elektrisk og**elektronisk udstyr**informerer vi om korrekt håndtering af affald fra udtjent elektrisk og elektronisk udstyr:

1. Det er forbudt at bortskaffe udtjent elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald – dette bekræftes af mærkningen i form af en "overkrydset skraldespand", der påbyder selektiv indsamling af denne type affald.



2. Elektrisk og elektronisk udstyr kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, som, hvis de slipper ud i miljøet, kan udgøre en alvorlig trussel mod menneskers og levende organismers sundhed og liv. De kan føre til en lang række helbredsproblemer, såsom syns-, høre- og taleforstyrrelser, og kan også medføre skader på nyrer, lever og hjerte samt forårsage hudsygdomme. De skadelige stoffer kan ligeledes have en negativ indvirkning på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftforandringer. Indtagelse af planter, der vokser på forurenet jord, samt produkter fremstillet af disse, kan medføre ovennævnte sundhedsmæssige konsekvenser.

3. Brugt elektrisk og elektronisk udstyr skal udelukkende afleveres til godkendte indsamlingssteder, hvis liste bør findes på hver kommunes hjemmeside.



4. Husholdningerne spiller en vigtig rolle i at bidrage til genbrug og nyttiggørelse, herunder genanvendelse, af udtjent udstyr. De spiller også en central rolle i systemet til håndtering af affald fra udtjent elektrisk og elektronisk udstyr, da de har mulighed for at aflevere det direkte til godkendte indsamlingssteder og dermed bidrage til at udrydde uønskede samfundsmæssige vaner, der fører til, at affald fra udtjent udstyr efterlades på steder, der ikke er beregnet hertil.

Desuden Aflever udtjent elektrisk og elektronisk udstyr på leveringsstedet. Forhandleren er, når han leverer udstyr til husholdningsbrug til køberen, forpligtet til gratis at modtage udtjent udstyr fra husholdninger på leveringsstedet, forudsat at det udtjente udstyr er af samme type og har haft samme funktion som det leverede udstyr.

Kartonemballage og polyethylenposer (PE) skal smides i de relevante containere, der er beregnet til selektiv indsamling af husholdningsaffald i overensstemmelse med deres beskrivelse. Hvis der er batterier i enheden, skal de tages ud og afleveres separat til et indsamlings- og opbevaringssted.

Apparatet må ikke smides i affaldscontaineren!!

Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller indgive eventuelle reklamationer, skal du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
POZORNE SI PREČÍTAJTE A ULOŽTE SI NA BUDÚCE POUŽITIE

Pred začatím používania zariadenia si prečítajte návod na použitie a postupujte podľa pokynov v ňom uvedených. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním zariadenia v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou obsluhou.

2. Zariadenie je určené výhradne na domáce použitie. Nepoužívajte ho na iné účely, ktoré nie sú v súlade s jeho určením.

3. Zariadenie pripájajte výlučne do uzemneného zásuvkového okruhu 220–240 V ~ 50/60 Hz.

V záujme zvýšenia bezpečnosti používania by sa do jedného elektrického okruhu nemalo zapájať viacero elektrických zariadení súčasne.

4. Pri používaní zariadenia buďte obzvlášť opatrní, ak sa v blízkosti nachádzajú deti. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením a nedovoľte

deťom ani osobám, ktoré nie sú oboznámené so zariadením, aby ho používali.
5. UPOZORNENIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenou fyzickou, zmyslovou alebo mentálnou schopnosťou, alebo osoby bez skúseností alebo znalostí o zariadení, ak sa tak deje pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak im boli poskytnuté pokyny týkajúce sa bezpečného používania zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstva spojeného s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a tieto činnosti sa vykonávajú pod dohľadom.
6. UPOZORNENIE: zariadenie nesmie zostať zapnuté v zásuvke bez dozoru.
7. UPOZORNENIE: nikdy neprenášajte zariadenie, keď je zapnuté alebo keď je horúce.
8. UPOZORNENIE: teplota prístupných plôch zariadenia môže byť vysoká, keď je zariadenie v prevádzke.
9. UPOZORNENIE: Zariadenie a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí.
10. UPOZORNENIE: Po ukončení používania vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že ju pridržíte rukou. NEtiahnite za napájací kábel.
11. UPOZORNENIE: Nesprávne používanie zariadenia môže mať za následok zranenia, napr. rezné rany, odreniny alebo úraz elektrickým prúdom.
12. UPOZORNENIE: Nepoužívajte zariadenie v blízkosti horľavých materiálov.
13. UPOZORNENIE: Do zariadenia nevkladajte výrobky z lepenky, papiera, plastov a iné horľavé a taviteľné predmety.
14. UPOZORNENIE: Ak je kryt zariadenia prasknutý, zariadenie vypnite, aby ste predišli možnému úrazu elektrickým prúdom.
15. UPOZORNENIE: Nesprávne používanie zariadenia môže mať za následok zranenia, napr. rezné rany, odreniny alebo úraz elektrickým prúdom.

16. Nezanorujte kábel, zástrčku ani celé zariadenie do vody alebo inej tekutiny. Nevystavujte zariadenie pôsobeniu poveternostných vplyvov (dážď, slnko atď.) a nepoužívajte ho v prostredí so zvýšenou vlhkosťou (kúpeľne, vlhké kempingové domčeky).
17. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť špecializovaný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
18. Nepoužívajte zariadenie s poškodeným napájacím káblom alebo ak zariadenie spadlo, bolo inak poškodené alebo nefunguje správne. Zariadenie neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie odovzdajte do príslušného servisného strediska na kontrolu alebo opravu. Všetky opravy smú vykonávať výlučne autorizované servisné strediská. Nesprávne vykonaná oprava môže spôsobiť vážne ohrozenie používateľa.
19. Zariadenie umiestňujte na chladnú, stabilnú a rovnú plochu, ďaleko od zariadení, ktoré sa zahrievajú, ako sú: elektrický sporák, plynový horák atď....
20. Nepoužívajte zariadenie v blízkosti horľavých materiálov.
21. Napájací kábel nesmie visieť z okraja stola ani sa dotýkať horúcich povrchov.
22. Nenechávajte zapnuté zariadenie ani napájací adaptér v zásuvke bez dozoru.
23. Pre dodatočnú ochranu sa odporúča inštalovať do elektrického obvodu zariadenie na ochranu pred únikom prúdu (RCD) s menovitým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa obráťte na odborného elektrikára.
24. Zariadenie umiestňujte na povrchy odolné voči vysokým teplotám.
25. Na uzavretý gril nekladte žiadne predmety
26. Pre správnu cirkuláciu vzduchu je potrebná vzdialenosť minimálne 30 cm zo všetkých strán grilu
27. Zariadenie neumiestňujte na povrchy, ktoré sa rýchlo zahrievajú
28. Zariadenie neumiestňujte na plynovú alebo elektrickú varnú dosku, k stene, ani do bezprostrednej blízkosti zdrojov tepla

29. V tomto zariadení nepoužívajte drevené uhlie ani podobné palivá
30. Pred čistením, premiestňovaním, demontážou, montážou a uskladnením grilu je potrebné: vypnúť zariadenie, odpojiť ho od elektrickej siete a počkať, kým gril vychladne
31. Zariadenie neumiestňujte pod kuchynské skrinky kvôli stúpajúcemu teplu a pare.
32. Napájací kábel nesmie byť umiestnený nad zariadením a nesmie sa dotýkať ani ležať v blízkosti horúcich povrchov. Zariadenie neumiestňujte pod elektrickú zásuvku.
33. Zariadenie je potrebné po každom použití vyčistiť
34. Prístroj nepoužívajte s mokrými rukami
35. Povrch zariadenia sa nesmie dotýkať žiadnymi ostrými predmetmi (napr. nožom).
36. Varnú dosku nesmiete zakrývať hliníkovou fóliou atď., pretože to môže spôsobiť hromadenie tepla a poškodiť plastové časti a povrchovú úpravu
37. Počas používania nekladte kuchynské náčinie na varné platne. Spotrebič otvárajte pomocou rukoväte alebo úchytu v závislosti od modelu
38. Pri obsluhe zariadenia nepoužívajte plastové kuchynské náčinie, mohlo by sa roztaviť

POPIS SPOTREBIČA
(1) veko hriankovača
(2) uzáver
(3) poistka vykurovacích platní
(4) rukoväť
(5) Dotykový LED panel
(a) ikona, tlačidlo ON/OFF
(b) Tlačidlo na reguláciu teploty „- /+“
(c) Tlačidlo na nastavenie času „- /+”
(d) displej času
(e) displej teploty
(6) platňa na vafle
(7) platňa na trojuholníkové sendviče
(8) platňa na sendviče v tvare mušlí
(9) grilovacia platňa
(10) silikónová štetka
(11) silikónová stierka
PRED PRVÝM POUŽITÍM
1. Odstráňte obal a všetky nálepky a príslušenstvo nachádzajúce sa na vonkajšej aj vnútornej strane zariadenia – aj medzi platňami.
2. Grilovacie platne utrite vlhkou a potom suchou utierkou.
3. Grilovacie platne jemne potrite rastlinným olejom alebo iným tukom, zatvorte zariadenie a pripojte ho k elektrickej sieti – rozsvieti sa kontrolka napájania (a).

4. Stlačte tlačidlo (a) ON/OFF. Na displeji (b) sa zobrazí teplota 210 °C (predvolená teplota).
5. Zariadenie sa začne zahrievať a na displeji (c) sa zobrazí odpočítavanie. Prvé zahrievanie trvá približne 4 minúty; po uplynutí tejto doby zariadenie vydá zvukový signál a začne odpočítavanie času (predvolene nastavené na 5 minút).
6. Nechajte zariadenie zapnuté niekoľko minút, aby sa zbavilo výrobného zápachu. Počas tejto doby môže zariadenie vydávať malé množstvo dymu – ide o normálny jav.
7. Vyčistite zariadenie podľa kapitoly „Čistenie“ v tomto návode na použitie.

POUŽÍVANIE

Vložte do zariadenia zvolený typ platne (obr. 1).
1. Pripojte uzavreté zariadenie k uzemnenému sieťovému zásuvke – rozsvieti sa kontrolka napájania (a).
2. Stlačte tlačidlo (a) ON/OFF. Na displeji (b) sa zobrazí teplota 210 °C (predvolené nastavenie).
3. Zariadenie začne ohrievať a na displeji (c) sa zobrazí odpočítavanie. Prvé ohrievanie trvá približne 4 minúty; po uplynutí tejto doby zariadenie vydá zvukový signál a začne odpočítavať čas (predvolene nastavený na 5 minút).
4. Medzitým pripravte sendviče, cesto na vafle alebo potraviny určené na grilovanie.
5. Zariadenie je pripravené na použitie, keď po zahriatí vydá zvukový signál a na displeji sa zobrazí predvolený čas 5 minút.
6. Zariadenie úplne otvorte a na spodnú platňu položte pripravené potraviny:
- sendviče: ingrediencie by nemali presahovať okraj pečiva,
- cesto na vafle: pamätajte, že cesto rastie — nalejte len toľko, aby pokrylo spodnú platňu.
7. Zatvorte gril a zacvaknite uzáver (2) na spodnej rukoväti. Horný kryt (1) netlačte silou. Pri otváraní a zatváraní dávajte pozor na unikajúcu paru. Horúca para sa môže objavovať aj počas prevádzky zariadenia.
8. Počas prevádzky môžete regulovať čas a teplotu. Čas v rozmedzí do 30 minút, po 30 sekundách, teplotu od 120 °C do 210 °C, po 5 °C — pomocou tlačidiel (c) a (b).
9. Doba opekania trvá od niekoľkých do niekoľkých desiatok minút a závisí od druhu potravín, zložiek a chuťových preferencií.
10. Úplne otvorte horný kryt (1) a potraviny vyberajte výlučne drevenou alebo plastovou lopatkou.

POZOR! Nepoužívajte kovové príbory ani ostré nástroje, pretože môžu poškodiť nepriľnavý povrch dosiek.
Po uplynutí nastaveného času a ak sa nevykoná žiadna akcia, sa zariadenie automaticky vypne.
Po dokončení opekania odpojte zariadenie od napájania a nechajte ho úplne vychladnúť.

ČISTENIE ZARIADENIA

1. Pred začatím čistenia zariadenia vytiahnite zástrčku zo zásuvky a počkajte, kým zariadenie vychladne.
2. Čistite vlhkou a potom suchou handričkou (prípadne papierovou utierkou).
3. Zvyšky, ktoré sa ťažšie odstraňujú, potrite malým množstvom jedlého oleja a po niekoľkých minútach ich jemne odstráňte drevenou špachtľou.
4. Varné platne nesmiete čistiť ostrými, abrazívnymi handričkami alebo špongiami, ani používať čistiace prášky, pretože môžu poškodiť hladký, nepriľnavý povrch platní.
5. Zariadenie neponárajte do vody.
6. Vymeniteľné platne možno umývať v umývačke riadu

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie: 220–240 V ~ 50/60 Hz
Menovitý výkon: 1500 W
Maximálny výkon: 2200 W
Spotreba energie v pohotovostnom režime: 0,15 W

Upozornenie: horúci povrch:

	Teplota prístupných plôch zariadenia v prevádzke môže byť vysoká. Nedotýkajte sa horúcich plôch zariadenia

V záujme ochrany životného prostredia. Informácie o odpade z elektrických a elektronických zariadení V súlade s článkom 13 ods. 1 a ods. 2 zákona z 11. septembra 2015 o odpade z elektrických a elektronických zariadení informujeme o správnom nakladaní s odpadom z elektrických a elektronických zariadení:

1. Zakazuje sa umiestňovať použitý elektrický a elektronický odpad spolu s iným odpadom – potvrdzuje to označenie v podobe „preškrtnutého koša“, ktoré nariaďuje selektívne zber tohto druhu odpadu.

2. Elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré po uvoľnení do životného prostredia môžu predstavovať vážne ohrozenie zdravia a života ľudí a živých organizmov. Môžu viesť k mnohým zdravotným ťažkostiam, ako sú: poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež viesť k poškodeniu obličiek, pečene a srdca a vyvolať kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať tiež nepriaznivý vplyv na dýchací a reprodukčný systém a viesť k nádorovým zmenám. Konzumácia rastlín pestovaných na kontaminovaných pôdach a produktov z nich vyrobených môže mať uvedené zdravotné následky.

3. Použitý elektrický a elektronický odpad je potrebné odovzdať výlučne do oprávnených zberných miest, ktorých zoznam by mal byť uvedený na webovej stránke každého obecného úradu.

4. Domácnosti zohrávajú dôležitú úlohu pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu, vrátane recyklácie, vyradeného zariadenia. Hrajú tiež kľúčovú úlohu v systéme nakladania s odpadom z vyradených elektrických a elektronických zariadení vzhľadom na možnosť ich priameho odovzdávania do oprávnených zberných miest a eliminácia nežiaducich spoločenských návykov, ktoré vedú k zanechávaniu odpadu z vyradených zariadení na miestach, ktoré na to nie sú určené.

Okrem toho Odovzdajte spotrebované elektrické a elektronické zariadenia v mieste dodania. Distribútor, ktorý dodáva kupujúcemu zariadenia určené pre domácnosti, je povinný bezplatne prevziať spotrebované zariadenia pochádzajúce z domácností v mieste dodania týchto zariadení, pokiaľ sú spotrebované zariadenia rovnakého druhu a plnili rovnaké funkcie ako dodané zariadenia.

Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia je potrebné vyhadzovať do príslušných kontajnerov určených na selektívny zber komunálneho odpadu v súlade s ich označením. Ak sa v zariadení nachádzajú batérie, je potrebné ich vybrať a odovzdať samostatne do zberného a skladovacieho miesta.

Zariadenie nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!!

Servis Ak si chcete zakúpiť náhradné diely alebo nahlásiť prípadné reklamácie, kontaktujte priamo predajcu, ktorý vystavil pokladničný blok.

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI SIGURNOSNI USLOVI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

Prije upotrebe uređaja, pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute koje se u njemu nalaze. Proizvođač ne snosi odgovornost za bilo kakvu štetu uzrokovanu zloupotrebom ili nepravilnim rukovanjem uređajem.

2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.

3. Uređaj treba priključiti samo na uzemljenu utičnicu 220-240V ~ 50/60Hz. Da biste povećali sigurnost rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.

4. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja kada su djeca u blizini. Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem. Ne dozvolite djeci ili bilo kome ko nije upoznata s uređajem da ga koristi.

5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o uređaju, pod uslovom da ih

nadgleda osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili da su im data uputstva o sigurnom korištenju uređaja i da su svjesni rizika. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nemaju 8 godina i više i nisu pod nadzorom.
6. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.
7. UPOZORENJE: Nikada ne pomičite uređaj dok je uključen ili dok je vruć.
8. UPOZORENJE: Temperatura dostupnih površina radnog uređaja može biti visoka kada je oprema u radu.
9. UPOZORENJE: Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece.
10. UPOZORENJE: Uvijek isključite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.
11. UPOZORENJE: Nepravilna upotreba uređaja može uzrokovati povrede poput posjekotina, ogrebotina ili strujnog udara.
12. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
13. UPOZORENJE: Ne stavljajte karton, papir, plastiku ili druge zapaljive ili topljive predmete u uređaj.
14. UPOZORENJE: Ako je kućište uređaja napuklo, isključite uređaj kako biste izbjegli mogućnost strujnog udara.
15. UPOZORENJE: Nepravilna upotreba uređaja može uzrokovati povrede poput posjekotina, ogrebotina ili strujnog udara.
16. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamperske kabine).
17. Povremeno provjeravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti kvalifikovana radionica za popravku kako bi se izbjegla opasnost.
18. Ne koristite uređaj s oštećenim kablom za napajanje, ako je ispao ili je na bilo koji način oštećen, ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj, jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećene uređaje vratite u ovlašteni servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke trebaju obavljati samo ovlašteni servisni centri. Nepravilno izvedene popravke mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.

19. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik itd.
20. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
21. Kabl za napajanje ne smije visiti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
22. Ne ostavljajte uređaj ili napajanje uključeno u utičnicu dok je uključeno bez nadzora.
23. Za dodatnu zaštitu, preporučuje se ugradnja diferencijalne strujne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.
24. Uređaj postavite na površine otporne na visoke temperature.
25. Ne stavljajte nikakve predmete na zatvoreni roštilj.
26. Za pravilnu cirkulaciju zraka, potreban je minimalni razmak od 30 cm sa svih strana roštilja.
27. Ne stavljajte uređaj na površine koje se brzo zagrijavaju.
28. Ne postavljajte uređaj na plinsku ili električnu ploču za kuhanje, uz zid ili u neposrednu blizinu izvora topline.
29. Ne koristite drveni ugalj ili slična goriva u ovoj opremi.
30. Prije čišćenja, premještanja, rastavljanja, sastavljanja i skladištenja roštilja, trebali biste: isključiti uređaj, iskopčati ga iz električne mreže i pričekati da se roštilj ohladi.
31. Ne postavljajte uređaj ispod kuhinjskih ormarića zbog mogućeg širenja topline i pare.
32. Kabl za napajanje ne smije biti postavljen iznad uređaja i ne smije dodirivati ili biti blizu vrućih površina. Ne stavljajte uređaj ispod električne utičnice.
33. Uređaj treba očistiti nakon svake upotrebe.
34. Ne koristite uređaj mokrim rukama.
35. Ne dodirujte površinu uređaja oštrim predmetima (npr. nožem).
36. Ne prekrivajte grijaću ploču aluminijskom folijom itd. jer to može uzrokovati nakupljanje topline i oštetiti plastične dijelove i premaz.
37. Ne stavljajte kuhinjski pribor na grijaće ploče tokom upotrebe. Uređaj treba otvoriti pomoću ručke ili hvataljke, ovisno o modelu.

38. Ne koristite plastični kuhinjski pribor prilikom rada uređaja, jer se može otopiti.

OPIS UREĐAJA
(1) poklopac tostera
(2) zatvarajuća kopča
(3) blokiranje grijaćih ploča
(4) ručka
(5) Dodirna LED ploča
(a) ikona, dugme UKLJUČENO/ISKLJUČENO
(b) Dugme za kontrolu temperature "- /+"
(c) Dugme za podešavanje vremena "- /+"
(d) prikaz vremena
(e) prikaz temperature
(6) tanjir za vafle
(7) sendvič ploča trouglastog oblika
(8) sendvič ploča u obliku školjke
(9) ploča za roštilj
(10) silikonske četkice
(11) silikonska špatula
PRIJE PRVE UPOTREBE
1. Uklonite ambalažu i sve naljepnice i pribor s vanjske i unutarnje strane uređaja – uključujući i prostor između grijaćih ploča.
2. Obrišite grijaće ploče vlažnom krpom, a zatim suhom.
3. Lagano podmažite grijaće ploče biljnim uljem ili drugom mašću, zatvorite uređaj i uključite ga u struju – indikatorska lampica napajanja (a) će se upaliti.
4. Pritisnite dugme (a) UKLJUČENO/ISKLJUČENO. Displej (b) će prikazati 210°C (zadana temperatura).
5. Uređaj će početi da se zagrijava i na displeju (c) će se pojaviti odbrojavanje. Početni period zagrijavanja trajat će otprilike 4 minute; nakon tog vremena, uređaj će se oglasiti zvučnim signalom i početi odbrojavanje (zadana postavka: 5 minuta).
6. Ostavite uređaj uključen nekoliko minuta kako biste uklonili eventualne fabričke mirise. Tokom tog vremena, uređaj može ispuštati malu količinu dima - to je normalno.
7. Očistite uređaj prema uputama u odjeljku „Čišćenje“ ovog korisničkog priručnika.
KORIŠTENJE
Instalirajte odabrani tip diska u uređaj (slika 1).
1. Uključite priloženi uređaj u uzemljenu električnu utičnicu – indikatorska lampica napajanja (a) će se upaliti.
2. Pritisnite dugme (a) UKLJUČENO/ISKLJUČENO. Displej (b) će prikazati temperaturu od 210°C (zadana postavka).
3. Uređaj će početi zagrijavati, a na displeju (c) će se pojaviti odbrojavanje. Početni proces zagrijavanja trajat će otprilike 4 minute; nakon tog vremena, uređaj će se oglasiti zvučnim signalom i početi odbrojavanje (zadana postavka: 5 minuta).
4. U međuvremenu, pripremite sendviče, tijesto za vafle ili hranu za roštiljanje.
5. Uređaj je spreman za upotrebu kada se oglasi zvučni signal nakon zagrijavanja, a na ekranu se pojavi zadano vrijeme od 5 minuta.
6. Potpuno otvorite uređaj i stavite pripremljenu hranu na donju grijaću ploču:
- sendviči: sastojci ne smiju viriti izvan hljeba,
- tijesto za vafle: ne zaboravite da tijesto naraste - sipajte samo toliko da prekrije donju ploču.
7. Zatvorite toster tako što ćete kliknuti kopču za zaključavanje (2) na donju ručku. Nemojte silom pritiskati gornji poklopac (1). Pazite na vruću paru prilikom otvaranja i zatvaranja. Vruća para može se osloboditi i dok uređaj radi.
8. Vrijeme i temperaturu možete podesiti tokom rada. Vrijeme do 30 minuta u koracima od 30 sekundi, temperatura od 120°C do 210°C u koracima od 5°C, pomoću dugmadi (c) i (b).
9. Vrijeme tostiranja kreće se od nekoliko do nekoliko minuta i zavisi od vrste hrane, sastojaka i preferencija ukusa.
10. Potpuno otvorite gornji poklopac (1) i izvadite hranu koristeći samo drvenu ili plastičnu špatulu.
OPREZ! Ne koristite metalni pribor za jelo ili oštre alate jer mogu oštetiti neljepljivi premaz ploča.
Nakon što se odbrojavanje završi i ne preduzme se nikakva radnja, uređaj će se automatski isključiti.
Nakon što je pečenje završeno, isključite uređaj iz struje i ostavite ga da se potpuno ohladi.

ČIŠĆENJE UREĐAJA
1. Prije čišćenja uređaja, isključite ga iz električne utičnice i pričekajte da se ohladi.
2. Očistite vlažnom krpom, a zatim suhom (ili papirnim ubrusom).

3. Nanesite malu količinu ulja za kuhanje na teže uklonjive ostatke i nakon nekoliko minuta ih nježno uklonite drvenom špatulom.
4. Ne čistite grijaće ploče oštrim, abrazivnim krpama ili spužvama, niti koristite praškove za ribanje, jer mogu oštetiti glatki, neprianjajući premaz ploča.
5. Ne uranjajte uređaj u vodu.
6. Uklonjive ploče se mogu prati u mašini za pranje posuđa

TEHNIČKI PODACI
Napon napajanja: 220-240V ~ 50/60Hz
Nominalna snaga: 1500W
Maksimalna snaga: 2200W
Potrošnja energije u stanju pripravnosti: 0,15 W

Oprez: Vruća površina:

	Temperatura dostupnih površina tokom rada može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja.





Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi. U skladu s članom 13, stavovima 1 i 2 Zakona od 11. septembra 2015. o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi, ovim putem vas obavještavamo o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektronskom opremom:
1. Zabranjeno je odlaganje korištene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku "precrtane kante", koja zahtijeva selektivno sakupljanje ove vrste otpada.
2. Električni i elektronski uređaji mogu sadržavati opasne supstance, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce, te uzrokovati kožne bolesti. Štetne supstance mogu negativno utjecati i na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.
3. Korištenu električnu i elektronsku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čija bi lista trebala biti dostupna na web stranici svake općinske kancelarije.
4. Domaćinstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, korištene opreme. Ona također igraju ključnu ulogu u sistemu upravljanja otpadom za korištenu električnu i elektroničku opremu, omogućavajući direktan transfer otpada na ovlaštena mjesta za sakupljanje i eliminirajući neželjene društvene navike koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.
Pored toga , vratite korištenu električnu i elektronsku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je obavezan besplatno preuzeti korištene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uslovom da je korišteni aparat iste vrste i da je služio istoj namjeni kao i isporučeni aparat.
Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće posude namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.
Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!!
Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve reklamacije, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.

Упатство за употреба (MK)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ
ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ
ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е

одговорен за каква било штета предизвикана од злоупотреба или неправилно работење на уредот.
2. Овој уред е само за домашна употреба. Не го користете за друга намена освен за наменетата.
3. Уредот треба да се поврзува само на заземјен штекер 220-240V ~ 50/60Hz.
За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.
4. Бидете исклучително внимателни кога го користите уредот кога има деца во близина. Не дозволувајте децата да си играат со уредот. Не дозволувајте децата или некој што не е запознаен со уредот да го користи.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години и постари и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или лица на кои им недостасува искуство или познавање на апаратот, под услов да се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност или да им се дадени упатства за безбедно користење на апаратот и да се свесни за ризиците. Децата не треба да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не треба да го вршат деца освен ако немаат 8 години и повеќе и се под надзор.
6. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го оставајте апаратот вклучен во штекер без надзор.
7. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш не го поместувајте уредот додека е вклучен или кога е жежок.
8. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Температурата на достапните површини на уредот за работа може да биде висока кога опремата е во функција.
9. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Држете го уредот и неговиот кабел подалеку од дофат на деца.
10. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш исклучувајте го приклучокот од штекерот по употреба држејќи го штекерот со рака. НЕ влечете го кабелот за напојување.
11. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Неправилната употреба на уредот може да

резултира со повреди како што се исеченици, гребнатини или електричен удар.
12. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го користете уредот во близина на запаливи материјали.
13. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не ставајте картон, хартија, пластика или други запаливи или лесно топливи предмети во апаратот.
14. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Доколку куќиштето на уредот е напукнато, исклучете го уредот за да избегнете можност за електричен удар.
15. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Неправилната употреба на уредот може да резултира со повреди како што се исеченици, гребнатини или електричен удар.
16. Не го потопувајте кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце итн.) ниту го користете во услови на висока влажност (бањи, влажни камп-кабини).
17. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Доколку кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени квалификуван сервис за да се избегне опасност.
18. Не го користете уредот со оштетен кабел за напојување, или ако паднал или е оштетен на кој било начин, или ако е неисправен. Не обидувајте се сами да го поправите уредот, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Вратете ги оштетените уреди во овластен сервисен центар за преглед или поправка. Сите поправки треба да ги вршат само овластени сервисни центри. Неправилно извршените поправки може да претставуваат сериозна опасност за корисникот.
19. Поставете го уредот на ладна, стабилна, рамна површина, подалеку од топли кујнски апарати како што се: електричен шпорет, гасен шпорет итн.
20. Не го користете уредот во близина на запаливи материјали.
21. Кабелот за напојување не смее да виси преку работ на маса или да допира жешки површини.
22. Не го оставајте уредот или напојувањето вклучени во штекер

додека е вклучен без надзор.
23. За да се обезбеди дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за диференцијална струја (RCD) во електричното коло со номинална диференцијална струја што не надминува 30 mA. За ова консултирајте се со квалификуван електричар.
24. Поставете го уредот на површини отпорни на високи температури.
25. Не ставајте никакви предмети на затворената скара.
26. За правилна циркулација на воздух, потребно е минимално растојание од 30 см од сите страни на скарата.
27. Не го поставувајте уредот на површини што брзо се загреваат.
28. Не го поставувајте апаратот на гасна или електрична плоча за готвење, до sид или во непосредна близина на извори на топлина.
29. Не користете јаглен или слични горива во оваа опрема.
30. Пред чистење, преместување, расклопување, склопување и складирање на скарата, треба: да го исклучите уредот, да го исклучите од електричната мрежа и да почекате скарата да се олади
31. Не го ставајте апаратот под кујнските ормари поради зголемување на топлината и пареата.
32. Кабелот за напојување не треба да се поставува над уредот и не треба да допира или да лежи во близина на жешки површини. Не го ставајте уредот под електричен штекер.
33. Уредот треба да се чисти по секоја употреба.
34. Не го користете уредот со влажни раце.
35. Не ја допирајте површината на уредот со остри предмети (на пр. нож)
36. Не ја покривајте грејната плоча со алуминиумска фолија итн., бидејќи тоа може да предизвика насобирање топлина и оштетување на пластичните делови и облогата.
37. Не ставајте кујнски прибор на ринглите додека се во употреба. Апаратот треба да се отвори со рачката или држачот, во зависност од моделот.
38. Не користете пластични кујнски прибор кога работите со апаратот, тие може да се стопат.

ОПИС НА УРЕДОТ
(1) капак за тостер
(2) штипка за затворање
(3) блокирање на грејните плочи
(4) рачка
(5) LED панел на допир
(а) икона, копче ВКЛУЧЕНО/ИСКЛУЧЕНО
(б) Копче за контрола на температурата „- /+“
(в) Копче за прилагодување на времето „- /+“
(г) прикажување на времето
(е) дисплеј на температура
(ѓ) чинија за вафли
(7) сендвич чинија во форма на триаголник
(8) сендвич чинија во облик на школка
(9) плоча за скара
(10) силиконска четка
(11) силиконска шпатула
ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА
1. Отстранете ја амбалажата и сите налепници и додатоци од надворешната и внатрешната страна на апаратот – вклучително и помеѓу грејните плочи.
2. Избришете ги грејните плочи со влажна крпа, а потоа со сува.
3. Лесно подмачкајте ги грејните плочи со растително масло или друга маст, затворете го уредот и вклучете го во струја – индикаторската ламбичка за напојување (а) ќе светне.
4. Притиснете го копчето (а) ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ. На екранот (b) ќе се прикаже 210°C (стандардна температура).
5. Апаратот ќе почне да се загрева и на екранот (c) ќе се појави одбројување. Почетниот период на загревање ќе трае приближно 4 минути; по ова време, апаратот ќе испушти звучен сигнал и ќе почне да одбројува (стандардно подесување: 5 минути).
6. Оставете го апаратот вклучен неколку минути за да се отстрани секој фабрички мирис. Во тоа време, апаратот може да испушти мала количина чад - ова е нормално.
7. Исчистете го уредот според делот „Чистење“ од ова упатство за употреба.
КОРИСТЕТЕ
Инсталирајте го избраниот тип на диск во уредот (сл. 1).
1. Вклучете го приложениот уред во заземјен штекер – индикаторската ламба за напојување (а) ќе светне.
2. Притиснете го копчето (а) ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ. На екранот (b) ќе се прикаже температура од 210°C (стандардно подесување).
3. Апаратот ќе почне да се загрева и на екранот (c) ќе се појави одбројување. Првичниот процес на загревање ќе трае приближно 4 минути; по ова време, апаратот ќе испушти звучен сигнал и ќе почне да одбројува (стандардно подесување: 5 минути).
4. Во меѓувреме, подгответе сендвичи, тесто за вафли или храна за печење на скара.
5. Уредот е подготвен за употреба кога ќе се огласи звучен сигнал по загревањето и на екранот ќе се појави стандардното време од 5 минути.
6. Отворете го апаратот целосно и ставете ја подготвената храна на долната грејна плоча:
- сендвичи: состојките не треба да излегуваат надвор од лебот,
- тесто за вафли: запомнете дека тестото нараснува - истурете само доволно за да ја покриете долната чинија.
7. Затворете го тостерот со прицврстување на штипката за заклучување (2) на долната рачка. Не го притискајте горниот капак (1) со сила. Внимавајте на пареата што излегува при отворање и затворање. Додека апаратот работи, може да се ослободи и врела пареа.
8. Можете да го прилагодите времето и температурата за време на работата. Време до 30 минути во интервали од 30 секунди, температура од 120°C до 210°C во интервали од 5°C, користејќи ги копчињата (c) и (b).
9. Времето на печење се движи од неколку до неколку минути и зависи од видот на храната, состојките и вкусовите преференции.
10. Целосно отворете го горниот капак (1) и извадете ја храната користејќи само дрвена или пластична шпатула.
ВНИМАНИЕ! Не користете метален прибор за јадење или остри алатки бидејќи тие може да го оштетат нелепливиот слој на плочите.
Откако ќе заврши одбројувањето и не се преземе никаква акција, уредот автоматски ќе се исклучи.
Откако ќе завршите со печењето, исклучете го апаратот од струја и оставете го целосно да се олади.

ЧИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ
1. Пред чистење на апаратот, исклучете го од штекерот и почекајте додека не се олади.
2. Чистете со влажна крпа, а потоа со сува (или хартиена крпа).
3. Нанесете мала количина масло за готвење врз остатоците што потешко се отстрануваат и по неколку минути, нежно отстранете ги со дрвена шпатула.
4. Не ги чистете грејните плочи со груби, абразивни крпи или сунѓери, ниту користете прашоци за чистење, бидејќи тие можат да го оштетат мазниот, нелеплив слој на плочите.
5. Не го потопувајте уредот во вода.
6. Отстранливите плочи се безбедни за миење во машина за садови

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ
Напон на напојување: 220-240V ~ 50/60Hz
Номинална моќност: 1500W
Максимална моќност: 2200W
Потрошувачка на енергија во режим на подготвеност: 0,15 W

Внимание: Жешка површина:



Температурата на достапните површини за време на работата може да биде висока. Не допирајте ги жешките површини на уредот.





Заради заштита на животната средина. Информации за отпадна електрична и електронска опрема. Согласно член 13, ставови 1 и 2 од Законот од 11 септември 2015 година за отпадна електрична и електронска опрема, со ова ве информираме за правилното ракување со отпадна електрична и електронска опрема:
1. Забрането е фрлање на употребена електрична и електронска опрема заедно со друг отпад – ова е потврдено со ознаката во форма на „прецртана корпа за отпадоци“, со која се бара селективно собирање на овој вид отпад.
2. Електричните и електронските уреди може да содржат опасни супстанции, смеси и компоненти кои, доколку се испуштат во животната средина, можат да претставуваат сериозна закана за здравјето и животот на луѓето и живите организми. Тие можат да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се оштетување на видот, слухот и говорот. Тие исто така можат да ги оштетат бубрезите, црниот дроб и срцето и да предизвикаат кожни заболувања. Штетните супстанции, исто така, можат негативно да влијаат на респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Консумирањето растенија што растат во контаминирана почва и производи добиени од нив може да претставуваат ризик од овие здравствени последици.
3. Употребената електрична и електронска опрема треба да се предава само на овластени места за собирање, чиј список треба да биде достапен на веб-страницата на секоја општинска канцеларија.
4. Домаќинствата играат важна улога во придонесот кон повторната употреба и обновувањето, вклучително и рециклирањето, на употребуваната опрема. Тие исто така играат клучна улога во системот за управување со отпад од употребувана електрична и електронска опрема, овозможувајќи директен пренос на отпадот до овластени места за собирање и елиминирање на непожелните социјални навики што резултираат со оставање на отпадна опрема на ненаменети места.
Дополнително , вратете ја употребената електрична и електронска опрема до местото на испорака. При испорака на опрема за домаќинство до купувачот, дистрибутерот е должен бесплатно да ја подигне употребената опрема за домаќинство на местото на испорака, под услов употребената опрема да е од ист тип и да служи за истата намена како и испорачаната опрема.
Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комунален отпад, како што е опишано. Доколку уредот содржи батерии, тие треба да се отстранат и да се однесат на посебно место за собирање и отстранување.
Не го фрлајте уредот во контејнер за комунален отпад!!
Сервис Доколку сакате да купите резервни делови или да поднесете било каква жалба, ве молиме контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

Prije upotrebe uređaja pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute koje se u njemu nalaze. Proizvođač ne odgovara za bilo kakvu štetu uzrokovanu zlouporabom ili nepravilnim radom uređaja.
2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.
3. Uređaj treba spajati samo na uzemljenu utičnicu 220-240V ~ 50/60Hz. Za povećanje sigurnosti rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.
4. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja dok su djeca u blizini. Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci ili bilo kome tko nije upoznao s uređajem da ga koristi.
5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, pod uvjetom da su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili da su dobile upute o sigurnom korištenju uređaja te su svjesne rizika. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nisu u dobi od 8 godina i starija te su pod nadzorom.
6. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.
7. UPOZORENJE: Nikada ne pomičite uređaj dok je uključen ili dok je vruć.
8. UPOZORENJE: Temperatura dostupnih površina upravljačkog uređaja može biti visoka kada je oprema u radu.
9. UPOZORENJE: Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece.
10. UPOZORENJE: Uvijek isključite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.
11. UPOZORENJE: Nepravilna uporaba uređaja može uzrokovati ozljede poput posjekotina, ogrebotina ili strujnog udara.
12. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

13. UPOZORENJE: Ne stavljajte karton, papir, plastiku ili druge zapaljive ili topljive predmete u uređaj.
14. UPOZORENJE: Ako je kućište uređaja napuknuto, isključite uređaj kako biste izbjegli mogućnost strujnog udara.
15. UPOZORENJE: Nepravilna uporaba uređaja može uzrokovati ozljede poput posjekotina, ogrebotina ili strujnog udara.
16. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamp kabine).
17. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti kvalificirana servisna radionica kako bi se izbjegla opasnost.
18. Ne koristite uređaj s oštećenim kabelom za napajanje ili ako je pao ili je na bilo koji način oštećen ili neispravan. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećene uređaje vratite u ovlašteni servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisni centri. Nepravilno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
19. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik itd.
20. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
21. Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
22. Ne ostavljajte uređaj ili napajanje uključeno u utičnicu dok je uključeno bez nadzora.
23. Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja zaštitne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.
24. Uređaj postavite na površine otporne na visoke temperature.
25. Ne stavljajte nikakve predmete na zatvoreni roštilj.
26. Za pravilnu cirkulaciju zraka potreban je minimalni razmak od 30 cm sa svih strana roštilja.
27. Ne stavljajte uređaj na površine koje se brzo zagrijavaju.

28. Ne stavljajte uređaj na plinsku ili električnu ploču za kuhanje, uz zid ili u neposrednu blizinu izvora topline.
29. Ne koristite ugljen ili slična goriva u ovoj opremi.
30. Prije čišćenja, premještanja, rastavljanja, sastavljanja i skladištenja roštilja, trebali biste: isključiti uređaj, odspojiti ga iz električne mreže i pričekati da se roštilj ohladi
31. Ne stavljajte uređaj ispod kuhinjskih ormarića zbog mogućeg širenja topline i pare.
32. Kabel za napajanje ne smije se provlačiti iznad uređaja i ne smije dodirivati vruće površine niti se nalaziti u njihovoj blizini. Ne stavljajte uređaj ispod električne utičnice.
33. Uređaj treba očistiti nakon svake upotrebe.
34. Ne koristite uređaj mokrim rukama.
35. Ne dodirujte površinu uređaja oštrim predmetima (npr. nožem).
36. Ne prekrivajte grijaću ploču aluminijskom folijom itd. jer to može uzrokovati nakupljanje topline i oštetiti plastične dijelove i premaz.
37. Ne stavljajte kuhinjski pribor na grijaće ploče tijekom upotrebe. Uređaj treba otvoriti pomoću ručke ili hvatišta, ovisno o modelu.
38. Ne koristite plastični kuhinjski pribor prilikom rada uređaja, može se rastopiti.

OPIS UREĐAJA
(1) poklopac tostera
(2) završna kopča
(3) blokiranje grijaćih ploča
(4) ručka
(5) Dodirna LED ploča
(a) ikona, tipka UKLJUČENO/ISKLJUČENO
(b) Tipka za kontrolu temperature "- /+"
(c) Tipka za podešavanje vremena "- /+"
(d) prikaz vremena
(e) prikaz temperature
(6) tanjur za vafle
(7) sendvič ploča trokutastog oblika
(8) sendvič ploča u obliku školjke
(9) ploča za roštilj
(10) silikonska četka
(11) silikonska špatula
PRIJE PRVE UPORABE
1. Uklonite ambalažu i sve naljepnice i pribor s vanjske i unutarnje strane uređaja – uključujući i prostor između grijaćih ploča.
2. Obrišite grijaće ploče vlažnom krpom, a zatim suhom.
3. Lagano namažite grijaće ploče biljnim uljem ili drugom masnoćom, zatvorite uređaj i uključite ga u struju – upalit će se

indikatorska lampica napajanja (a).
4. Pritisnite gumb (a) UKLJUČENO/ISKLJUČENO. Zaslon (b) će prikazati 210 °C (zadana temperatura).
5. Uređaj će se početi zagrijavati i na zaslonu (c) će se prikazati odbrojavanje. Početno razdoblje zagrijavanja trajat će otprilike 4 minute; nakon tog vremena, uređaj će se oglasiti zvučnim signalom i početi odbrojavanje (zadana postavka: 5 minuta).
6. Ostavite uređaj uključen nekoliko minuta kako biste uklonili eventualne tvorničke mirise. Tijekom tog vremena, uređaj može ispuštati malu količinu dima - to je normalno.
7. Očistite uređaj prema uputama u odjeljku „Čišćenje“ ovog korisničkog priručnika.
KORISTITI
Umetnite odabranu vrstu diska u uređaj (slika 1).
1. Uključite priloženi uređaj u uzemljenu električnu utičnicu – indikatorska lampica napajanja (a) će se upaliti.
2. Pritisnite gumb (a) UKLJUČENO/ISKLJUČENO. Zaslon (b) će prikazati temperaturu od 210 °C (zadana postavka).
3. Uređaj će početi s zagrijavanjem, a na zaslonu (c) će se prikazati odbrojavanje. Početni proces zagrijavanja trajat će otprilike 4 minute; nakon tog vremena, uređaj će se oglasiti zvučnim signalom i početi odbrojavanje (zadana postavka: 5 minuta).
4. U međuvremenu pripremite sendviče, tijesto za vafle ili hranu za roštiljanje.
5. Uređaj je spreman za upotrebu kada se oglasi zvučni signal nakon zagrijavanja, a na zaslonu se pojavi zadano vrijeme od 5 minuta.
6. Potpuno otvorite uređaj i stavite pripremljenu hranu na donju grijaću ploču:
- sendviči: sastojci ne smiju stršiti izvan kruha,
- tijesto za vafle: ne zaboravite da se tijesto diže - ulijte samo toliko da prekrije donji dio tanjura.
7. Zatvorite toster tako da kliknete kopču za zaključavanje (2) na donju ručku. Nemojte silom pritiskati gornji poklopac (1). Prilikom otvaranja i zatvaranja pazite na vruću paru. Vruća para može se osloboditi i dok uređaj radi.
8. Vrijeme i temperaturu možete podesiti tijekom rada. Vrijeme do 30 minuta u koracima od 30 sekundi, temperatura od 120°C do 210°C u koracima od 5°C, pomoću tipki (c) i (b).
9. Vrijeme tostiranja kreće se od nekoliko do nekoliko minuta i ovisi o vrsti hrane, sastojcima i okusnim preferencijama.
10. Potpuno otvorite gornji poklopac (1) i izvadite hranu koristeći samo drvenu ili plastičnu lopaticu.
OPREZ! Ne koristite metalni pribor za jelo ili oštre alate jer mogu oštetiti neprianjajući premaz ploča.
Nakon što odbrojavanje završi i ne poduzme se nikakva radnja, uređaj će se automatski isključiti.
Nakon što je pečenje završeno, isključite uređaj iz struje i ostavite ga da se potpuno ohladi.

ČIŠĆENJE UREĐAJA
1. Prije čišćenja uređaja, isključite ga iz električne utičnice i pričekajte da se ohladi.
2. Očistite vlažnom krpom, a zatim suhom (ili papirnatim ručnikom).
3. Nanesite malu količinu ulja za kuhanje na teže uklonjive ostatke i nakon nekoliko minuta ih nježno uklonite drvenom lopaticom.
4. Nemojte čistiti grijaće ploče oštrim, abrazivnim krpama ili spužvama, niti koristiti praškove za ribanje, jer mogu oštetiti glatki, neprianjajući premaz ploča.
5. Ne uranjajte uređaj u vodu.
6. Uklonjive ploče mogu se prati u perilici posuđa

TEHNIČKI PODACI
Napon napajanja: 220-240V ~ 50/60Hz
Nazivna snaga: 1500 W
Maksimalna snaga: 2200 W
Potrošnja energije u stanju pripravnosti: 0,15 W

Oprez: Vruća površina:

	Temperatura dostupnih površina tijekom rada može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja.

Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi. Sukladno članku 13. stavcima 1. i 2. Zakona od 11. rujna 2015. o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, ovime vas obavještavamo o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektroničkom opremom:



1. Zabranjeno je odlaganje rabljene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku „prekrižene kante“, koja zahtijeva selektivno prikupljanje ove vrste otpada.
2. Električni i elektronički uređaji mogu sadržavati opasne tvari, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, poput oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce te uzrokovati kožne bolesti. Štetne tvari mogu negativno utjecati i na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.
3. Rabljenu električnu i elektroničku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čiji popis treba biti dostupan na mrežnim stranicama svakog Općinskog ureda.



4. Kućanstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, rabljene opreme. Također igraju ključnu ulogu u sustavu gospodarenja otpadom za rabljenu električnu i elektroničku opremu, omogućujući izravan prijenos otpada na ovlaštena mjesta za prikupljanje i uklanjajući neželjene društvene navike koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.

Osim toga , vratite rabljenu električnu i elektroničku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je dužan besplatno preuzeti rabljene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uvjetom da je rabljeni aparat iste vrste i služi istoj namjeni kao i isporučeni aparat.
Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće spremnike namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.

Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!!

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve pritužbe, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ
ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ
УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію користувача та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені неправильним використанням або неналежною експлуатацією пристрою.
2. Цей пристрій призначений лише для домашнього використання. Не використовуйте його для будь-яких інших цілей, окрім тих, за яким він призначений.
3. Пристрій слід підключати лише до заземленої розетки 220-240 В ~ 50/60 Гц.
Для підвищення безпеки експлуатації не підключайте кілька електричних приладів до одного кола одночасно.
4. Будьте вкрай обережні, користуючись пристроєм, коли поруч є діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або будь-кому, хто не знайомий з пристроєм, користуватися ним.
5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Цей прилад можуть використовувати діти віком

від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або особи, які не мають досвіду чи знань щодо приладу, за умови, що вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або їм було надано інструкції щодо безпечного використання приладу та вони усвідомлюють пов'язані з цим ризики. Дітям не слід гратися з приладом. Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми віком від 8 років і під наглядом.
6. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не залишайте прилад, підключений до розетки, без нагляду.
7. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не переміщуйте пристрій, коли він увімкнений або гарячий.
8. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Температура доступних поверхонь робочого пристрою може бути високою під час роботи обладнання.
9. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Зберігайте пристрій та його кабель у недоступному для дітей місці.
10. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди від'єднуйте вилку від розетки після використання, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.
11. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Неправильне використання пристрою може призвести до травм, таких як порізи, садна або ураження електричним струмом.
12. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
13. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не кладіть картон, папір, пластик або інші легкозаймисті або легкоплавкі предмети в прилад.
14. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Якщо корпус пристрою тріснув, вимкніть його, щоб уникнути ураження електричним струмом.
15. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Неправильне використання пристрою може призвести до травм, таких як порізи, садна або ураження електричним струмом.
16. Не занурюйте кабель, штекер або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощу, сонця тощо) та не використовуйте його в умовах високої вологості

(ванні кімнати, вологі кемпінгові будиночки).
17. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, його слід замінити в кваліфікованій ремонтній майстерні, щоб уникнути небезпеки.
18. Не використовуйте пристрій з пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав або був пошкоджений будь-яким чином, або якщо він несправний. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Поверніть пошкоджені пристрої до авторизованого сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонтні роботи повинні виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну небезпеку для користувача.
19. Розмістіть пристрій на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як: електрична плита, газовий пальник тощо.
20. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
21. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або торкатися гарячих поверхонь.
22. Не залишайте пристрій або блок живлення підключеними до розетки, коли він увімкнений, без нагляду.
23. Для забезпечення додаткового захисту рекомендується встановити в електричному колі пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним диференціальним струмом, що не перевищує 30 мА. Для цього зверніться до кваліфікованого електрика.
24. Розміщуйте пристрій на поверхнях, стійких до високих температур.
25. Не ставте жодних предметів на закритий гриль.
26. Для належної циркуляції повітря мінімальна відстань 30 см з усіх боків гриля має становити.
27. Не ставте пристрій на поверхні, які швидко нагріваються.
28. Не ставте прилад на газову або електричну варильну поверхню, біля стіни або поблизу джерел тепла.
29. Не використовуйте деревне вугілля або подібне паливо в цьому обладнанні.

30. Перед чищенням, переміщенням, розбиранням, складанням та зберіганням гриля слід: вимкнути пристрій, від'єднати його від мережі та зачекати, поки гриль охолоне.
31. Не ставте прилад під кухонні шафи через підняття тепла та пари.
32. Шнур живлення не повинен прокладатися над пристроєм і не повинен торкатися гарячих поверхонь або лежати поблизу них. Не ставте пристрій під електричну розетку.
33. Пристрій слід очищати після кожного використання.
34. Не користуйтеся пристроєм мокрими руками.
35. Не торкайтеся поверхні пристрою гострими предметами (наприклад, ножем).
36. Не накривайте нагрівальну пластину алюмінієвою фольгою тощо, оскільки це може призвести до перегріву та пошкодження пластикових деталей і покриття.
37. Не ставте кухонне начиння на конфорки під час використання. Прилад слід відкривати за ручку або тримач, залежно від моделі.
38. Не використовуйте пластикове кухонне начиння під час роботи приладу, воно може розплавитися.

ОПИС ПРИСТРОЮ
(1) кришка тостера
(2) закриваюча кліпса
(3) блокування нагрівальних пластин
(4) ручка
(5) Сенсорна світлодіодна панель
(a) значок, кнопка УВІМК./ВИМК.
(b) Кнопка регулювання температури "- /+"
(c) Кнопка налаштування часу "- /+"
(d) відображення часу
(e) відображення температури
(6) вафельна тарілка
(7) трикутна сендвіч-пластина
(8) сендвіч-плита у формі мушлі
(9) пластина для гриля
(10) силіконова щітка
(11) силіконовий шпатель
ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ
1. Видаліть упаковку та всі наклейки й аксесуари ззовні та всередині приладу, зокрема між нагрівальними пластинами.
2. Протріть нагрівальні пластини вологою ганчіркою, а потім сухою.
3. Злегка змастіть нагрівальні пластини рослинною олією або іншим жиром, закрийте пристрій та підключіть його до мережі – засвітиться індикатор живлення (a).
4. Натисніть кнопку (a) УВІМК./ВИМК. На дисплеї (b) з'явиться 210°C (температура за замовчуванням).
5. Прилад почне нагріватися, і на дисплеї (c) з'явиться зворотний відлік. Початковий період нагрівання триватиме приблизно 4 хвилини; після цього часу прилад подасть звуковий сигнал і почне зворотний відлік (налаштування за

замовчуванням: 5 хвилин).
6. Залиште прилад увімкненим на кілька хвилин, щоб позбутися заводського запаху. Протягом цього часу прилад може виділяти невелику кількість диму — це нормально.
7. Очистіть пристрій відповідно до розділу «Очищення» цього посібника користувача.

ВИКОРИСТАННЯ

Встановіть вибраний тип диска в пристрій (мал. 1).
1. Підключіть доданий пристрій до заземленої розетки – індикатор живлення (a) засвітиться.
2. Натисніть кнопку (a) УВІМК./ВИМК. На дисплеї (b) відобразиться температура 210°C (налаштування за замовчуванням).
3. Прилад почне нагрівання, і на дисплеї (c) з'явиться зворотний відлік. Початковий процес нагрівання триватиме приблизно 4 хвилини; після цього часу прилад подасть звуковий сигнал і почне зворотний відлік (налаштування за замовчуванням: 5 хвилин).
4. Тим часом приготуйте бутерброди, тісто для вафель або продукти для гриля.
5. Пристрій готовий до використання, коли після нагрівання пролунає звуковий сигнал, а на дисплеї з'явиться час за замовчуванням 5 хвилин.
6. Повністю відкрийте прилад і покладіть приготовлену їжу на нижню нагрівальну пластину:
- бутерброди: інгредієнти не повинні виступати за межі хліба,
- тісто для вафель: пам'ятайте, що тісто піднімається – наливайте лише стільки, щоб покрити дно форми.
7. Закрийте тостер, зафіксувавши фіксатор (2) на нижній ручці. Не застосовуйте силу до верхньої кришки (1). Будьте обережні з парою, що виходить, під час відкривання та закривання. Гаряча пара також може виходити під час роботи приладу.
8. Ви можете налаштувати час і температуру під час роботи. Час до 30 хвилин з кроком 30 секунд, температура від 120°C до 210°C з кроком 5°C за допомогою кнопок (c) та (b).
9. Час підсмажування коливається від кількох хвилин до кількох і залежить від виду їжі, інгредієнтів та смакових уподобань.
10. Повністю відкрийте верхню кришку (1) та вийміть продукти, використовуючи лише дерев'яну або пластикову лопатку.

УВАГА! Не використовуйте металеві столові прибори або гострі інструменти, оскільки вони можуть пошкодити антипригарне покриття пластин.

Після завершення зворотного відліку, якщо жодних дій не буде виконано, пристрій автоматично вимкнеться.
Після завершення підсмажування відключіть прилад від мережі та дайте йому повністю охолонути.

ОЧИЩЕННЯ ПРИСТРОЮ

1. Перед чищенням приладу від'єднайте його від розетки та зачекайте, поки він охолоне.
2. Протріть вологою ганчіркою, а потім сухою (або паперовим рушником).
3. Нанесіть невелику кількість кулінарної олії на важко видаляються залишки та через кілька хвилин обережно видаліть їх дерев'яною лопаткою.
4. Не чистіть нагрівальні пластини жорсткими, абразивними ганчірками або губками, а також не використовуйте чистячі порошки, оскільки вони можуть пошкодити гладке антипригарне покриття пластин.
5. Не занурюйте пристрій у воду.
6. Знімні пластини можна мити в посудомийній машині

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга живлення: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Номінальна потужність: 1500 Вт
Максимальна потужність: 2200 Вт

Споживання енергії в режимі очікування: 0,15 Вт

Обережно: Гаряча поверхня:



Температура доступних поверхонь під час роботи може бути високою. Не торкайтеся гарячих поверхонь пристрою.

Заради довкілля. Інформація про відходи електричного та електронного обладнання. Відповідно до статті 13, пунктів 1 та 2 Закону від 11 вересня 2015 року про відходи електричного та електронного обладнання, цим повідомляємо вас про належне поводження з відходами електричного та електронного обладнання:

1. Забороняється розміщувати використане електричне та електронне обладнання разом з іншими відходами – це підтверджується маркуванням у вигляді «перекресленого контейнера», що вимагає роздільного збору цього виду відходів.

2. Електричні та електронні пристрої можуть містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які у разі потрапляння в навколишнє середовище можуть становити серйозну загрозу для здоров'я та життя людей і живих організмів. Вони можуть призвести до численних захворювань, таких як порушення зору, слуху та мовлення. Вони також можуть пошкодити нирки, печінку та серце, а також спричинити захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть негативно впливати на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Вживання рослин, що ростуть на забрудненому ґрунті, та продуктів, отриманих з них, може становити ризик цих наслідків для здоров'я.



3. Використане електричне та електронне обладнання слід здавати лише до авторизованих пунктів збору, список яких має бути доступний на вебсайті кожного муніципального управління.



4. Домогосподарства відіграють важливу роль у повторному використанні та утилізації, включаючи переробку, вживаного обладнання. Вони також відіграють ключову роль у системі управління відходами для вживаного електричного та електронного обладнання, дозволяючи безпосередньо передавати відходи до авторизованих пунктів збору та усуваючи небажані соціальні звички, які призводять до залишення відходів обладнання у непередбачених місцях.

Крім того , поверніть використане електричне та електронне обладнання до місця доставки. Під час доставки побутової техніки покупцю дистриб'ютор зобов'язаний безкоштовно забрати використану побутову техніку в місці доставки, за умови, що використана техніка того ж типу та служить тій самій меті, що й доставлена техніка.

Картонну упаковку та поліетиленові (PE) пакети слід утилізувати у відповідні контейнери, призначені для роздільного збору побутових відходів, як описано. Якщо пристрій містить батарейки, їх слід вийняти та віднести до пункту окремого збору та утилізації.

Не викидайте пристрій у контейнер для побутових відходів!!

Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запасні частини або подати будь-які скарги, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ
ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА
ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И САЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ

Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и пратите упутства која се у њему налазе. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу услед злоупотребе или неправилног рада уређаја.

2. Овај уређај је намењен само за кућну употребу. Не користите га у друге сврхе осим оне за коју је намењен.

3. Уређај треба прикључити само на уземљену утичницу 220-240V ~ 50/60Hz.

Да бисте повећали безбедност рада, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.

4. Будите изузетно опрезни када користите уређај када су деца у

близини. Не дозволите деци да се играју уређајем. Не дозволите деци или било коме ко није упознат са уређајем да га користи.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај могу користити деца узраста од 8 година и више и особе са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о уређају, под условом да су под надзором особе одговорне за њихову безбедност или да су добиле упутства о безбедном коришћењу уређаја и да су свесне ризика. Деца не смеју да се играју уређајем. Чишћење и одржавање не смеју обављати деца осим ако немају 8 година и више и нису под надзором.
6. УПОЗОРЕЊЕ: Не остављајте уређај укључен у утичницу без надзора.
7. УПОЗОРЕЊЕ: Никада не померајте уређај док је укључен или када је врућ.
8. УПОЗОРЕЊЕ: Температура приступачних површина радног уређаја може бити висока када је опрема у раду.
9. УПОЗОРЕЊЕ: Држите уређај и његов кабл ван домашаја деце.
10. УПОЗОРЕЊЕ: Увек искључите утикач из утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.
11. УПОЗОРЕЊЕ: Неправилна употреба уређаја може довести до повреда као што су посекотине, огреботине или струјни удар.
12. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
13. УПОЗОРЕЊЕ: Не стављајте картон, папир, пластику или друге запаљиве или топљиве предмете у уређај.
14. УПОЗОРЕЊЕ: Ако је кућиште уређаја напукло, искључите уређај да бисте избегли могућност струјног удара.
15. УПОЗОРЕЊЕ: Неправилна употреба уређаја може довести до повреда као што су посекотине, огреботине или струјни удар.
16. Не потапајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце итд.) нити га користите у условима високе влажности (купатила, влажне камп кабине).

17. Периодично проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у квалификованој радионици како би се избегла опасност.
18. Не користите уређај са оштећеним каблом за напајање, или ако је испуштен или на било који начин оштећен, или је неисправан. Не покушавајте сами да поправите уређај, јер то може довести до струјног удара. Вратите оштећене уређаје у овлашћени сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке треба да обављају само овлашћени сервисни центри. Неправилно извршене поправке могу представљати озбиљну опасност за корисника.
19. Поставите уређај на хладну, стабилну, равну површину, даље од врућих кухињских апарата као што су: електрични шпорет, гасни горионик итд.
20. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
21. Кабл за напајање не сме да виси преко ивице стола или да додирује вруће површине.
22. Не остављајте уређај или напајање прикључено у утичницу док је укључено без надзора.
23. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је инсталирати уређај за заштиту од преостале струје (RCD) у електрично коло са номиналном диференцијалном струјом која не прелази 30 mA. За ово се консултујте са квалификованим електричарем.
24. Поставите уређај на површине отпорне на високе температуре.
25. Не стављајте никакве предмете на затворени роштиљ.
26. За правилну циркулацију ваздуха, потребно је минимално растојање од 30 цм са свих страна роштиља.
27. Не стављајте уређај на површине које се брзо загревају.
28. Не постављајте уређај на гасну или електричну плочу за кување, поред зида или у непосредној близини извора топлоте.
29. Не користите угаљ или слична горива у овој опреми.
30. Пре чишћења, премештања, растављања, склапања и складиштења роштиља, требало би: искључити уређај, искључити га

из мреже и сачекати да се роштиљ охлади
31. Не стављајте уређај испод кухињских ормарића због подизања топлоте и паре.
32. Кабл за напајање не сме бити постављен изнад уређаја и не сме додиривати или лежати близу врућих површина. Не стављајте уређај испод електричне утичнице.
33. Уређај треба очистити након сваке употребе.
34. Не користите уређај мокрим рукама.
35. Не додирујте површину уређаја оштрим предметима (нпр. ножем)
36. Не прекривајте грејну плочу алуминијумском фолијом итд. јер то може проузроковати накупљање топлоте и оштетити пластичне делове и премаз.
37. Не стављајте кухињски прибор на рингле док су у употреби. Уређај треба отворити помоћу ручке или рукохвата, у зависности од модела.
38. Не користите пластични кухињски прибор приликом рада уређаја, може се истопити.

ОПИС УРЕЂАЈА
(1) поклопац за тостер
(2) завршни клип
(3) блокирање грејних плоча
(4) ручка
(5) Додирни ЛЕД панел
(а) икона, дугме УКЉУЧЕНО/ИСКЉУЧЕНО
(б) Дугме за контролу температуре „- /+“
(ц) Дугме за подешавање времена „- /+“
(d) приказ времена
(е) приказ температуре
(6) тањир за вафле
(7) сендвич плоча троугластог облика
(8) сендвич плоча у облику школьке
(9) плоча за роштиљ
(10) силиконске четкице
(11) силиконска шпатула
ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ
1. Уклоните амбалажу и све налепнице и додатке са спољашње и унутрашње стране уређаја – укључујући и простор између грејних плоча.
2. Обришите грејне плоче влажном крпом, а затим сувом.
3. Лагано подмажите грејне плоче биљним уљем или другом машћу, затворите уређај и укључите га у струју – индикаторска лампица за напајање (а) ће се упалити.
4. Притисните дугме (а) УКЉУЧЕНО/ИСКЉУЧЕНО. Дисплеј (b) ће приказати 210°C (подразумевана температура).
5. Уређај ће почети да се загрева и на дисплеју (c) ће се појавити одбројавање. Почетни период загревања трајаће приближно 4 минута; након овог времена, уређај ће се огласити звучним сигналом и почети са одбројавањем (подразумевано подешавање: 5 минута).
6. Оставите уређај укључен неколико минута да бисте елиминисали евентуални фабрички мирис. Током овог времена,

уређај може да емитује малу количину дима – то је нормално.
7. Очистите уређај према одељку „Чишћење“ овог упутства за употребу.

УПОТРЕБА

Уметните изабрани тип диска у уређај (сл. 1).
1. Укључите приложени уређај у уземљену мрежну утичницу – индикаторска лампица напајања (a) ће се упалити.
2. Притисните дугме (a) УКЉУЧЕНО/ИСКЉУЧЕНО. Дисплеј (b) ће приказати температуру од 210°C (подразумевано подешавање).
3. Уређај ће почети да се загрева и на дисплеју (c) ће се појавити одбројавање. Почетни процес загревања трајаће приближно 4 минута; након овог времена, уређај ће се огласити звучним сигналом и почети са одбројавањем (подразумевано подешавање: 5 минута).
4. У међувремену, припремите сендвиче, тесто за вафле или храну за роштиљање.
5. Уређај је спреман за употребу када се огласи звучни сигнал након загревања и на екрану се појави подразумевано време од 5 минута.
6. Потпуно отворите уређај и ставите припремљену храну на доњу грејну плочу:
- сендвичи: састојци не смеју да вире изван хлеба,
- тесто за вафле: запамтите да тесто нараста - сипајте само толико да прекрије доњу посуду.
7. Затворите тостер тако што ћете закачити осигурач (2) на доњу ручку. Немојте силом отварати горњи поклопац (1). Пазите на пару која излази приликом отварања и затварања. Врућа пара може се ослободити и док уређај ради.
8. Можете подесити време и температуру током рада. Време до 30 минута у корацима од 30 секунди, температура од 120°C до 210°C у корацима од 5°C, помоћу дугмади (c) и (b).
9. Време печења креће се од неколико до неколико минута и зависи од врсте хране, састојака и укусних преференција.
10. Потпуно отворите горњи поклопац (1) и извадите храну користећи само дрвену или пластичну лопатицу.
ОПРЕЗ! Не користите метални прибор за јело или оштре алате јер могу оштетити нелепљиви премаз плоча.
Када се одбројавање заврши и не предузме се никаква акција, уређај ће се аутоматски искључити.
Када је печење завршено, искључите уређај из струје и оставите га да се потпуно охлади.

ЧИШЋЕЊЕ УРЕЂАЈА

1. Пре чишћења уређаја, искључите га из електричне утичнице и сачекајте да се охлади.
2. Очистите влажном крпом, а затим сувом (или папирним убрусом).
3. Нанесите малу количину уља за кување на теже уклоњиве остатке и након неколико минута их нежно уклоните дрвеном лопатицом.
4. Не чистите грејне плоче грубим, абразивним крпама или сунђерима, нити користите прашкове за рибање, јер могу оштетити глатки, нелепљиви премаз плоча.
5. Не потапајте уређај у воду.
6. Уклоњиве плоче се могу прати у машини за прање судова

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Напон напајања: 220-240V ~ 50/60Hz
Номинална снага: 1500W
Максимална снага: 2200W
Потрошња енергије у стању приправности: 0,15 W

Опрез: Врућа површина:

	Температура доступних површина током рада може бити висока. Не додирујте вруће површине уређаја.

За добробит животне средине. Информације о отпадној електричној и електронској опреми. У складу са чланом 13, став 1 и 2 Закона од 11. септембра 2015. године о отпадној електричној и електронској опреми, овим вас обавештавамо о правилном руковању отпадном електричном и електронском опремом:

1. Забрањено је одлагање коришћене електричне и електронске опреме заједно са осталим отпадом – то је потврђено ознаком у облику „прецртане канте“, која захтева селективно сакупљање ове врсте отпада.
2. Електрични и електронски уређаји могу да садрже опасне супстанце, смеше и компоненте које, ако се испусте у животну средину, могу представљати озбиљну претњу по здравље и живот људи и живих организама. Могу довести до бројних здравствених тегоба, као што су оштећења вида, слуха и говора. Такође могу оштетити бубреге, јетру и срце, и изазвати кожне болести. Штетне супстанце могу негативно утицати и на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Конзумирање биљака које расту у контаминираном земљишту и производа добијених од њих може представљати ризик од ових здравствених последица.
3. Коришћену електричну и електронску опрему треба предати само овлашћеним местима за сакупљање, чија листа треба да буде доступна на веб страници сваке општинске канцеларије.
4. Домаћинства играју важну улогу у доприносу поновној употреби и опоравку, укључујући рециклажу, коришћене опреме. Она такође играју кључну улогу у систему управљања отпадом од коришћене електричне и електронске опреме, омогућавајући директан пренос отпада на овлашћена места за сакупљање и елиминишући неповољне друштвене навике које доводе до остављања отпадне опреме на непредвиђеним местима.

Поред тога , вратите коришћену електричну и електронску опрему на место испоруке. Приликом испоруке кућних апарата купцу, дистрибутер је обавезан да бесплатно преузме коришћене кућне апарате на месту испоруке, под условом да је коришћена опрема истог типа и да је служила истој намени као и испоручена опрема.

Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе треба одлагати у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада, као што је описано. Ако уређај садржи батерије, треба их уклонити и однети на посебно место за сакупљање и одлагање.

Не бацајте уређај у контејнер за комунални отпад!!

Сервис Уколико желите да купите резервне делове или да поднесете било какве рекламације, обратите се директно продавцу који је издао рачун.

(AR) الدليل

شروط السلامة العامة
تعليمات السلامة الهامة
اقرأ بعناية واحتفظ بهذه الوثيقة للرجوع إليها مستقبلاً

قبل استخدام الجهاز، يُرجى قراءة دليل المستخدم واتباع التعليمات الواردة فيه. لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن أي ضرر ناتج عن سوء استخدام الجهاز أو تشغيله بشكل غير صحيح.
٢. هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأي غرض آخر غير الغرض المخصص له.
3. يجب توصيل الجهاز فقط بمقبس مؤرض 220-240 فولت ~ 50/60 هرتز.
لزيادة سلامة التشغيل، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت.
٤. توخّ الحذر الشديد عند استخدام الجهاز بوجود الأطفال في الجوار. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال أو أي شخص غير مُلِمّ بالجهاز باستخدامه.
٥. تحذير: يُسمح باستخدام هذا الجهاز للأطفال بعمر ٨ سنوات فما فوق، وللأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو للأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة بالجهاز، شريطة أن يكونوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم، أو أن يكونوا قد تلقوا تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان، وأن يكونوا

على دراية بالمخاطر المحتملة. لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز. كما لا يجوز للأطفال تنظيف الجهاز أو صيانته إلا إذا كانوا بعمر ٨ سنوات فما فوق وتحت إشراف شخص بالغ.
6. تحذير: لا تترك الجهاز موصولاً بمقبس كهربائي دون مراقبة.
7. تحذير: لا تقم بتحريك الجهاز أثناء تشغيله أو عندما يكون ساخنًا.
8. تحذير: قد تكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها في جهاز التشغيل مرتفعة عندما يكون الجهاز قيد التشغيل.
9. تحذير: احتفظ بالجهاز وكابله بعيدًا عن متناول الأطفال.
١٠. تحذير: افصل القابس دائمًا من مقبس الطاقة بعد الاستخدام عن طريق إمساك المقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
11. تحذير: قد يؤدي الاستخدام غير السليم للجهاز إلى إصابات مثل الجروح أو الخدوش أو الصدمة الكهربائية.
12. تحذير: لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
13. تحذير: لا تضع الكرتون أو الورق أو البلاستيك أو غيرها من المواد القابلة للاشتعال أو الانصهار في الجهاز.
14. تحذير: في حالة وجود تشققات في غلاف الجهاز، قم بإيقاف تشغيل الجهاز لتجنب احتمال حدوث صدمة كهربائية.
15. تحذير: قد يؤدي الاستخدام غير السليم للجهاز إلى إصابات مثل الجروح أو الخدوش أو الصدمة الكهربائية.
16. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز لظروف الطقس (المطر، الشمس، إلخ) أو تستخدمه في ظروف رطوبة عالية (الحمامات، أكواخ التخييم الرطبة).
17. افحص حالة سلك الطاقة بشكل دوري. إذا كان سلك الطاقة تالفًا، فيجب استبداله بواسطة ورشة إصلاح معتمدة لتجنب أي خطر.
١٨. لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة تالفًا، أو إذا سقط أو تعرض لأي نوع من التلف، أو إذا كان به عطل. لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية. أعد الأجهزة التالفة إلى مركز خدمة معتمد للفحص أو الإصلاح. يجب أن تتم جميع عمليات الإصلاح فقط من قبل مراكز الخدمة المعتمدة. قد تشكل عمليات الإصلاح غير الصحيحة خطرًا جسيمًا على المستخدم.
19. ضع الجهاز على سطح بارد وثابت ومستوٍ، بعيدًا عن أجهزة المطبخ الساخنة مثل: الموقد الكهربائي، موقد الغاز، إلخ.
20. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
21. يجب ألا يتدلى سلك الطاقة من حافة الطاولة أو يلامس الأسطح الساخنة.

22. لا تترك الجهاز أو مصدر الطاقة موصولاً بمقبس كهربائي أثناء تشغيله دون مراقبة.
23. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز حماية من التيار المتبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار تفاضلي مقنن لا يتجاوز 30 مللي أمبير. استشر فني كهرباء مؤهلًا لهذا الغرض.
24. ضع الجهاز على أسطح مقاومة لدرجات الحرارة العالية.
25. لا تضع أي أشياء على الشواية المغلقة.
26. لضمان دوران الهواء بشكل صحيح، يلزم وجود مسافة لا تقل عن 30 سم على جميع جوانب الشواية.
27. لا تضع الجهاز على الأسطح التي تسخن بسرعة.
28. لا تضع الجهاز على موقد غاز أو كهربائي، أو على الحائط، أو في المنطقة المجاورة مباشرة لمصادر الحرارة.
29. لا تستخدم الفحم أو أنواع الوقود المماثلة في هذه المعدات.
30. قبل تنظيف الشواية أو نقلها أو تفكيكها أو تركيبها أو تخزينها، يجب عليك: إيقاف تشغيل الجهاز، وفصله عن مصدر الطاقة الرئيسي، والانتظار حتى تبرد الشواية.
31. لا تضع الجهاز تحت خزائن المطبخ بسبب ارتفاع الحرارة والبخار.
32. يجب عدم تمرير سلك الطاقة فوق الجهاز، ويجب ألا يلامس أو يوضع بالقرب من الأسطح الساخنة. لا تضع الجهاز تحت مأخذ كهربائي.
33. يجب تنظيف الجهاز بعد كل استخدام.
34. لا تستخدم الجهاز بأيدٍ مبللة.
35. لا تلمس سطح الجهاز بأي أجسام حادة (مثل السكين).
36. لا تغطِ صفيحة التسخين بورق الألومنيوم أو ما شابه، فقد يتسبب ذلك في تراكم الحرارة وتلف الأجزاء البلاستيكية والطلاء.
37. لا تضع أدوات المطبخ على أسطح التسخين أثناء الاستخدام. يجب فتح الجهاز باستخدام المقبض أو الذراع، حسب الطراز.
38. لا تستخدم أدوات المطبخ البلاستيكية عند تشغيل الجهاز، فقد تذوب.

وصف الجهاز
(1) غطاء محمصة الخبز
(2) مقطع ختامي
(3) انسداد ألواح التسخين
(4) مقبض
(5) لوحة LED تعمل باللمس
(أ) أيقونة، زر التشغيل/الإيقاف
(ب) زر التحكم في درجة الحرارة "- /+"
(ج) زر ضبط الوقت "- /+"
(د) عرض الوقت
(هـ) عرض درجة الحرارة
(6) طبق الوافل

(7) طبق ساندويتش مثلث الشكل
(8) طبق ساندويتش على شكل صدفة
(9) صفيحة الشواء
(10) فرشاة سيليكون
(11) ملعقة سيليكون

قبل الاستخدام الأول

1. قم بإزالة العبوة وجميع الملصقات والملحقات من الجزء الخارجي والداخلي للجهاز - بما في ذلك ما بين ألواح التسخين.
2. امسح ألواح التسخين بقطعة قماش مبللة ثم بقطعة قماش جافة.
3. قم بتشحيم ألواح التسخين قليلاً بالزيت النباتي أو الدهون الأخرى، وأغلق الجهاز وقم بتوصيله بالكهرباء - سيضيء مؤشر الطاقة (أ).
4. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف (أ). ستظهر على الشاشة (ب) درجة حرارة 210 درجة مئوية (درجة الحرارة الافتراضية).
5. سيبدأ الجهاز بالتسخين وسيظهر عد تنازلي على الشاشة (ج). تستغرق فترة التسخين الأولية حوالي 4 دقائق؛ بعد ذلك، سيصدر الجهاز صوت تنبيه ويبدأ العد التنازلي (الإعداد الافتراضي: 5 دقائق).
٦. اترك الجهاز يعمل لبضع دقائق للتخلص من أي رائحة مصنع. خلال هذه الفترة، قد ينبعث من الجهاز كمية قليلة من الدخان، وهذا أمر طبيعي.
7. نظف الجهاز وفقًا لقسم "التنظيف" في دليل المستخدم هذا.

يستخدم

قم بتثبيت نوع القرص المحدد في الجهاز (الشكل 1).
1. قم بتوصيل الجهاز المرفق بمقبس كهربائي مؤرض - سيضيء مؤشر الطاقة (أ).
2. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف (أ). ستظهر على الشاشة (ب) درجة حرارة 210 درجة مئوية (الإعداد الافتراضي).
3. سيبدأ الجهاز بالتسخين وسيظهر عد تنازلي على الشاشة (ج). ستستغرق عملية التسخين الأولية حوالي 4 دقائق؛ بعد ذلك، سيصدر الجهاز صوت تنبيه ويبدأ العد التنازلي (الإعداد الافتراضي: 5 دقائق).
4. في هذه الأثناء، قم بتحضير السندويشات أو عجينة الوافل أو الطعام للشواء.
5. يكون الجهاز جاهزًا للاستخدام عندما يصدر صوت تنبيه بعد التسخين ويظهر الوقت الافتراضي البالغ 5 دقائق على الشاشة.
6. افتح الجهاز بالكامل وضع الطعام المُجهز على صفيحة التسخين السفلية:
- السندويشات: يجب ألا تبرز المكونات خارج الخبز،
- عجينة الوافل: تذكر أن العجينة ترتفع - صب كمية كافية فقط لتغطية الطبق السفلي.
٧. أغلق المحمصة بإحكام عن طريق تثبيت مشبك القفل (٢) على المقبض السفلي. لا تضغط على الغطاء العلوي (١) بقوة. انتبه للبخار المتصاعد عند الفتح والإغلاق. قد يتصاعد بخار ساخن أيضًا أثناء تشغيل الجهاز.
8. يمكنك ضبط الوقت ودرجة الحرارة أثناء التشغيل. يصل الوقت إلى 30 دقيقة بزيادات قدرها 30 ثانية، ودرجة الحرارة من 120 درجة مئوية إلى 210 درجة مئوية بزيادات قدرها 5 درجات مئوية - باستخدام الزرين (ج) و (ب).
9. يتراوح وقت التحميص من بضع دقائق إلى عدة دقائق ويعتمد على نوع الطعام والمكونات وتفضيلات المذاق.
10. افتح الغطاء العلوي (1) بالكامل وأخرج الطعام باستخدام ملعقة خشبية أو بلاستيكية فقط.
تنبيه! لا تستخدم أدوات المائدة المعدنية أو الأدوات الحادة لأنها قد تتلف الطبقة غير اللاصقة للألواح.
بمجرد انتهاء العد التنازلي وعدم اتخاذ أي إجراء، سيتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا.
بمجرد اكتمال عملية التحميص، افصل الجهاز عن الكهرباء واتركه يبرد تمامًا.

تنظيف الجهاز

1. قبل تنظيف الجهاز، افصله عن مقبس الكهرباء وانتظر حتى يبرد.
2. نظف بقطعة قماش مبللة ثم بقطعة قماش جافة (أو منشفة ورقية).
3. ضع كمية صغيرة من زيت الطهي على البقايا التي يصعب إزالتها، وبعد بضع دقائق، قم بإزالتها برفق باستخدام ملعقة خشبية.
4. لا تقم بتنظيف ألواح التسخين بقطع قماش خشنة أو إسفنجات كاشطة، أو استخدم مساحيق التنظيف، لأنها قد تتلف الطبقة الملساء غير اللاصقة للألواح.
5. لا تغمر الجهاز في الماء.
6. الأطباق القابلة للإزالة آمنة للاستخدام في غسالة الأطباق

البيانات الفنية

جهد مصدر الطاقة: 220-240 فولت ~ 60/50 هرتز
القدرة الاسمية: 1500 واط
أقصى قدرة: 2200 واط
استهلاك الطاقة في وضع الاستعداد: 0.15 واط

: ساخن سطح :تـ حذيـ ر

	الأ سطح لـ مس تـ جـ نب الـ تـ شغـ يل أثـ ناء مرتـ فعة إلـ يها الـ و صول يـ مكن الـ تـ ي الأ سطح حرارة درجة تـ كون قـ د لـ لجهاز الـ ساخـ نة.

من 2و 1 الـ فـ قـرتـ ين ،13 بـ الـ مـادة عـملاً **.والإلـ كـ تـرونـ يـة هـربـ ائـ يةالـك الـمـعدات نـ فـايـ ات حـول مـعلـومات .الـ بـ يـ ئـ ة عـلى حـرصاً**
بـ الـ تـعامل هـذا بـ موجب نُعلمكم والإلـ كـ تـرونـ يـة، الـ كـهربـ ائـ يـة الـ مـعدات نـ فـايـ ات بـ شـأن 2015 سـ بـ تـمـ بـر 11 قـ انـ ون
:والإلـ كـ تـرونـ يـة الـ كـهربـ ائـ يـة الـ مـعدات نـ فـايـ ات مـع الـ سـ لـ يم
الـ علامة تـ ذكـده مـا وهـذا - الأخـرى الـ نـ فـايـ ات عـم الـ مـسـ تـعـ مـلة والإلـ كـ تـرونـ يـة الـ كـهربـ ائـ يـة الـ مـعدات وضـع يُحظـر .1
.الـ نـ فـايـ ات مـن الـ نـوع لـهذا الاتـ قـائـ ي الـ جـمع يـ تـطـ لـب مـما ،"مـشطوب صـ نـدوق" شـكل عـ لى الـ موجودة
الـ بـ يـ ئـة، إلـ ى تـ سـربـ ت مـا إذا خـطرة، ومـكونـ ات ومـخالـ يـطـ مـواد عـ لى والإلـ كـ تـرونـ يـة الـ كـهربـ ائـ يـة الأجـهزة تـ حـ تـوي قـ د .٢
مـ ثـل الـ صـ حـ يـة، الـ مـ شـاكـل مـن الـ عـديـ د الـ مـواد هـذه تُـسبب وقـ د .الـ حـ يـة والـ كـائـ نـات الإنـ سـان لـ صـحة خـطيرًا تـهديـدًا تُـشكل فـ إنـها
تُـؤثـر أن ويـ مـكن .جـ لـديـ ة أمـراضًـا وتُـسبب والـ قـ لـب، والـ كـ بـدبـ الـ كـ لـى الـ ضـرر تُـلحق قـ دكـما .والـ نـطق والـ سـمع الـ بـصـر ضـعف
اسـ تـهلاك يُـشكل وقـ د .إنـبـ الـ سـرطـ الإصـابـ ة إلـ ى وتُـؤدي والـ تـنـاسـ لـي، الـ تـنـ فـسي الـ جـهازيـ ن عـ لى سـلبًـا الـ ضـارة الـ مـواد
.الـ صـ حـ يـة الـ عـواقـ ب لـهذه خـطرًا مـنـها، الـمُشتقة والـ مـنـ تـجات مـلوثـ ة، تـ ربـ ـة فـ ي تـ نمو الـ تـي الـ نـ باتـ ات
يـ جب والـ تـي الـ مـعـ تـمدة، الـ تـجـميع نـ قـاط إلـ ى فـ قـط الـ مـسـ تـعـ مـلة والإلـ كـ تـرونـ يـة الـ كـهربـ ائـ يـة الـ مـعدات تـ سـ لـ يم يـ جب .3
.يـ لـديـ تـ بـمكـ لـ كـل الإلـ كـ تـرونـ ي الـمـوقـ ع عـ لى مـ تـاحة بـ هـا قـ ائـ مـة تـ كون أن
إعـادة ذلـ كـ فـ ي بـ مـا وا سـ تـعادتـ ها، الـ مـسـ تـعـ مـلة الـ مـعدات اسـ تـخدام إعـادة فـ ي الـ مـساهـمة فـ ي هـم بـ دور الأسـ رتـ ضـ طـ لـع .4
مـما الـ مـسـ تـعـ مـلة، والإلـ كـ تـرونـ يـة الـ كـهربـ ائـ يـة لـ لـمعدات الـ نـ فـايـ ات إدارة نـ ظام فـ ي رئـيسيًـا دورًا تـ لـعب أنـها كـما .تـ دويـ رهـا
الـمرغوب غـ ير الاجـ تـماعـ يـة الـ عـادات عـ لى ويـ قـضي الـمـعـ تـمدة، يـ عـالـ تـجمـ نـ قـاط إلـ ى مـ بـ اشرة الـ نـ فـايـ ات بـ نـ قـل يـ سمح
.لـهـا مـخـ صـصـة غـ ير أمـاكـن فـ ي الـ مـسـ تـعـ مـلة الـ مـعدات تـ ـرك إلـ ى تـ ؤدي الـ تـي فـ يـها
تـ سـ لـ يم عـ نـد .الـ تـسـ لـ يم نـ قـطة إلـ ى الـ مـسـ تـعـ مـلة والإلـ كـ تـرونـ يـة الـ كـهربـ ائـ يـة الـ مـعدات إعـادة يـ جب ، **ذلـك إلـ ى بـ الإ ضـافـ ة**
الـ تـسـ لـ يم، نـ قـطة مـن مـجانًـا الـ مـسـ تـعـ مـلة الـ مـنـزلـ يـة الأجـهزة بـ اسـ تـلام الـ مـوزع يـ لـ تـزم لـ لـمشـ تـري، الـ مـنـزلـ يـة الأجـهزة
.الـمسلّمة الأجـهزة اسـ تـخدمـ تـه الـ ذي الـ غـرض لـ نـ فـس وتـ سـ تـخدم الـ نـوع نـ فـس مـن الـ مـسـ تـعـ مـلة الأجـهزة تـ كـون أن شـريـ طـة
الـ نـ فـايـ ات لـ جـمع الـ مـخـ صـصـة الـ حـاويـ ات فـ ي إيـ ـ ثـ يـ لـ ين الـ بـولـ ي وأكـ ياس الـ كـرتـ ون عـ بـوات مـن الـ تـخـ لـص يـ جب
وتـ خـ لـص تـ جـمـ يع نـ قـطة إلـ ى وتـ قـ لـها إزالـ تـها فـ يجب بـ طاريـ ات، عـ لى يـ حـ تـوي الـ جـهاز كـان إذا .مـوضـح هـو كـما الـ بـ لـديـ ة،
.مـنـ فـصـ لـة
!!الـ بـلديـ ة الـ نـ فـايـ ات حـاويـ ة فـ ي الـ جـهاز تـرمـ لا
أصـدر الـ ذي بـ الـ بـائـ ع الاتـ صـال فـ يرجى شـكاوى، أيـ تـ قـديـ م أو غـ يـار قـ طع شـراء فـ ي تـ رغبـ كـ نـت إذا :**الـ عـملاء خـدمة**
.مـ بـ اشرة الإيـ صـال





İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ
VACİB TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI
DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏKDƏ İSTİNAD ÜÇÜN SAXLAYIN

Cihazı istifadə etməzdən əvvəl istifadəçi təlimatını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın sui-istifadəsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində yaranan hər hansı bir zərərə görə məsuliyyət daşımır.

2. Bu cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Onu təyinatından başqa heç bir məqsəd üçün istifadə etməyin.

3. Cihaz yalnız 220-240V ~ 50/60Hz torpaqlanmış rozetkaya qoşulmalıdır. Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni anda birdən çox elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.

4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən son dərəcə ehtiyatlı olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verməyin. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan hər kəsin onu istifadə etməsinə icazə verməyin.
5. XƏBƏRDARLIQ: Bu cihaz 8 yaş və yuxarı uşaqlar və məhdud fiziki, sensor və ya zehni qabiliyyətləri olan şəxslər və ya cihaz haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən istifadə edilə bilər, bu şərtlə ki, onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxs tərəfindən nəzarət edilsin və ya cihazdan necə təhlükəsiz istifadə etmək barədə təlimatlar alınsın və yarana biləcək risklərdən xəbərdar olsunlar. Uşaqlar cihazla oynamamalıdırlar. Təmizləmə və istifadəçi baxımı 8 yaş və yuxarı olmadıqları və nəzarət altında olmadıqları təqdirdə uşaqlar tərəfindən aparılmamalıdır.
6. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı rozetkaya qoşulmuş vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.
7. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz açıq və ya isti ikən onu heç vaxt tərpətməyin.
8. XƏBƏRDARLIQ: Avadanlıq işləyərkən, işləyən cihazın əlçatan səthlərinin temperaturu yüksək ola bilər.
9. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı və onun kabelini uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.
10. XƏBƏRDARLIQ: İstifadədən sonra rozetkanı əlinizlə tutaraq həmişə fişini elektrik rozetkasından ayırın. Elektrik kabelini ÇƏKMƏYİN.
11. XƏBƏRDARLIQ: Cihazın düzgün istifadə edilməməsi kəsiklər, aşınmalar və ya elektrik şoku kimi xəsarətlərə səbəb ola bilər.
12. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı tezalışan materialların yaxınlığında istifadə etməyin.
13. XƏBƏRDARLIQ: Cihaza karton, kağız, plastik və ya digər tezalışan və ya əriyən əşyalar qoymayın.
14. XƏBƏRDARLIQ: Cihazın korpusu çatlayıbsa, elektrik şoku ehtimalının qarşısını almaq üçün cihazı söndürün.
15. XƏBƏRDARLIQ: Cihazın düzgün istifadə edilməməsi kəsiklər, aşınmalar və ya elektrik şoku kimi xəsarətlərə səbəb ola bilər.
16. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya digər mayeyə salmayın.

Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya yüksək rütubətli şəraitdə (vanna otaqları, nəm düşərgə kabinələri) istifadə etməyin.
17. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələnibsə, təhlükənin qarşısını almaq üçün ixtisaslı təmir sexi tərəfindən dəyişdirilməlidir.
18. Zədələnmiş elektrik kabeli ilə, yaxud düşmüş və ya hər hansı bir şəkildə zədələnmiş, yaxud nasaz vəziyyətdə olan cihazı istifadə etməyin. Cihazı özünüz təmir etməyə çalışmayın, çünki bu, elektrik cərəyanı vurmasına səbəb ola bilər. Zədələnmiş cihazları yoxlama və ya təmir üçün səlahiyyətli xidmət mərkəzinə qaytarın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət mərkəzləri tərəfindən aparılmalıdır. Düzgün aparılmamış təmirlər istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.
19. Cihazı sərin, sabit və düz bir səthə, elektrik sobası, qaz brülörü və s. kimi isti mətbəx cihazlarından uzaqda yerləşdirin.
20. Cihazı tezalışan materialların yaxınlığında istifadə etməyin.
21. Elektrik kabeli masanın kənarından sallanmamalı və ya isti səthlərə toxunmamalıdır.
22. Cihaz və ya enerji təchizatı qoşulu ikən onu rozetkaya qoşulu qoymayın.
23. Əlavə qoruma təmin etmək üçün elektrik dövrəsində nominal diferensial cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan qalıq cərəyan cihazı (RCD) quraşdırmaq məsləhətdir. Bunun üçün ixtisaslı elektrikçi ilə məsləhətləşin.
24. Cihazı yüksək temperaturlara davamlı səthlərə qoyun.
25. Bağlı qrilin üzərinə heç bir əşya qoymayın.
26. Düzgün hava dövranı üçün qrilin hər tərəfində minimum 30 sm məsafə tələb olunur.
27. Cihazı tez qızan səthlərə qoymayın.
28. Cihazı qaz və ya elektrik plitəsi üzərinə, divara söykənmiş və ya istilik mənbələrinin yaxınlığında yerləşdirməyin.
29. Bu avadanlıqda kömür və ya oxşar yanacaqlardan istifadə etməyin.
30. Qrili təmizləməzdən, daşımazdan, sökməzdən, yığmazdan və

saxlamazdan əvvəl aşağıdakıları etməlisiniz: cihazı söndürməli, onu elektrik şəbəkəsindən ayırmalı və qrilin soyumasını gözləməlisiniz.
31. Artan istilik və buxar səbəbindən cihazı mətbəx şkaflarının altına qoymayın.
32. Elektrik kabeli cihazın üzərindən keçirilməməli və isti səthlərə toxunmamalı və ya onların yaxınlığında uzanmamalıdır. Cihazı elektrik rozetkasının altına qoymayın.
33. Cihaz hər istifadədən sonra təmizlənməlidir.
34. Cihazı yaş əllərlə istifadə etməyin.
35. Cihazın səthinə heç bir iti əşya (məsələn, bıçaq) ilə toxunmayın.
36. Qızdırıcı lövhəni alüminium folqa və s. ilə örtməyin, çünki bu, istiliyin yığılmasına və plastik hissələrə və örtüyə zərər verə bilər.
37. İstifadə zamanı mətbəx qab-qacaqlarını qızdırıcı plitələrin üzərinə qoymayın. Cihaz, modeldən asılı olaraq, sap və ya tutacaqla açılmalıdır.
38. Cihazı işlədərkən plastik mətbəx qablarından istifadə etməyin, onlar əriyə bilər.

CİHAZIN TƏSVİRİ
(1) toster qapağı
(2) bağlama klipi
(3) qızdırıcı lövhələrin bloklanması
(4) tutacaq
(5) Sensorlu LED paneli
(a) işarəsi, AÇIQ/SÖNDÜRÜLMə düyməsi
(b) Temperatur nəzarət düyməsi "- /+"
(c) Vaxt tənzimləmə düyməsi "- /+"
(d) vaxt göstəricisi
(e) temperatur göstəricisi
(6) vafli boşqabı
(7) üçbucaq formalı sendviç boşqabı
(8) qabıq formalı sendviç boşqabı
(9) qril boşqabı
(10) silikon fırça
(11) silikon spatula
İLK İSTİFADƏDƏN ƏVVƏL
1. Qablaşdırmanı, bütün stikerləri və aksesuarları cihazın xaricindən və içərisindən, o cümlədən qızdırıcı lövhələrin arasından çıxarın.
2. Qızdırıcı lövhələri əvvəlcə nəm, sonra isə quru bir parça ilə silin.
3. Qızdırıcı lövhələri bitki yağı və ya digər yağla yüngülcə yağlayın, cihazı bağlayın və elektrik şəbəkəsinə qoşun – güc indikatoru işığı (a) yanacaq.
4. (a) AÇIQ/SÖNDÜRÜLMə düyməsini basın. (b) ekranında 210°C (standart temperatur) göstəriləcək.
5. Cihaz qızmağa başlayacaq və ekranda geri sayım görünəcək (c). İlkin qızma müddəti təxminən 4 dəqiqə çəkəcək; bu müddətdən sonra cihaz səs siqnalı verəcək və geri sayım başlayacaq (standart parametr: 5 dəqiqə).
6. Zavod qoxusunu aradan qaldırmaq üçün cihazı bir neçə dəqiqə açıq saxlayın. Bu müddət ərzində cihaz az miqdarda tüstü buraxa bilər - bu normaldır.

7. Cihazı bu istifadəçi təlimatının “Təmizləmə” bölməsinə uyğun olaraq təmizləyin.

İSTİFADƏ EDİN

Seçilmiş disk növünü cihaza quraşdırın (şəkil 1).
1. Qapalı cihazı torpaqlanmış elektrik rozetkasına qoşun – güc indikatoru işığı (a) yanacaq.
2. (a) AÇIQ/SÖNDÜRÜLMƏ düyməsini basın. Ekranda (b) 210°C temperatur göstəriləcək (standart parametr).
3. Cihaz qızmağa başlayacaq və ekranda geri sayım görünəcək (c). İlkin qızdırma prosesi təxminən 4 dəqiqə çəkəcək; bu müddətdən sonra cihaz səs siqnalı verəcək və geri sayım başlayacaq (standart parametr: 5 dəqiqə).
4. Bu vaxt sendviçlər, vafli xəmiri və ya qril üçün yemək hazırlayın.
5. Cihaz qızdırıldıqdan sonra səs siqnalı verdikdə və ekranda standart 5 dəqiqəlik vaxt göründükdə istifadəyə hazırdır.
6. Cihazı tamamilə açın və hazırlanmış yeməyi aşağı qızdırıcı boşqaba qoyun:
- sendviçlər: inqrediyentlər çörəyin kənarından çıxmamalıdır,
- vafli xəmiri: unutmayın ki, xəmir qalxır - yalnız alt boşqabı örtəcək qədər tökün.
7. Kilidləmə qısqacını (2) alt tutacağa sıxaraq tosteri bağlayın. Üst qapağı (1) məcbur etməyin. Açıb bağlayarkən çıxan buxardan ehtiyatlı olun. Cihaz işləyərkən isti buxar da çıxa bilər.
8. İşləmə zamanı vaxtı və temperaturu tənzimləyə bilərsiniz. (c) və (b) düymələrindən istifadə edərək 30 saniyəlik fasilələrlə 30 dəqiqəyə qədər vaxt, 120°C-dən 210°C-yə qədər temperatur 5°C fasilələrlə.
9. Tostlama müddəti bir neçə dəqiqədən bir neçə dəqiqəyə qədər dəyişir və yeməyin növündən, tərkib hissələrindən və dad seçimlərindən asılıdır.
10. Üst qapağı (1) tamamilə açın və yalnız taxta və ya plastik spatula istifadə edərək yeməyi çıxarın.

DİQQƏT! Metal bıçaq və ya iti alətlərdən istifadə etməyin, çünki onlar lövhələrin yapışmayan örtüyünə zərər verə bilər.
Geri sayım bitdikdən və heç bir tədbir görülmədikdən sonra cihaz avtomatik olaraq sönəcək.
Qızartma prosesi başa çatdıqdan sonra cihazı elektrik rozetkasından ayırın və tamamilə soyumağa qoyun.

CİHAZIN TƏMİZLƏNMƏSİ

1. Cihazı təmizləməzdən əvvəl onu elektrik rozetkasından ayırın və soyumasını gözləyin.
2. Əvvəlcə nəm parça, sonra isə quru parça (və ya kağız dəsmal) ilə təmizləyin.
3. Çətinliklə çıxarılan qalıqlara az miqdarda bitki yağı çəkin və bir neçə dəqiqədən sonra taxta spatula ilə onları yavaşca təmizləyin.
4. Qızdırıcı lövhələri sərt, aşındırıcı parçalar və ya süngərlərlə təmizləməyin və ya təmizləyici tozlardan istifadə etməyin, çünki onlar lövhələrin hamar, yapışmayan örtüyünə zərər verə bilər.
5. Cihazı suya salmayın.
6. Çıxarıla bilən lövhələr qabyuyan maşında yuyula bilər

TEXNİKİ MƏLUMATLAR

Enerji təchizatı gərginliyi: 220-240V ~ 50/60Hz
Nominal güc: 1500W
Maksimum güc: 2200W
Gözləmə rejimində enerji sərfiyyatı: 0,15 Vt

Diqqət: İsti səth:

	İş zamanı əlçatan səthlərin temperaturu yüksək ola bilər. Cihazın isti səthlərinə toxunmayın.



Ətraf mühit naminə. Tullantı elektrik və elektron avadanlıqları haqqında məlumat. Tullantı elektrik və elektron avadanlıqları haqqında 11 sentyabr 2015-ci il tarixli Qanunun 13-cü maddəsinin 1 və 2-ci bəndlərinə uyğun olaraq, tullantı elektrik və elektron avadanlıqlarının düzgün idarə olunması barədə sizi məlumatlandırırıq:
1. İşlənmiş elektrik və elektron avadanlıqların digər tullantılarla birlikdə atılması qadağandır - bu, "üstün xətt çəkilmiş zibil qutusu" şəklində işarələnmə ilə təsdiqlənir və bu növ tullantıların seçmə şəkildə toplanmasını tələb edir.



2. Elektrik və elektron cihazlar ətraf mühitə buraxıldıqda insanların və canlı orqanizmlərin sağlamlığı və həyatı üçün ciddi təhlükə yarada biləcək təhlükəli maddələr, qarışıqlar və komponentlər ehtiva edə bilər. Onlar görmə, eşitmə və nitq pozğunluqları kimi çoxsaylı sağlamlıq problemlərinə səbəb ola bilər. Onlar həmçinin böyrəklərə, qaraciyərə və ürəyə zərər verə və dəri xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Zərərli maddələr həmçinin tənəffüs və reproduktiv sistemlərə mənfi təsir göstərə və xərçəngə səbəb ola bilər. Çirklənmiş torpaqda bitən bitkilərin və onlardan əldə edilən məhsulların istehlakı bu sağlamlıq nəticələrinin riskini yarada bilər.

3. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlar yalnız səlahiyyətli toplama məntəqələrinə təhvil verilməlidir və siyahı hər bir Bələdiyyə İdarəsinin veb saytında mövcud olmalıdır.
4. Ev təsərrüfatları işlənmiş avadanlıqların təkrar istifadəsinə və bərpasına, o cümlədən təkrar emalına töhfə verməkdə mühüm rol oynayırlar. Onlar həmçinin işlənmiş elektrik və elektron avadanlıqlar üçün tullantıların idarə olunması sistemində əsas rol oynayırlar və tullantıların birbaşa səlahiyyətli toplama məntəqələrinə ötürülməsinə və tullantı avadanlıqlarının nəzərdə tutulmayan yerlərdə qalmasına səbəb olan arzuolunmaz sosial vərdişlərin aradan qaldırılmasına imkan verirlər.
Bundan əlavə , istifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqları çatdırılma yerinə qaytarın. Məişət avadanlıqlarını alıcıya çatdırarkən, distribyutor, istifadə olunmuş avadanlıqların çatdırılma yerinə pulsuz olaraq götürməyə borcludur, bu şərtlə ki, istifadə olunmuş avadanlıq çatdırılan avadanlıqla eyni tipdə olsun və eyni məqsədə xidmət etsin.
Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar, təsvir edildiyi kimi, seçmə bələdiyyə tullantılarının toplanması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablarda atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və utilizasiya məntəqəsinə aparılmalıdır.
Cihazı bələdiyyə tullantıları qabına atmayın!!
Xidmət Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı bir şikayət etmək istəyirsinizsə, zəhmət olmasa, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTE TË PËRGJITHSHME TË SIGURISË
UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË
LEXONI ME KUJDES DHE RUAJENI PËR REFERENCË NË TË ARDHMEN

Para përdorimit të pajisjes, lexoni manualin e përdoruesit dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen në të. Prodhuesi nuk është përgjegjës për asnjë dëmtim të shkaktuar nga keqpërdorimi ose funksionimi jo i duhur i pajisjes.
2. Kjo pajisje është vetëm për përdorim në shtëpi. Mos e përdorni për asnjë qëllim tjetër përveç përdorimit të synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm në një prizë të tokëzuar 220-240V ~ 50/60Hz.
Për të rritur sigurinë e funksionimit, mos lidhni pajisje të shumta elektrike në të njëjtin qark në të njëjtën kohë.
4. Tregoni kujdes të jashtëzakonshëm kur përdorni pajisjen kur ka fëmijë afër. Mos i lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni që fëmijët ose ndonjë person që nuk është i njohur me pajisjen ta përdorë atë.
5. KUJDES: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose nga persona që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, me kusht që ata të mbikëqyren nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre ose t'u jenë dhënë udhëzime se si ta përdorin pajisjen në mënyrë të sigurt dhe të jenë të vetëdijshëm për rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me

pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët, përveç nëse janë 8 vjeç e lart dhe të mbikëqyrur.
6. KUJDES: Mos e lini pajisjen të lidhur në prizë pa mbikëqyrje.
7. KUJDES: Mos e lëvizni kurrë pajisjen ndërsa është e ndezur ose kur është e nxehtë.
8. KUJDES: Temperatura e sipërfaqeve të arritshme të pajisjes operative mund të jetë e lartë kur pajisja është në funksionim.
9. KUJDES: Mbajeni pajisjen dhe kabllon e saj larg fëmijëve.
10. KUJDES: Gjithmonë shkëputeni spinën nga priza e energjisë pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kabllon e energjisë.
11. KUJDES: Përdorimi i gabuar i pajisjes mund të rezultojë në lëndime të tilla si prerje, gërvishtje ose goditje elektrike.
12. KUJDES: Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
13. KUJDES: Mos vendosni karton, letër, plastikë ose sende të tjera të ndezshme ose të shkrishme në pajisje.
14. KUJDES: Nëse strehimi i pajisjes është i çarë, fikeni pajisjen për të shmangur mundësinë e goditjes elektrike.
15. KUJDES: Përdorimi i gabuar i pajisjes mund të rezultojë në lëndime të tilla si prerje, gërvishtje ose goditje elektrike.
16. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose në ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiut, diellit, etj.) ose mos e përdorni në kushte me lagështi të lartë (banjo, kabina kampingu me lagështi).
17. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kabllos së energjisë. Nëse kablloja e energjisë është e dëmtuar, ajo duhet të zëvendësohet nga një punishte e kualifikuar riparimi për të shmangur një rrezik.
18. Mos e përdorni pajisjen me një kabllo energjie të dëmtuar, ose nëse është rrëzuar ose dëmtuar në ndonjë mënyrë, ose nëse nuk funksionon siç duhet. Mos u përpiqni ta riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Kthejini pajisjet e dëmtuara në një qendër shërbimi të autorizuar për ekzaminim ose riparim. Të gjitha riparimet duhet të kryhen vetëm nga qendra shërbimi të autorizuara. Riparimet e kryera në mënyrë

të papërshtatshme mund të paraqesin një rrezik serioz për përdoruesin.
19. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të freskët, të qëndrueshme dhe të rrafshët, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës, siç janë: soba elektrike, sobë me gaz etj.
20. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
21. Kablloja e energjisë nuk duhet të varet mbi buzën e një tavoline ose të prekë sipërfaqe të nxehta.
22. Mos e lini pajisjen ose furnizimin me energji të lidhur në prizë ndërsa është i ndezur pa mbikëqyrje.
23. Për të ofruar mbrojtje shtesë, këshillohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë diferenciale të vlerësuar që nuk tejkalon 30 mA. Konsultohuni me një elektricist të kualifikuar për këtë.
24. Vendoseni pajisjen në sipërfaqe rezistente ndaj temperaturave të larta.
25. Mos vendosni asnjë objekt mbi grilën e mbyllur.
26. Për qarkullimin e duhur të ajrit, kërkohet një distancë minimale prej 30 cm në të gjitha anët e skarës.
27. Mos e vendosni pajisjen mbi sipërfaqe që nxehen shpejt.
28. Mos e vendosni pajisjen mbi një sobë me gaz ose elektrike, pranë një muri ose në afërsi të burimeve të nxehtësisë.
29. Mos përdorni qymyr druri ose lëndë djegëse të ngjashme në këtë pajisje.
30. Përpara pastrimit, zhvendosjes, çmontimit, montimit dhe ruajtjes së skarës, duhet: ta fikni pajisjen, ta shkëputni nga rrjeti elektrik dhe të prisni që skara të ftohet
31. Mos e vendosni pajisjen nën dollapët e kuzhinës për shkak të nxehtësisë dhe avullit që rritet.
32. Kablloja e energjisë nuk duhet të kalojë sipër pajisjes dhe nuk duhet të prekë ose të qëndrojë pranë sipërfaqeve të nxehta. Mos e vendosni pajisjen nën një prizë elektrike.
33. Pajisja duhet të pastrohet pas çdo përdorimi.
34. Mos e përdorni pajisjen me duar të lagura.
35. Mos e prekni sipërfaqen e pajisjes me objekte të mprehta (p.sh., thikë).

36. Mos e mbuloni pllakën ngrohëse me letër alumini etj., pasi kjo mund të shkaktojë grumbullim të nxehtësisë dhe të dëmtojë pjesët plastike dhe veshjen.
37. Mos vendosni enë kuzhine mbi pllakat e nxehta gjatë përdorimit. Pajisja duhet të hapet duke përdorur dorezën ose dorezën, varësisht nga modeli.
38. Mos përdorni enë kuzhine plastike kur përdorni pajisjen, ato mund të shkrihen.

PËRSHKRIMI I PAJISJES
(1) mbulesë për toster
(2) kapëse mbyllëse
(3) bllokimi i pllakave ngrohëse
(4) dorezë
(5) Panel LED me prekje
(a) ikonë, butoni NDIZ/FIK
(b) Butoni i kontrollit të temperaturës "- /+"
(c) Butoni i rregullimit të kohës "- /+"
(d) shfaqja e kohës
(e) ekrani i temperaturës
(6) pjatë vaflash
(7) pjatë sanduiç në formë trekëndëshi
(8) pjatë sanduiç në formë guaske
(9) pjatë skare
(10) furçë silikoni
(11) shpatull silikoni
PARA PËRDORIMIT TË PARË
1. Hiqni paketimin dhe të gjitha ngjitëset dhe aksesorët nga jashtë dhe brenda pajisjes - duke përfshirë edhe midis pllakave të ngrohjes.
2. Fshini pllakat ngrohëse me një leckë të lagur dhe pastaj me një të thatë.
3. Lyejini lehtë pllakat ngrohëse me vaj perimesh ose yndyrë tjetër, mbylleni pajisjen dhe kyçeni në prizë - drita treguese e energjisë (a) do të ndizet.
4. Shtypni butonin (a) NDEZUR/FIKUR. Ekrani (b) do të tregojë 210°C (temperatura standarde).
5. Pajisja do të fillojë të ngrohet dhe në ekran do të shfaqet një numërim mbrapsht (c). Periudha fillestare e ngrohjes do të zgjasë afërsisht 4 minuta; pas kësaj kohe, pajisja do të bëjë një bip dhe do të fillojë numërimin mbrapsht (cilësimi fillestar: 5 minuta).
6. Lëreni pajisjen të ndezur për disa minuta për të eliminuar çdo erë të fabrikës. Gjatë kësaj kohe, pajisja mund të lëshojë një sasi të vogël tymi - kjo është normale.
7. Pastroni pajisjen sipas seksionit "Pastrimi" të këtij manuali përdorimi.
PËRDORIMI
Instaloni llojin e diskut të zgjedhur në pajisje (fig. 1).
1. Lidheni pajisjen e bashkëngjitur në një prizë të tokëzuar - drita treguese e energjisë (a) do të ndizet.
2. Shtypni butonin (a) NDEZUR/FIKUR. Ekrani (b) do të tregojë një temperaturë prej 210°C (cilësimi fillestar).
3. Pajisja do të fillojë ngrohjen dhe në ekran do të shfaqet një numërim mbrapsht (c). Procesi fillestar i ngrohjes do të zgjasë afërsisht 4 minuta; pas kësaj kohe, pajisja do të bëjë një bip dhe do të fillojë numërimin mbrapsht (cilësimi fillestar: 5 minuta).
4. Ndërkohë, përgatitni sanduiçe, brumë për vafla ose ushqim për pjekje në skarë.
5. Pajisja është gati për përdorim kur bie një bip pas ngrohjes dhe koha standarde prej 5 minutash shfaqet në ekran.
6. Hapeni plotësisht pajisjen dhe vendosni ushqimin e përgatitur në pllakën e poshtme të ngrohjes:
- sanduiçe: përbërësit nuk duhet të dalin përtej bukës,
- brumë për vafla: mos harroni që brumi të fryhet - hidhni vetëm aq sa të mbulojë pjatën e poshtme.
7. Mbylleni bukën e thekës duke e fiksuar kapësen e kyçjes (2) në dorezën e poshtme. Mos e shtypni fort kapakun e sipërm (1). Kini kujdes nga avulli që del gjatë hapjes dhe mbylljes. Avull i nxehtë mund të lirohet gjithashtu ndërsa pajisja është në punë.

8. Mund të rregulloni kohën dhe temperaturën gjatë funksionimit. Koha deri në 30 minuta me intervale 30-sekondëshe, temperatura nga 120°C në 210°C me intervale 5°C, duke përdorur butonat (c) dhe (b).
9. Koha e pjekjes varion nga disa deri në disa minuta dhe varet nga lloji i ushqimit, përbërësit dhe preferencat e shijes.
10. Hapni plotësisht kapakun e sipërm (1) dhe nxirrni ushqimin duke përdorur vetëm një shpatull druri ose plastike.
KUJDES! Mos përdorni takëme metalike ose vegla të mprehta pasi ato mund të dëmtojnë shtresën jo-ngjitëse të pjatave.
Pasi të mbarojë numërimi mbrapsht dhe të mos ndërmerret asnjë veprim, pajisja do të fiket automatikisht.
Pasi të keni mbaruar së pjekuri, shkëputeni pajisjen nga priza dhe lëreni të ftohet plotësisht.

PASTRIMI I PAJISJES
1. Përpara se ta pastroni pajisjen, shkëputeni nga priza dhe prisni derisa të ftohet.
2. Pastroni me një leckë të lagur dhe pastaj me një të thatë (ose me peshqir letre).
3. Aplikoni një sasi të vogël vaji gatimi në mbetjet që janë më të vështira për t'u hequr dhe pas disa minutash, hiqini ato butësisht me një shpatull druri.
4. Mos i pastroni pllakat ngrohëse me lecka ose sfungjerë të ashpër dhe gërryes, ose mos përdorni pluhura gërryes, pasi ato mund të dëmtojnë shtresën e lëmuar dhe jo-ngjitëse të pllakave.
5. Mos e zhytni pajisjen në ujë.
6. Pjatat e lëvizshme mund të lahen në lavastovilje

TË DHËNA TEKNIKE
Tensioni i furnizimit me energji: 220-240V ~ 50/60Hz
Fuqia nominale: 1500W
Fuqia maksimale: 2200W
Konsumi i energjisë në gjendje gatishmërie: 0.15 W

Kujdes: Sipërfaqe e nxehtë:



Temperatura e sipërfaqeve të arritshme gjatë funksionimit mund të jetë e lartë. Mos i prekni sipërfaqet e nxehta të pajisjes.





Për hir të mjedisit. Informacion në lidhje me mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Në përputhje me nenin 13, paragrafët 1 dhe 2 të Ligjit të 11 shtatorit 2015 mbi mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike, me anë të kësaj ju informojmë në lidhje me trajtimin e duhur të mbeturinave të pajisjeve elektrike dhe elektronike:
1. Ndalohet vendosja e pajisjeve elektrike dhe elektronike të përdorura së bashku me mbeturina të tjera - kjo konfirmohet nga shënimi në formën e një "kontejneri me kryq", i cili kërkon mbledhjen selektive të këtij lloji mbeturinash.
2. Pajisjet elektrike dhe elektronike mund të përmbajnë substanca, përzierje dhe përbërës të rrezikshëm që, nëse lirohen në mjedis, mund të përbëjnë një kërcënim serioz për shëndetin dhe jetën e njerëzve dhe organizmave të gjallë. Ato mund të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, të tilla si dëmtime në shikim, dëgjim dhe të të folurit. Ato gjithashtu mund të dëmtojnë veshkat, mëlçinë dhe zemrën, si dhe të shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të ndikojnë negativisht në sistemet e frymëmarrjes dhe riprodhuese dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokë të kontaminuar dhe produkteve që rrjedhin prej tyre, mund të paraqesë një rrezik për këto pasoja shëndetësore.
3. Pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura duhet të dorëzohen vetëm në pikat e autorizuara të grumbullimit, një listë e të cilave duhet të jetë e disponueshme në faqen e internetit të secilës Zyrë Bashkiake.
4. Familjet luajnë një rol të rëndësishëm në kontributin në ripërdorimin dhe rikuperimin, përfshirë riciklimin, e pajisjeve të përdorura. Ato gjithashtu luajnë një rol kyç në sistemin e menaxhimit të mbetjeve për pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura, duke lejuar transferimin e drejtpërdrejtë të mbetjeve në pikat e autorizuara të grumbullimit dhe duke eliminuar zakonet e padëshirueshme shoqërore që rezultojnë në lënien e pajisjeve të mbetura në vende të padëshiruara.
Përveç kësaj , kthejini pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura në pikën e dorëzimit. Kur dorëzoni pajisje shtëpiake te blerësi, shpërndarësi është i detyruar të mbledhë pajisjet e përdorura shtëpiake pa pagesë në pikën e dorëzimit, me kusht që pajisjet e përdorura të jenë të të njëjtit lloj dhe të shërbejnë për të njëjtin qëllim si pajisjet e dorëzuara.
Ambalazhet prej kartoni dhe qeset prej polietileni (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të caktuar për mbledhjen selektive të mbeturinave komunale, siç përshkruhet. Nëse pajisja përmban bateri, ato duhet të hiqen dhe të çohen në një pikë të veçantë mbledhjeje dhe asgjësimi.
Mos e hidhni pajisjen në kontejnerin e mbeturinave komunale!!
Shërbimi Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi të kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.

ინსტრუქცია (KA)

ზოგადი უსაფრთხოების პირობები
მნიშვნელოვანი უსაფრთხოების ინსტრუქციები
ყურადღებით წაიკითხეთ და შეინახეთ მომავალი გამოყენებისთვის

მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციებს. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის არასწორი გამოყენებით ან არასათანადო მუშაობით გამოწვეულ რაიმე ზიანზე.
2. ეს მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის პირობებში გამოსაყენებლად. არ გამოიყენოთ იგი დანიშნულებისამებრ გამოყენების გარდა სხვა მიზნებისთვის.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს მიერთებული მხოლოდ დამიწებულ 220-240 ვოლტ ~ 50/60 ჰერციან სოკეტზე. ექსპლუატაციის უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, ერთდროულად არ შეაერთოთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთ წრედში.
4. გამოიჩინეთ უკიდურესი სიფრთხილე მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. არ მისცეთ ბავშვებს მოწყობილობით თამაშის უფლება. არ მისცეთ ბავშვებს ან სხვა პირებს მისი გამოყენების უფლება, რომლებიც არ იცნობენ მოწყობილობას.
5. გაფრთხილება: ამ მოწყობილობის გამოყენება შეუძლიათ 8 წლის და უფროსი ასაკის ბავშვებს, შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებს, ან იმ პირებს, რომლებსაც არ აქვთ გამოცდილება ან ცოდნა მოწყობილობის გამოყენების

შესახებ, იმ პირობით, რომ მათ ზედამხედველობას უწევს მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირი ან მიეცათ ინსტრუქცია მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და იცოდნენ შესაძლო რისკების შესახებ. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ მოწყობილობასთან. დასუფთავება და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა შეასრულონ ბავშვებმა, თუ ისინი 8 წლის და უფროსი ასაკის არ არიან და არ იმყოფებიან ზედამხედველობის ქვეშ.
6. გაფრთხილება: არ დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ, რომელიც ჩართულია როზეტში.
7. გაფრთხილება: არასდროს გადაწიოთ მოწყობილობა ჩართული ან ცხელი მდგომარეობაში.
8. გაფრთხილება: მოწყობილობის მუშაობისას, მასზე მისაწვდომი ზედაპირების ტემპერატურა შესაძლოა მაღალი იყოს.
9. გაფრთხილება: მოწყობილობა და მისი კაბელი ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას შეინახეთ.
10. გაფრთხილება: გამოყენების შემდეგ ყოველთვის გამორთეთ შტეფსელი დენის წყაროდან ხელით. არ მოქაჩოთ დენის კაბელი.
11. გაფრთხილება: მოწყობილობის არასათანადო გამოყენებამ შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანებები, როგორიცაა ჭრილობები, ნაკაწრები ან ელექტროშოკი.
12. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.
13. გაფრთხილება: არ მოათავსოთ მუყაო, ქაღალდი, პლასტმასი ან სხვა აალებადი ან დნობადი ნივთები მოწყობილობაში.

14. გაფრთხილება: თუ მოწყობილობის კორპუსი დაბზარულია, გამორთეთ მოწყობილობა ელექტროშოკის თავიდან ასაცილებლად.
15. გაფრთხილება: მოწყობილობის არასათანადო გამოყენებამ შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანებები, როგორიცაა ჭრილობები, ნაკაწრები ან ელექტროშოკი.
16. არ ჩაყოთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობის ამინდის პირობებზე (წვიმა, მზე და ა.შ.) და არ გამოიყენოთ მაღალი ტენიანობის პირობებში (აბაზანები, ნესტიანი კემპინგის ქოხები).
17. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ კვების კაბელი დაზიანებულია, საფრთხის თავიდან ასაცილებლად ის უნდა შეიცვალოს კვალიფიციურ სარემონტო სახელოსნოში.
18. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაზიანებული კვების კაბელით, ან თუ ის დაეცა ან რაიმე ფორმით დაზიანდა, ან გაუმართავად მუშაობს. არ სცადოთ მოწყობილობის დამოუკიდებლად შეკეთება, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. დაზიანებული მოწყობილობები დააბრუნეთ ავტორიზებულ სერვის ცენტრში შემოწმების ან შეკეთებისთვის. ყველა შეკეთება უნდა განხორციელდეს მხოლოდ ავტორიზებულ სერვის ცენტრებში. არასწორად შესრულებულმა შეკეთებამ შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.
19. მოწყობილობა მოათავსეთ გრილ, სტაბილურ, თანაბარ ზედაპირზე, ცხელი სამზარეულოს ტექნიკისგან მოშორებით, როგორიცაა: ელექტრო ქურა, გაზის სანთურა

და ა.შ.
20. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.
21. კვების კაბელი არ უნდა ეკიდოს მაგიდის კიდეს ან არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.
22. არ დატოვოთ მოწყობილობა ან კვების წყარო ჩართული სოკეტში უყურადღებოდ.
23. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად, ელექტრულ წრედში სასურველია დამონტაჟდეს ნარჩენი დენის მოწყობილობა (RCD), რომლის ნომინალური დიფერენციალური დენა არ აღემატება 30 mA-ს. ამისათვის მიმართეთ კვალიფიციურ ელექტრიკოსს.
24. მოწყობილობა მოათავსეთ მაღალი ტემპერატურისადმი მდგრად ზედაპირებზე.
25. დახურულ გრილზე არ დადოთ რაიმე ობიექტი.
26. ჰაერის სათანადო ცირკულაციისთვის, გრილის ყველა მხარეს მინიმუმ 30 სმ მანძილია საჭირო.
27. არ მოათავსოთ მოწყობილობა სწრაფად გაცხელებულ ზედაპირებზე.
28. არ განათავსოთ მოწყობილობა გაზის ან ელექტრო ქურაზე, კედელთან ან სითბოს წყაროებთან უშუალო სიახლოვეს.
29. ამ აღჭურვილობაში არ გამოიყენოთ ნახშირი ან მსგავსი საწვავი.
30. გრილის გაწმენდამდე, გადაადგილებამდე, დაშლამდე, აწყობამდე და შენახვამდე, თქვენ უნდა: გამორთოთ მოწყობილობა, გამორთოთ ის ქსელიდან და დაელოდოთ გრილის გაგრილებას

31. არ მოათავსოთ ტექნიკა სამზარეულოს კარადების ქვეშ, რადგან ის ამაღლებს სითბოს და ორთქლს.
32. კვების კაბელი არ უნდა იყოს გაყვანილი მოწყობილობის ზემოთ და არ უნდა ეხებოდეს ან არ უნდა იყოს ახლოს ცხელ ზედაპირებთან. არ მოათავსოთ მოწყობილობა ელექტროგადამცემის ქვეშ.
33. მოწყობილობა უნდა გაიწმინდოს ყოველი გამოყენების შემდეგ.
34. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სველი ხელებით.
35. არ შეეხოთ მოწყობილობის ზედაპირს ბასრი საგნებით (მაგ. დანით).
36. არ დაფაროთ გამათბობელი ფირფიტა ალუმინის ფოლგით და ა.შ., რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს სითბოს დაგროვება და დააზიანოს პლასტმასის ნაწილები და საფარი.
37. გამოყენების დროს სამზარეულოს ჭურჭელი არ მოათავსოთ ცხელ ღუმელებზე. მოდელის მიხედვით, მოწყობილობა უნდა გაიხსნას სახელურით ან სამაგრით.
38. მოწყობილობის მუშაობისას არ გამოიყენოთ პლასტმასის სამზარეულოს ჭურჭელი, შესაძლოა, ისინი დნება.

მოწყობილობის აღწერა
(1) ტოსტერის საფარი
(2) დამხურავი კლიპი
(3) გამათბობელი ფირფიტების ბლოკირება
(4) სახელური
(5) სენსორული LED პანელი
(ა) ხატულა, ჩართვა/გამორთვის ღილაკი
(ბ) ტემპერატურის კონტროლის ღილაკი „- /+“
(გ) დროის რეგულირების ღილაკი „- /+“
(დ) დროის ჩვენება
(ე) ტემპერატურის ჩვენება
(6) ვაფლის თეფში
(7) სამკუთხედის ფორმის სენდვიჩის თეფში
(8) ნიჟარის ფორმის სენდვიჩის თეფში

(9) გრილის ფირფიტა
(10) სილიკონის ფუნჯი
(11) სილიკონის სპატულა
პირველი გამოყენების წინ
1. მოაცილეთ შეფუთვა, ყველა სტიკერი და აქსესუარი მოწყობილობის გარედან და შიგნიდან - მათ შორის გამათბობელ ფირფიტებს შორის.
2. გაწმინდეთ გამათბობელი ფირფიტები ჯერ ნესტიანი ქსოვილით, შემდეგ კი მშრალი.
3. ოდნავ წაუსვით გამათბობელ ფირფიტებს მცენარეული ზეთი ან სხვა ცხიმი, დახურეთ მოწყობილობა და შეაერთეთ ის - აინთება კვების ინდიკატორის ნათურა (a).
4. დააჭირეთ (a) ჩართვა/გამორთვის ღილაკს. ეკრანზე (b) გამოჩნდება 210°C (ნაგულისხმევი ტემპერატურა).
5. მოწყობილობა დაიწყებს გაცხელებას და ეკრანზე (c) გამოჩნდება უკუთვლა. საწყისი გაცხელების პერიოდი დაახლოებით 4 წუთს გაგრძელდება; ამ დროის შემდეგ, მოწყობილობა გაისმის სიგნალი და დაიწყებს უკუთვლას (ნაგულისხმევი პარამეტრი: 5 წუთი).
6. ქარხნული სუნის მოსაშორებლად, მოწყობილობა რამდენიმე წუთით ჩართული დატოვეთ. ამ დროის განმავლობაში, მოწყობილობამ შეიძლება მცირე რაოდენობით კვამლი გამოყოს - ეს ნორმალურია.
7. გაწმინდეთ მოწყობილობა ამ მომხმარებლის სახელმძღვანელოს „გაწმენდის“ ნაწილის შესაბამისად.
გამოყენება
მოწყობილობაში ჩადეთ არჩეული ტიპის დისკი (სურ. 1).
1. შეაერთეთ თანდართული მოწყობილობა დამიწებულ ქსელში - აინთება კვების ინდიკატორის ნათურა (a).
2. დააჭირეთ (a) ჩართვა/გამორთვის ღილაკს. დისპლეიზე (b) გამოჩნდება 210°C ტემპერატურა (ნაგულისხმევი პარამეტრი).
3. მოწყობილობა დაიწყებს გაცხელებას და ეკრანზე (c) გამოჩნდება უკუთვლა. საწყისი გაცხელების პროცესი დაახლოებით 4 წუთს გაგრძელდება; ამ დროის შემდეგ, მოწყობილობა გაისმის სიგნალი და დაიწყებს უკუთვლას (ნაგულისხმევი პარამეტრი: 5 წუთი).
4. ამასობაში, მოამზადეთ სენდვიჩები, ვაფლის ცომი ან გრილზე შესაწვავი საკვები.
5. მოწყობილობა მზადაა გამოსაყენებლად, როდესაც გაცხელების შემდეგ გაისმის სიგნალი და ეკრანზე გამოჩნდება 5 წუთიანი ნაგულისხმევი დრო.
6. მთლიანად გახსენით მოწყობილობა და მომზადებული საკვები ქვედა გამახურებელ ფირფიტაზე მოათავსეთ:
- სენდვიჩები: ინგრედიენტები არ უნდა გამოდიოდეს პურის მიღმა,
- ვაფლის ცომი: გახსოვდეთ, რომ ცომი ამოვა - დაასხით მხოლოდ იმდენი, რომ ქვედა თეფში დაიფაროს.
7. ტოსტერი დახურეთ ქვედა სახელურზე საკეტის (2) მიმაგრებით. არ დააჭიროთ ზედა საფარს (1) ძალით. გახსნისა და დახურვისას ფრთხილად იყავით ორთქლის გამოსვლასთან დაკავშირებით. მოწყობილობის მუშაობის დროს შეიძლება ცხელი ორთქლიც გამოვიდეს.
8. მუშაობის დროს შეგიძლიათ დროისა და ტემპერატურის რეგულირება. დრო 30 წუთამდე 30 წამიანი ინტერვალებით, ტემპერატურა 120°C-დან 210°C-მდე 5°C ინტერვალებით, ღილაკების (c) და (b) გამოყენებით.
9. შეწვის დრო რამდენიმე წუთიდან რამდენიმე წუთამდე მერყეობს და დამოკიდებულია საკვების სახეობაზე, ინგრედიენტებსა და გემოვნების პრეფერენციებზე.
10. მთლიანად გახსენით ზედა საფარი (1) და ამოიღეთ საკვები მხოლოდ ხის ან პლასტმასის სპატულის გამოყენებით.
სიფრთხილე! არ გამოიყენოთ ლითონის დანა-ჩანგალი ან ბასრი ხელსაწყოები, რადგან მათ შეიძლება დააზიანონ თეფშების არაწებოვანი საფარი.
როგორც კი უკუთვლა დასრულდება და არანაირი ქმედება არ განხორციელდება, მოწყობილობა ავტომატურად გამოირთვება.
შეწვის დასრულების შემდეგ, გამორთეთ მოწყობილობა დენიდან და მიეცით საშუალება სრულად გაგრილდეს.

მოწყობილობის გაწმენდა
1. მოწყობილობის გაწმენდამდე, გამორთეთ იგი დენის წყაროდან და დაელოდეთ მის გაგრილებას.
2. გაწმინდეთ ჯერ ნესტიანი ქსოვილით, შემდეგ კი მშრალი (ან ქაღალდის ხელსახოცით).
3. წაუსვით მცირე რაოდენობით სამზარეულო ზეთი უფრო ძნელად მოსაშორებელ ნარჩენებს და რამდენიმე წუთის შემდეგ, ფრთხილად მოაშორეთ ისინი ხის სპატულით.
4. არ გაწმინდოთ გამათბობელი ფილები უხეში, აბრაზიული ქსოვილებით ან ღრუბლებით და არ გამოიყენოთ საწმენდი ფხვნილები, რადგან მათ შეიძლება დააზიანონ ფილების გლუვი, არაწებოვანი საფარი.
5. არ ჩაყოთ მოწყობილობა წყალში.
6. მოსახსნელი თეფშები ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში გარეცხვისთვისაა განკუთვნილი

ტექნიკური მონაცემები
კვების წყაროს ძაბვა: 220-240 ვ ~ 50/60 ჰერცი
ნომინალური სიმძლავრე: 1500W
მაქსიმალური სიმძლავრე: 2200 ვატი
ლოდინის რეჟიმში ენერგომოხმარება: 0.15 W

სიფრთხილე: ცხელი ზედაპირი:



მუშაობის დროს ხელმისაწვდომი ზედაპირების ტემპერატურა შეიძლება მაღალი იყოს. არ შეეხოთ მოწყობილობის ცხელ ზედაპირებს.

გარემოს დაცვის მიზნით. ინფორმაცია ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ 2015 წლის 11 სექტემბრის კანონის მე-13 მუხლის 1 და მე-2 პუნქტების შესაბამისად, ამით გაცნობებთ ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების სათანადო დამუშავების შესახებ:
1. აკრძალულია გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების სხვა ნარჩენებთან ერთად განთავსება - ამას ადასტურებს „გადახაზული ურნის“ ფორმის მარკირება, რომელიც მოითხოვს ამ ტიპის ნარჩენების შერჩევით შეგროვებას.
2. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები შეიძლება შეიცავდეს სახიფათო ნივთიერებებს, ნარევებსა და კომპონენტებს, რომლებიც გარემოში მოხვედრის შემთხვევაში სერიოზულ საფრთხეს უქმნის ადამიანებისა და ცოცხალი ორგანიზმების ჯანმრთელობასა და სიცოცხლეს. მათ შეუძლიათ გამოიწვიონ მრავალი ჯანმრთელობის დაავადება, როგორიცაა მხედველობის, სმენისა და მეტყველების დარღვევა. მათ ასევე შეუძლიათ დააზიანონ თირკმელები, ღვიძლი და გული და გამოიწვიონ კანის დაავადებები. მავნე ნივთიერებებმა ასევე შეიძლება უარყოფითად იმოქმედოს სასუნთქ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. დაბინძურებულ ნიადაგში მზარდი მცენარეებისა და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ამ ჯანმრთელობის შედეგების რისკი.

3. გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები უნდა გადაეცეს მხოლოდ უფლებამოსილ შემგროვებელ პუნქტებს, რომელთა სია ხელმისაწვდომი უნდა იყოს თითოეული მუნიციპალური ოფისის ვებგვერდზე.
4. ოჯახები მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული აღჭურვილობის ხელახალი გამოყენებისა და აღდგენის, მათ შორის გადამუშავების ხელშეწყობაში. ისინი ასევე მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის ნარჩენების მართვის სისტემაში, რაც საშუალებას იძლევა ნარჩენების პირდაპირ გადაიტანონ ავტორიზებული შეგროვების პუნქტებში და აღმოიფხვრას არასასურველი სოციალური ჩვევები, რომლებიც ნარჩენების აღჭურვილობის დაუგეგმავ ადგილებში დატოვებას იწვევს.

გარდა ამისა , გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები დააბრუნეთ მიწოდების ადგილზე. საყოფაცხოვრებო ტექნიკის მყიდველისთვის მიწოდებისას, დისტრიბუტორი ვალდებულია უფასოდ შეაგროვოს გამოყენებული საყოფაცხოვრებო ტექნიკა მიწოდების ადგილზე, იმ პირობით, რომ გამოყენებული ტექნიკა იმავე ტიპისაა და იმავე დანიშნულებას ემსახურება, რასაც მიწოდებული ტექნიკა.
მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა გადაყაროთ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია შერჩევითი მუნიციპალური ნარჩენების შეგროვებისთვის, როგორც აღწერილია. თუ მოწყობილობა შეიცავს ელემენტებს, ისინი უნდა ამოიღონ და გადაიტანონ ცალკე შეგროვებისა და გადამუშავების პუნქტში.
არ გადააგდოთ მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერში!!
მომსახურება თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე საჩივრის შეტანა, გთხოვთ, პირდაპირ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej , przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu.

Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

-niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;

-ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;

-użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.

-uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.

-karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.

-gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczątka sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrze, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimų, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ако сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ако желите да купите резервне делове или да уложите рекламацију, обратите се директно продавцу који је издао рачун.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبائع الذي أصدر الإيصال مباشرةً.
BG	Ако искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრეტენზია, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.